

**Smlouva o podmínkách realizace projektu  
v rámci Programu přeshraniční spolupráce  
Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**

**Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj**

se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce

**(dále jen „Národní orgán“)**

na straně jedné

a

**Zdravotnická záchranná služba Plzeňského kraje, příspěvková organizace**

se sídlem: Klatovská třída 2960/200i, 301 00 Plzeň

zastoupená: MUDr. Bc. Pavlem Hrdličkou, ředitelem

zapsaná: v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni, oddíl Pr, vložka 684

**(dále jen „Partner“)**

na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku:

- I. v souladu s Programem spolupráce, kterým se stanovují podmínky pro realizaci projektů v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Cíl EÚS ČR-BY“), vycházející zejména z:
  - a. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;
  - b. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
  - c. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259;
  - d. nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce;  
a z další platné legislativy EU a českého právního řádu.
- II. v návaznosti na Rámcovou smlouvu mezi Řídicím orgánem programu (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) a Vedoucím partnerem projektu definovaného v čl. 1 odst. 1 uzavřenou dne 10.02.2020 (dále jen „Rámcová smlouva“, jejíž kopie tvoří nedílnou součást této smlouvy jako příloha č. 3)  
tuto smlouvu (dále jen „Smlouva“).

Smluvní strany se na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), dohodly, že Smlouva se uzavírá dle občanského zákoníku.

## Preambule

Na základě žádosti Vedoucího partnera ze dne 21.08.2019 a jejím naplánováním Monitorovacím výborem dne 26.11.2019 jsou splněny předpoklady pro uzavření Smlouvy.

## Čl. 1 Účel Smlouvy

1. Účelem Smlouvy je realizace aktivit české části projektu:

Číslo projektu:	297
Název projektu:	Přeshraniční zdravotnická záchranná služba Bavorsko / Čechy
Prioritní osa:	4
Specifický cíl:	11

(dále jen „Projekt“).

Projekt je rámcově definován Žádostí Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Žádost“) a Rozhodnutím Monitorovacího výboru. Oba dokumenty jsou nedílnou součástí Smlouvy jako přílohy č. 1 a 2.

2. Při naplňování účelu Smlouvy spolupracuje Partner s partnery Projektu definovanými v části Projektpartner / Partneri projektu Žádosti. Právní vztahy mezi partnery Projektu jsou vymezeny v Partnerské dohodě Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Partnerská dohoda“), která byla uzavřena dne 01.08.2019.

## Čl. 2 Harmonogram plnění

Realizace Projektu musí být dokončena nejpozději do 31.12.2022.

## Čl. 3 Finanční rámec

1. Předpokládaná výše celkových způsobilých výdajů po zohlednění příjmů (celkový způsobilý rozpočet) činí: 411 412,24 EUR.
2. Na splnění předmětu Smlouvy uvedeného v čl. 1 budou Partnerovi poskytnuty Řídícím orgánem (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) finanční prostředky ve výši 349 700,40 EUR z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „EFRR“), avšak nejvýše 85 % celkového způsobilého rozpočtu.
3. Skutečná výše finančních prostředků poskytnutých Partnerovi, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013). Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3 odst. 2 Smlouvy.
4. Partner má povinnost zajistit si prostředky na realizaci Projektu označované jako národní spolufinancování ve výši 61 711,84 EUR.

## Čl. 4 Způsobilost výdajů

1. Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:
  - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj,

Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;

- nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
  - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
  - nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce,
  - pravidly způsobilosti výdajů uvedenými v aktuální Příručce pro české žadatele.
2. Z časového hlediska jsou výdaje způsobilé takto:
- a) Od 01.01.2014 do data uvedeného v Souhlasu se zahájením realizace projektu mohou vznikat výdaje související s plánováním a přípravou Projektu, a to do výše 5 % celkových způsobilých výdajů Partnera, přičemž základem pro výpočet jsou celkové způsobilé výdaje stanovené Monitorovacím výborem při naplánování projektu.
  - b) Výdaje na realizaci Projektu mohou vznikat od 01.10.2019 (včetně).
  - c) Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, u kterých je datum zdanitelného plnění nejpozději v den ukončení realizace Projektu uvedený v čl. 2 Smlouvy a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do 60 dní od data ukončení realizace Projektu uvedeného v čl. 2 Smlouvy. Pokud doklad nemá datum zdanitelného plnění, je datem zdanitelného plnění míněno datum uskutečnění účetního případu.
3. Veškeré aktivity Projektu realizované mimo programovou oblast musejí být realizovány v souladu s čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z ERFF pro cíl Evropská územní spolupráce a Příručkou pro české žadatele.

## Čl. 5

### Práva a povinnosti Partnera

1. Partner je povinen použít dotaci v souladu s podmínkami této Smlouvy a v souladu s Rámcovou smlouvou.
2. Partner je povinen splnit účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy, a to ve lhůtě uvedené v čl. 2 Smlouvy.
3. **Udržitelnost**  
Partner je povinen po věcné a finanční stránce zajistit, aby účel dotace dle čl. 1 Smlouvy byl, v souladu s Příručkou pro české žadatele, zachován po dobu pěti let od data poslední platby Partnerovi a tuto skutečnost poskytovateli dotace dokládat prostřednictvím pravidelných zpráv o udržitelnosti.
4. **Plnění rozpočtu**
  - a) Partner je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené v Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy.
  - b) Horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol jsou dány aktuálně platným rozpočtem Partnera, jak je uveden v příloze č. 4 Smlouvy (příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění).
  - c) Horní limit rozpočtové kapitoly je možné překročit max. o 15 % dané rozpočtové kapitoly (při posuzování 15 % se vychází z rozpočtu dle uzavřené Smlouvy, příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění), a to pouze pokud dojde k úsporám v jiných rozpočtových kapitolách tak, aby nebyla překročena celková částka rozpočtu, a pokud změna nemá vliv na dosažení cílů Projektu. V případě, že horní limit rozpočtové kapitoly nepřesáhne 15 % dané rozpočtové kapitoly nebo částku 500 EUR, není nutné provádět změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě, ani změnu rozpočtu hlásit Kontrolorovi určenému v čl. 7 Smlouvy.
  - d) V případě změny rozpočtu přesahující 15 % kterékoliv rozpočtové kapitoly, je potřeba provést změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě. Výdaje, které přesahují horní limit rozpočtové kapitoly o více než 15 % dané rozpočtové kapitoly, nemohou být Kontrolorem schváleny, dokud není uzavřen příslušný dodatek ke Smlouvě.
5. **Způsobilé výdaje**
  - a) Partner je oprávněn požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly na základě Podrobné soupisky výdajů, jež se předkládá se Zprávou o realizaci projektu – zprávou za partnera, schválené jako způsobilé Kontrolorem.

- b) Veškeré způsobilé výdaje musejí být doloženy kopií účetního, daňového či jiného dokladu a dokladu o úhradě. Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možnostmi zjednodušeného vykazování výdajů (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013).
- c) Pokud Kontroloři zjistí, že předložená zpráva je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je Partner povinen zprávu doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené Kontrolorem.
- d) Partner je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů Projektu, které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace Projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy a udržitelnost Projektu dle čl. 5, bodu 3 Smlouvy.
- e) Spolufinancování Projektu z prostředků jiného programu financovaného ze zdrojů EU je vyloučené. Pokud je Projekt spolufinancován jinými veřejnými národními prostředky, je partner povinen zajistit, že nedojde k duplicitnímu financování výdajů.
- f) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, jsou zohledňovány kancelářské a administrativní náklady ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:

Výše paušální sazby stanovující podíl kancelářských a administrativních nákladů na způsobilých přímých personálních nákladech v %:	15
--	----

- g) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, nejsou zohledňovány personální náklady ve formě paušální sazby.

#### 6. Podávání zpráv

- a) Partner je povinen poskytovat Kontrolorovi údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů Projektu, a to zejména prostřednictvím Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, resp. Zpráv o realizaci projektu – zpráv za projekt a Závěrečné zprávy o realizaci celého projektu. Partner je povinen předložit zprávy v termínech uvedených v příloze č. 5.
- b) V případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, je Partner povinen poskytovat Kontrolorovi zprávy o udržitelnosti Projektu.

#### 7. Vedení účetnictví

- a) Partner odpovídá za to, že řádně účtuje o veškerých příjmech a výdajích, resp. výnosech a nákladech, případně o přeposlání dotace a že od data uvedeného v čl. 4 odst. 2 písm. b) Smlouvy bude účetní evidence za Projekt vedena v jeho účetnictví odděleně v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů, a to formou odděleného účetního systému, nebo za použití odděleného účetního kódu pro všechny transakce související s Projektem.
- b) V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování výdajů, Partner vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale jednotlivé účetní položky ve svém účetnictví nebo daňové evidenci nepřisuzuje ke konkrétnímu projektu a neprokazuje skutečně vzniklé výdaje ve vztahu k projektu účetními doklady. V případě využití paušálních sazeb jsou základem pro určení paušální sazby přímé náklady jednoznačně definované ve Smlouvě, které musí být Partnerem náležitě doloženy pomocí účetních dokladů.
- c) V případě, že Partner není povinen vést účetnictví, odpovídá za to, že povede pro Projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
  - příslušné doklady vztahující se k Projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
  - předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
  - uskutečněné příjmy a výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují.
  - při kontrole Partner poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou evidenci v plném rozsahu.
- d) Partner je dále povinen průkazně všechny položky doložit při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy.

#### 8. Veřejné zakázky

- a) Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu bude postupováno v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek ve znění pozdějších předpisů v případě

zakázek vyhlášených od 1. října 2016). V případě, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na Partnera povinnost postupovat podle zákona, je Partner povinen postupovat v souladu s aktuálním zněním Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 15. ledna 2014 na základě usnesení vlády ČR č. 44/2014).

- b) Partner odpovídá za to, že bude Kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.

#### **9. Veřejná podpora, horizontální principy**

Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu a po dobu dle čl. 5 bodu 3 Smlouvy, pokud se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

#### **10. Kontrola / audit<sup>1</sup>**

- a) Partner je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, respektive auditu, vztahujících se k realizaci Projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejich oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Partner musí zejména poskytnout veškeré doklady vážící se k realizaci Projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci Projektu uváděných ve Zprávách o realizaci projektu – zprávách za partnera, resp. Zprávách o realizaci projektu – zprávách za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, respektive ve zprávě o udržitelnosti Projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly / auditu. Těmito orgány jsou Řídící orgán, Národní orgán, Kontroloři, Certifikační orgán, Auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány<sup>2</sup> oprávněné k výkonu kontroly.
- b) Partner je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách / auditech, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly / auditu na základě provedených kontrol / auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách / auditech, jejich výsledcích a stavu plnění kontrolami / audity navržených opatření je Partner povinen zahrnovat do Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, případně do zpráv o udržitelnosti Projektu. Na žádost Řídícího orgánu, Národního orgánu, Kontrolorů, Certifikačního orgánu nebo Auditního orgánu je Partner povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.

#### **11. Publicita**

- a) Partner je povinen provádět propagaci Projektu v souladu s přílohou XII nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování obecného nařízení, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů, a Příručkou pro české příjemce dotace.
- b) Partner je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu. Partner souhlasí, aby Řídící orgán, Národní orgán a subjekty jimi určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 115 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace Projektu v jakékoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.
- c) Partner poskytne v elektronické podobě a odpovídajícím (vysokém) rozlišení Národnímu orgánu minimálně 5 fotografií zachycujících jednotlivé aktivity a výstupy Projektu z obou stran hranice. Národní orgán může rovněž požádat českého Partnera o nové zaslání vhodnějších fotografií.

#### **12. Poskytování údajů o realizaci Projektu**

- a) Partner je povinen na žádost Národního orgánu (popř. jiného orgánu, např. Kontrolora, Společného sekretariátu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací Projektu, respektive s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.
- b) Partner je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s hodnoceními, která budou provádět Řídící orgán a Národní orgán, a to po dobu pěti let od data poslední platby.

<sup>1</sup> Upraveno zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád ve znění pozdějších předpisů a příslušnými ustanoveními předpisů EU.

<sup>2</sup> Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Například pokud je Projekt spolufinancován z rozpočtu územního samosprávného celku (ÚSC), je také ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontrolu.

### 13. Oznamování změn

Partner je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění Projektů a na plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

### 14. Uchovávání dokumentů

Partner je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací Projektů, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku do 31. 12. 2027. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.

### 15. Příjmy Projektů

- a) Příjmy, které nelze předem objektivně odhadnout, se musí odečíst od způsobilých výdajů vykázaných EK do tří let od ukončení projektu nebo do termínu pro předložení dokladů pro uzavření programu.
- b) V případě, že jsou některé investiční výdaje nezpůsobilé, přidělí se čistý příjem v poměrné výši na způsobilé a nezpůsobilé části investičních nákladů.

### 16. Péče o majetek

Partner je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace Projektů a udržitelnosti (vztahuje-li se na Projekt) nesmí Partner majetek spolufinancovaný být i částečně z prostředků dotace, bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu zřízeno věcné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo Partner nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční nebo technicky nezpůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků Projektů s předchozím písemným souhlasem Národního orgánu. Tímto není dotčena povinnost uvedena v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti.

### 17. Dodržování ustanovení Příručky pro české žadatele a Příručky pro české příjemce dotace

Partner odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací Projektů, které jsou stanoveny v Příručce pro české žadatele a Příručce pro české příjemce dotace. V případě nedodržení těchto povinností je Národní orgán oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 6 odst. 3 Smlouvy, tj. pozastavit platby, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

### 18. Financování Projektů Partnerem

Partner je povinen zajistit financování a realizaci Projektů před proplacením dotace.

### 19. Proplacení dotace

Vedoucí partner je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace pro Projekt předložit Kontrolorovi řádně vyplněnou Zprávu o realizaci projektu – zprávu za projekt včetně příslušných Potvrzení výdajů.

### 20. Bankovní účet Projektů

Pokud je partner Vedoucím partnerem, je povinen po celou dobu plateb vést bankovní účet v EUR. Tento účet slouží pro přijímání dotace od Certifikačního orgánu a vyplácení příslušné části dotace dotčeným partnerům Projektů, nemusí však sloužit výhradně pro účely Projektů. Identifikace účtu je přílohou č. 7 této Smlouvy.

## Čl. 6

### Práva a povinnosti Národního orgánu

1. Národní orgán se, při dodržení všech podmínek ze strany Partnera vyplývajících z této Smlouvy, zavazuje prostřednictvím Kontrolora zajistit vydání Potvrzení výdajů.
2. Národní orgán je oprávněn provádět u Partnera veškeré činnosti související s ověřením, zda Projekt je realizován v souladu se Smlouvou.
3. Pokud Národní orgán nebo orgán oprávněný ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, zjistí, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je Národní orgán oprávněn pozastavit proplácení prostředků dotace.
4. Národní orgán si vyhrazuje právo, v případě, že je porušení ustanovení Smlouvy dle předchozího odstavce zjištěno před vyplácením dotace, odpovídajícím způsobem zkrátit částku dotace, která má být Partnerovi dotace vyplacena.
5. Národní orgán je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že Partner poruší své povinnosti dle této Smlouvy.

## Čl. 7 Kontrolor

1. Plněním funkce Kontrolora dle čl. 23 odst. 4 Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 bylo Národním orgánem pověřeno Centrum pro regionální rozvoj České republiky.
2. Kontrolor je oprávněn kontrolovat, zda Partner plní povinnosti vyplývající ze Smlouvy.

## Čl. 8 Sankce za porušení ustanovení Smlouvy

### 1. Výčet sankcí

Národní orgán si, zjistí-li, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a tato informace je potvrzena orgánem oprávněným ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, vyhrazuje právo uplatnit vůči Partnerovi následující sankce:

- a) aniž by byla dotčena ustanovení čl. 8 odst. 1 písm. b) – h) Smlouvy, porušení povinností uvedených v této Smlouvě povede ke krácení dotace ve výši podílu dotace na výdajích, u kterých nebyly povinnosti splněny;
- b) v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti a dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, bude výše krácení dotace stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle Smlouvy povinnost dodržena;
- c) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 12 písm. b) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–1 % celkové částky dotace;
- d) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 13 a 14 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–5% celkové částky dotace;
- e) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 11 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno podle části III. přílohy č. 6 této Smlouvy;
- f) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 2, 9 a 10 písm. a) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši celkové částky dotace;
- g) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, na které se nevztahuje povinnost postupovat v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části I. přílohy č. 6 Smlouvy;
- h) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) této Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, vyjma případů, na které se vztahuje čl. 8 odst. 1 písm. g), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části II. přílohy č. 6 Smlouvy.

### 2. Nevyplacení dotace nebo její části

V případě, že je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části porušení ustanovení Smlouvy, poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míry krácení dotace uvedené v čl. 8 odst. 1 Smlouvy.

## Čl. 9 Ustanovení společná

Partner prohlašuje a svým podpisem Smlouvy stvrzuje, že:

- a) byl před podpisem Smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany Národního orgánu s podmínkami čerpání dotace dle Smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění a dodržování, stejně jako k plnění závazků vyplývajících mu ze Smlouvy,
- b) byl řádně poučen Národním orgánem o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve Smlouvě, tak i ve Zprávě o realizaci projektu – zprávě za partnera, resp. Zprávě o realizaci projektu – zprávě za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
- c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace,

- d) na projekt, který je předmětem dotace podle Smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z jiného programu financovaného EU;
- e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování<sup>3</sup> a s výjimkou nezpůsobilých výdajů – v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z národních veřejných zdrojů;
- f) nedošlo k datu podpisu Smlouvy k žádné změně v jeho prohlášení o bezdlužnosti přiloženému k projektové žádosti, a že se Partner nenachází v úpadku.

## Čl. 10 Ustanovení závěrečná

1. Partner souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve Smlouvě, a to zejména v rozsahu: název / sídlo / IČ Partnera, údaje o Projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle Smlouvy, v souladu s předpisy EU a národními předpisy.
2. Pokud není v této smlouvě nebo v Příručce pro české příjemce dotace stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou **písemného dodatku ke Smlouvě**. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na Projekt) je uveden v Příručce pro české příjemce dotace. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této Smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci Národního orgánu.
3. Případné spory mezi Národním orgánem a Partnerem budou řešeny dohodou.
4. V případě, že spor nelze vyřešit dohodou, bude pro jeho rozhodování místně příslušný Obvodní soud pro Prahu 1, příp. Městský soud v Praze, a to podle své věcné působnosti.
5. Smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu.
6. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán a jeden Kontrolou. Stejně bude postupováno i u dodatků Smlouvy.
7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:
  - Příloha č. 1: Žádost Cíl EUS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
  - Příloha č. 2: Rozhodnutí Monitorovacího výboru.
  - Příloha č. 3: Rámcová smlouva Cíl EUS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
  - Příloha č. 4: Podrobný rozpočet.
  - Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.
  - Příloha č. 6: Tabulka odvodů.
  - Příloha č. 7: Identifikace bankovního účtu (pouze v případě Vedoucího partnera projektu).
  - Příloha č. 8: Oznámení o poskytnutí podpory de minimis (je-li pro Projekt relevantní).
8. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že Národní orgán po podpisu smlouvy uveřejní smlouvu v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“).
9. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že ve smlouvě nejsou údaje podléhající obchodnímu tajemství, ani údaje, jejichž uveřejněním by došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců nebo jejich zaměstnanců, a souhlasí s uveřejněním smlouvy jako celku. Partner je nicméně oprávněn v případě potřeby ze smlouvy před jejím zveřejněním odstranit informace, které se podle zákona o registru smluv neuveřejňují nebo uveřejňovat nemusejí. V případě, že by přesto uveřejněním smlouvy došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců či zaměstnanců, odpovídá každá smluvní strana za újmu způsobenou pouze jí samé a jejím vlastním zástupcům nebo zaměstnancům.
10. Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva se uzavírá a nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona o registru smluv, přičemž nutnou podmínkou toho, aby smlouva mohla být uzavřena, je nabytí účinnosti Rámcové smlouvy. Smluvní strany berou výslovně na vědomí a souhlasí s tím, že plnění smlouvy může nastat až po nabytí její účinnosti.

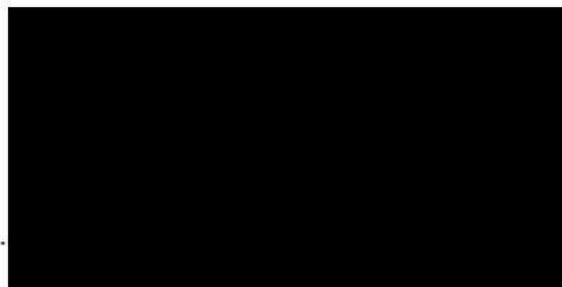
<sup>3</sup> Spoľufinancováním se rozumí rozdíl mezi výší způsobilých výdajů a výší dotace obdržené z prostředků EFRR a příp. z prostředků státního rozpočtu.



11. Smluvní strany prohlašují, že si text Smlouvy pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
12. Pro případ, že Partner nebude Projekt realizovat, tedy poruší smlouvu podstatným způsobem, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna od smlouvy odstoupit. Odstoupení se činí písemným oznámením o odstoupení doručeným druhé smluvní straně. V případě odstoupení od smlouvy se smluvní strany dohodly, že Partner vrátí dotaci Certifikačnímu orgánu.
13. Smlouva se uzavírá do konce doby uvedené v čl. 5 odst. 3.

*PCZNI*  
V ..... dne .....  
Za Partnera

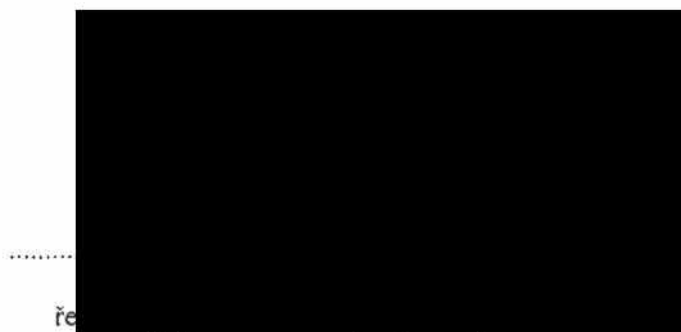
23-04-2020



ředitel

V Praze, dne .....  
Za Národní orgán

*05.05.2020*



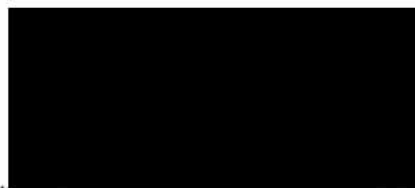
ře

Ministerstva pro místní rozvoj

Za věcnou a formální správnost Smlouvy:

V Písku, dne .....  
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky

*14.04.2020*



Ing. Milan Voldřich  
vedoucí oddělení pro NUTS II Jihozápad  
Centra pro regionální rozvoj České republiky





Priloha č. 1



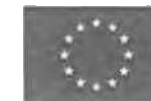
Europäische Union  
Evropská unie  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit  
Freistaat Bayern - Tschechische Republik  
Ziel ETZ 2014 - 2020 /  
Program přeshraniční spolupráce  
Česká republika - Svobodný stát Bavorsko  
Cíl EÚS 2014 - 2020**

**Projekt 297**

**Grenzüberschreitende Notfallrettung  
Bayern / Tschechien Přeshraniční  
zdravotnická záchranná služba Bavorsko /  
Čechy**

**14.04.2020 10:26**



## 1. Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

### Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

**Prioritätsachse / Prioritní osa**

4 Nachhaltige Netzwerke und institutionelle Kooperation / Udržitelné sítě a institucionální spolupráce

**Spezifisches Ziel / Specifický cíl**

Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí

**Projektname / Název projektu**

Grenzüberschreitende Notfallrettung Bayern / Tschechien Přeshraniční zdravotnická záchranná služba Bavorsko / Čechy

**Projektnummer (automatisch generiert) / Číslo projektu (automaticky generováno)**

297

**Name der Organisation des Leadpartners / Název organizace vedoucího partnera**

Bayerisches Rotes Kreuz, Kreisverband Cham

**Projektlaufzeit / Doba realizace projektu**

36 Monat(e) / 36 měsíc(ů)

**Projektbeginn / Začátek realizace projektu**

01.01.2020

**Projektende / Konec realizace projektu**

31.12.2022

### Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Beschreiben Sie bitte zusammenfassend die Ziele und den Inhalt des Projekts, geplante Aktivitäten, Zielgruppen und den erwarteten Mehrwert für das Programmgebiet.

Stručně popište cíle a obsah projektu, plánované aktivity, cílové skupiny a očekávanou přidanou hodnotu, kterou projekt přinese dotačnímu území.



Die praxisnahe grenzüberschreitende Zusammenarbeit aller an der Notfallrettung beteiligten Hilfsorganisationen, die Generierung von Wissenstransfer, der Abbau von Sprachbarrieren und eine gemeinsame Strategieentwicklung und deren Weiterentwicklung werden als Projektgesamtziel definiert. Die bereits im Projekt Nr. 30 geschaffenen Verknüpfungen sollen gepflegt und verfestigt werden. Gemeinsame Werkzeuge müssen in den rettungsdienstlichen Alltag integriert werden. Gemeinsame Strategien über den Rettungsdienst hinaus, sollen erarbeitet und auf ihre Praxistauglichkeit hin überprüft werden. Die entstandenen Strukturen zur gemeinsamen Hilfeleistung im Grenzgebiet müssen im Alltag evaluiert und ggf. korrigiert werden. Dispositionsstrategien für alle Grenzübergänge werden anhand der erhobenen Einsatzzahlen und Feedback-Rückmeldungen festgelegt. Der bayerisch-tschechische Grenzraum wächst zusammen, die Menschen, die direkt in der Region leben und arbeiten "profitieren" davon. Zudem haben diese Projektgesamtziele ebenfalls direkt eine positive Auswirkung auf Tourismus und Verkehr. Durch ein gemeinsam besetztes und betriebenes Kooperationszentrum wird der Bevölkerung beider Länder der Gedanke eines "gemeinsamen Europas" positiv dargestellt.

Das Projekt wurde gemeinsam entwickelt und gliedert sich in folgende Kernaktivitäten:

- Praktische Beübung der Einsätze im Grenzgebiet, einschließlich der Patientenübergabe im Krankenhaus
- Netzwerkarbeit in der "Arbeitsgemeinschaft Grenze" zusammen mit dem Malteser Hilfsdienst und der Johanniter Unfallhilfe zur Abdeckung des gesamten Grenzraumes.
- Förderung der Entwicklung des Informationsschnittstelle für die Zusammenarbeit der ILS BY und CZ
- Erschaffung einer Feedback-App zur Erfassung und Dokumentation der während der Übungen und Realeinsätzen gewonnenen Erkenntnisse.
- Programmierung einer deutsch/tschechischen Übersetzungsplattform zur Anwendung in der Notfallkommunikation.
- Ausbildung in der Bewältigung der Großschadenslagen
- Übung der Modellszenarien im "Bayerischen Ausbildungszentrum für besondere Einsatzlagen" (BayZBE) in Windischeschenbach.
- Praktika, gemeinsame Konferenzen und Meetings

Das Projekt knüpft an die Bemühungen an, so dass im Rahmen der Notfallrettung eine „Hilfe ohne Grenzen“ möglich wird. Nicht nur die Bevölkerung des CZ/BY Grenzgebietes, sondern auch die Durchreisenden, Touristen (Urlaub, Ferien) werden die „Sicherheit ohne Grenzen“ spüren können.

Zur Erweiterung der Netzwerke konnten auf bayerischer Seite die Euregio Egreensis sowie die Euregio Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn e.V. als assoziierte Partner gewonnen werden.

Die Europaregion Donau-Moldau, vertreten in der Oberpfalz durch den Bezirk Oberpfalz wird das Projekt als externer Partner in Form von politischer Lobbyarbeit sowie im Bereich der Presse- und Öffentlichkeitsarbeit unterstützen.

Hlavním cílem projektu je posilování praktické přeshraniční spolupráce všech organizací podílejících se na realizaci zdravotnické záchranné služby, generování přenosu informací, odbourávání jazykových bariér a společné vytváření strategií včetně jejich dalšího rozvoje. Jsou celkovým cílem překládaného projektu. Vazby, které byly vytvořeny v rámci projektu č. 30 budou dále udržovány a upevňovány. Integrovaní společných nástrojů do naší dennodenní praxe je dalším cílem projektu. Budou vytvořeny společné strategie i nad rámec zdravotnické záchranné služby a budou podrobeny zátěžové zkoušce při nasazení. Vzniklé struktury pro poskytování zdravotnické záchranné služby v příhraničí budou hodnoceny a popř. upravovány. Vhodnost použití jednotlivých hraničních přechodů (tzv. dispoziční strategie) bude posouzena na základě dat sebraných ze zpětnovazebné aplikace. Bavorsko-český prostor neustále srůstá dohromady, lidé, kteří v tomto společném regionu žijí a pracují z výše uvedeného profitují.

Jako další aspekt můžeme zmínit i pozitivní vliv projektových cílů na turistiku a dopravu v dané oblasti. Díky společnému kompetenčnímu a koordinačnímu centru ve Furth im Wald, které bude obsazeno společným personálem bude i myšlenka "společné Evropy" blíže představena našim občanům.

Předkládaný projekt připravili společně všichni projektoví partneři a aktivity jsou v projektu rozčleněny do následujících bloků:

- Trénink zásahů v příhraničí včetně předání pacienta do nemocnice
- činnost pracovní skupiny společně s dalšími poskytovateli zdravotnické záchranné služby (Malteser Hilfsdienst a Johanniter Unfallhilfe), aby došlo k pokrytí celého pohraničí
- Personální obsazení Koordinačního a kompetenčního centra
- Podpora rozvoje informačního portálu pro spolupráci CZ a BY dispečinků
- Vytvoření mobilní zpětnovazebné aplikace pro záznam výstupů ze simulovaných i reálných výjezdů
- Vytvoření CZ-DE překladače k využití pro komunikaci při zásahu
- Nácvik společného zvládnutí mimořádných událostí
- Cvičení modelových situací přeshraniční spolupráce v centru záchrannářů ve Windischeschenbachu (BayZBE)
- Výměnné stáže, pořádání společných konferencí a meetingů

Projekt navazuje na snahu, aby bylo v rámci záchranné služby obou zemí možné "pomáhání bez hranic". Nejen obyvatelé celého příhraničí Bavorsko/Česká Republika, ale také hosté, kteří projíždějí, tráví zde dovolenou nebo prázdniny pocítí "bezpečí bez hranic".

Evropský region Dunaj-Vltava, který je v Bavorsku zastoupen krajem Horní Falc a v Dolním Bavorsku spolkem Europaregion Donau - Moldau, podpoří projekt jako externí partner a to právě oblasti mediální podpory a podpory ze stran politických reprezentantů regionu.



#### Ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag:

Hier haben Sie Platz für ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag.

Zur Erweiterung der bestehenden Netzwerke wurde auf bayerischer Seite die "Arbeitsgemeinschaft Grenzrettung" gegründet. Partner sind hier die Johanniter Unfallhilfe, der Malteserhilfsdienst sowie das Bayerische Rote Kreuz somit also alle Betreiber.

#### Doplnující poznámky k projektové žádosti:

Zde je možné uvést doplňující poznámky k projektové žádosti.

K posílení již stávajících propojení byla na bavorské straně zřízena "pracovní skupina ZZS". Partneři této skupiny jsou Johanniter Unfallhilfe, Malteserhilfsdienst ale i Bayerisches Rotes Kreuz, tedy všichni poskytovatelé ZZS na bavorské straně.

#### Zusammenfassung des Projektbudgets / Shrnutí rozpočtu projektu

	LP1 (DE)	PP2 (CZ)	Gesamt / Celkem	
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	494.254,65 €		349.700,40 €	843.955,05 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	87.221,41 €		61.711,84 €	148.933,25 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	87.221,41 €		61.711,84 €	148.933,25 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €		0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	581.476,06 €		411.412,24 €	992.888,30 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %		85,00 %	-



## 2. Projektpartner / Partneři projektu

Leadpartner / Vedoucí partner LP 1

Name der Organisation / Název organizace

Bayerisches Rotes Kreuz, Kreisverband Cham

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik  
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Oberpfalz

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v  
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Cham

Adresse / Adresa

Tiergartenstraße 10, 93413 Cham

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartnertyp / Typ organizace partnera

Rechtsform / Právní forma

Körperschaft des öffentlichen Rechts

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Fördersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud  
existuje)

DE129523533

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH  
ve vazbě na projekt

nein / ne

**Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:**

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer  
Organisation.

**Odborné kompetence a zkušenosti:**

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Der BRK Kreisverband Cham leistet seit mehr als sechs Jahrzehnten die  
rettungsdienstliche Versorgung des Landkreises Cham. Darüber hinaus erstreckt sich das  
Informationsnetzwerk durch die zentrale Struktur in der Landesgeschäftsstelle auf den  
gesamten bayerischen Raum. Zusammen mit den in der Arbeitsgemeinschaft Grenze  
vertretenen Betreibern der Notfallrettung an der Grenze, der Johanniter Unfallhilfe und  
dem Malteser Hilfsdienst deckt das Projekt den kompletten Grenzraum ab.

Bavarský červený kříž Cham již více jak šest desetiletí poskytuje zdravotnickou záchrannou  
službu v okrese Cham. Z toho důvodu je zajištěn vliv a jaké propojení do celého  
informačního systému až k zemské centrále Bavorska. Společně díky vytvořené pracovní  
skupině přeshraniční zdravotnické záchranné služby a tím propojení s dalšími  
poskytovateli zdravotnické záchranné služby (Johanniter Unfallhilfe, Malteser Hilfsdienst )  
pokrývá tento projekt celé bavorsko-české příhraničí.



### Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Der BRK Kreisverband Cham war bereits als Leadpartner im Projekt Nr. 30 tätig. Das neue Projekt hat die neu geschaffene Situation des jetzt möglichen grenzüberschreitenden Rettungsdienst im Fokus. Die Erfahrungen haben gezeigt, dass durch die Schaffung einer Stelle im gemeinsamen Kompetenz- und Koordinierungszentrum in Furth im Wald für einen tschechischen Mitarbeiter die Kompetenzen erweitert werden. Der Mitarbeiter soll über die Fachkenntnisse aus beiden Rettungsdienstbereichen verfügen.

### Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Bavorský červený kříž již byl vedoucím partnerem v projektu c. 30. Nový projekt reaguje na novou situaci a nové možnosti v přeshraniční zdravotnické záchranné službě. Zkušenosti ukázaly, že vybudované Koordinační a kompetenční centrum v obci Futh im Wald zvýší svoji působnost, pokud v něm bude zaměstnaný česky hovořící odborník, se znalostí obou systémů jak ZZS (CZ) tak i BRK. (BY) .

### Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace

Zdravotnická záchranná služba Plzeňského kraje, příspěvková organizace

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Zdravotnická záchranná služba Plzeň

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Jihozápad

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Plzeňský kraj

Adresse / Adresa

Klatovská třída 2960/200i, 301 00 Plzeň

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Orgány veřejné správy a jimi zřízené a zakládané organizace

Rechtsform / Právní forma

Příspěvková organizace kraje

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Fördersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

45333009/CZ45333009

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

ja / ano

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.





ZZS PK hat in den vergangenen Jahren schon mehrere Projekte umgesetzt, in den letzten zwei Jahren wurden folgende EU Projekte erfolgreich beantragt und auch umgesetzt: CZ.1.06/3.4.00/23.09556 - (IOP 23) - Projektkosten ca. 80 Mil. CZK CZ.1.06/34.00/11.07890 - (IOP 11) - Projektkosten 38 Mil. CZK Das Projektteam von ZZS PK verfügt über die fachlichen Kompetenzen in der Projektleitung, Umsetzung und auch Kontrolle der effizienten Nutzung der EU Forderungsgelder.

**Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:**

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

ZZS PK hat bereit ein anderes Projekt im Rahmen des INTERREG Programmes umgesetzt. Mit BRK kooperiert ZZS PK schon lange Zeit, es fanden mehrere Besprechungen, die uns die gemeinsamen Schnittstellen gezeigt haben. Das vorliegende Projekt ist ein Ergebnis dieser Termine und beide Seiten bestehen drauf, dass für die künftige erfolgreiche Zusammenarbeit die Ergebnisse des Projektes notwendig sind.

ZZS PK řešila již řadu projektů. V poslední době získala a úspěšně obhájila účelovost využití u projektů Integrovaného operačního programu EU: CZ 1.06/3.4.00/23.09556 - (IOP 23) - v objemu cca 80 mil. Kč CZ 1.06/34.00/11.07890 - (IOP 11) - v objemu cca 38 mil. Kč Uvedeným dokládáme, že tým ZZS PK má zkušenosti s vedením, vykazováním i kontrolou účelovosti využití u grantových prostředků EU a má proto plnou kvalifikaci pro úspěšné zvládnutí i tohoto projektu.

**Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:**

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

ZZS PK již řešila projekt programu Interreg. S bavorskou záchrannou službou BRK spolupracuje dlouhodobě, bylo realizováno několik setkání poukazujících na styčné plochy. Předkládaný projekt je logickým vyústěním těchto setkání, kdy obě strany deklarují že pro svou práci výsledky projektu potřebují.



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

### **Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu**

**Name der Organisation / Název organizace**

**Staat / Stát (NUTS 0)**

**Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území**

**Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik  
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)**

**Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v  
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)**

**Adresse / Adresa**

**Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce**

**Kontaktperson / Kontaktní osoba**

**Rolle des assoziierten Partners**

Die EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Bayern kann aufgrund ihres bisherigen Themenportfolios im Bereich der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit das Projekt inhaltlich unterstützen. Die Kooperation zwischen der Euregio und den Rettungsdienststellen bei der Erarbeitung des Praxiswörterbuches ‚Gemeinsam helfen‘ im Zeitraum 2017/2018, durch die Euregio in Auftrag gegebene Studien im Jahr 2011 ‚Zum Ausbau der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit im Gesundheitswesen im bayerisch-tschechischen Teil der Euregio Egrensis – Die Notfallrettung und der Krankenhausbereich‘ (Ziel-3-Projekte), diverse Schriftwechsel mit der Bayerischen Staatsregierung zu den bilateralen Rahmen- und Kooperationsvereinbarungen sowie insbesondere das seit Jahren geschaffene und gepflegte Netzwerk zu Behörden und Institutionen in der Region dienen hier als Beispiele. Gerade die im Projekt geplante Erweiterung der grenzüberschreitenden Arbeitsbasis um Oberfranken auf bayerischer Seite und den Bezirk Karlsbad auf tschechischer Seite kann hiervon profitieren. Auch die Zusammenarbeit zwischen der Euregio und der ‚Arbeitsgemeinschaft Europäischer Grenzregionen‘ (AGEG) hat regelmäßig die grenzüberschreitende Gesundheitsversorgung und Notfallrettung im Blick.

EUREGIO EGRENSIS Arbeitsgemeinschaft Bayern e. V.

DEUTSCHLAND

nein / ne

Oberfranken

Wunsiedel i. Fichtelgebirge

Fikentscherstr. 24, 95615 Marktredwitz

Birgit Dr. Seelbinder, praesidentin@euregio-egrensis.de, +49 923166920

Harald Ehm, harald.ehm@euregio-egrensis.de, +49923166920

**Role asociovaného partnera**

EUREGIO EGRENSIS Bayern může díky svým dosavadním zkušenostem a svému portfoliu v rámci přeshraniční spolupráce tento projekt obsahově podpořit. Kooperace mezi Euregiem a zdravotnickou záchrannou službou při zpracovávání praktického slovníku „Společná pomoc“ v letech 2017/2018 a Euregiem zadaná studie z roku 2011 „Podpora přeshraniční spolupráce v rámci zdravotnictví Bavorsko – Česko Část Euregio Egrensis – Zdravotnická záchranná služba a oblast zdravotnických zařízení“ (Cíl-3-projekt), nejrůznější výměna dopisů mezi bavorskou vládou k bilaterální Rámcové smlouvě a Ujednání, ale také již dlouhodobě vytvářená síť mezi úřady, institucemi v našem regionu zde slouží jako dobré příklady spolupráce. V projektu zamýšlené rozšíření přeshraničního působení do Horních Franků na bavorské straně a na české do Karlovarského kraje z tohoto mohou profitovat. I spolupráce mezi Euregio a AGEG (Pracovní skupina pro evropské příhraniční regiony) se zajímá o přeshraniční zdravotnickou službu a záchrannou zdravotnickou službu.



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj

**Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu**

**Name der Organisation / Název organizace**

EUREGIO Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn e.V.

**Staat / Stát (NUTS 0)**

DEUTSCHLAND

**Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území**

nein / ne

**Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik  
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)**

Niederbayern

**Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v  
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)**

Freyung-Grafenau

**Adresse / Adresa**

Kolpingstr. 1, 94078 Freyung

**Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce**

Sebastian Gruber, info@euregio-bayern.de, 08551 3219710

**Kontaktperson / Kontaktní osoba**

Kaspar Sammer, k.sammer@euregio-bayern.de, 085513219710

**Rolle des assoziierten Partners**

**Role asociovaného partnera**

Die EUREGIO Bayerischer Wald-Bohmerwald-Unterer Inn wird das Projekt 297 unterstützen und bedankt sich bei den Projektinitiatoren sehr herzlich für ihr Engagement. 30 Jahre nach der Öffnung der Staatsgrenzen zeigen sich leider immer noch teils gravierende Defizite bei grenzüberschreitenden Rettungseinsätzen, die dringend und zeitnah behoben werden müssen. Wir begrüßen die geplante räumliche Projekterweiterung auch auf die Grenzgebiete Niederbayerns, Sudböhmens und der südlichen Region Pilsen sehr und sind gerne bereit uns umfanglich in das Projekt einzubringen. Konkret bieten wir vor Ort unsere Besprechungs- und Tagungsmöglichkeiten an, unterstützen bei der Einbindung weiterer Rettungsorganisationen und versuchen insbesondere die Öffentlichkeit über die Projektentwicklung und notwendiges Verhalten bei Unfällen und gesundheitlichen Notfällen im jeweiligen Nachbarland zu informieren. Auch werden wir versuchen in das Projekt Erfahrungen aus anderen europäischen Grenzregionen einzubringen was sicherlich sehr hilfreich sein kann. Wir wünschen dem Projekt viel Erfolg und freuen uns sehr auf die Zusammenarbeit.

EUREGIO Bayerischer Wald-Bohmerwald-Unterer Inn bude projekt č. 297 podporovat a děkuje iniciátorům za jejich angažovanost. 30 let po otevření hranic se stále ještě ukazují některé velmi závažné deficity v rámci přeshraničních zásahů zdravotnické záchranné služby, které musí být co nejrychleji napraveny. Velmi nás těší zamýšlené rozšíření projektu i do příhraničních oblastí Dolního Bavorska, Jižních Čech a jižní části Plzeňského kraje a projektové aktivity budeme velmi rádi podporovat. Konkrétně můžeme nabídnout naše jednací prostory a rádi projekt podpoříme zapojením dalších poskytovatelů zdravotnické záchranné služby a zapojením široké veřejnosti a informováním široké veřejnosti o průběhu projektu a také informováním veřejnosti o postupu při zranění nebo při nehodě v sousední zemi. Pokusíme se do projektu přinést naše odborné zkušenosti z jiných evropských regionů, což jistě přispěje zdárné realizaci i tohoto projektu. Přejeme projektu hodně úspěchů a těšíme se na další spolupráci.



### 3. Projektbeschreibung / Popis projektu

#### 3.1 Ausgangssituation / Výchozí situace

**Grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial:**

Welche grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial wird durch das Projekt aufgegriffen? Was soll durch das Projekt geändert werden?  
Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts für das Programmgebiet hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Probleme / Potenziale.

In der Gegenwart besteht für die Rettungskräfte die Möglichkeit sich frei entlang der bayerisch-tschechischen Grenze (unabhängig der Nationalität) zu bewegen, derzeit jedoch noch beschränkt auf die Bezirke Oberpfalz (BY) und Pilsen (CZ). Eine Ausweitung auf die Kreise Karlsbad und Südböhmen in Tschechien, sowie Oberfranken und Niederbayern in Bayern ist in Vorbereitung. Hierzu bedarf es noch eines Abgleiches des Rahmenvertrages zwischen Tschechien und der Bundesrepublik Deutschland. Daraus resultieren für uns neue, derzeit noch nicht abschätzbare Situationen, deren Evaluation und Koordination einer zentralen Anlaufstelle bedürfen, um die Strukturen zu festigen und nachhaltig als Automatismus zu integrieren. Anfänge mit der Kommunikationssoftware sollen weiter ausgebaut und als ständig genutztes Werkzeug für die Disponenten beider Seiten integriert werden.

Die Sichtbarkeit der Fahrzeuge auf beiden Staatsgebieten per GPS-Tracking, unter Beachtung der landesrechtlichen und europarecht relevanten Datenschutzgrundverordnungen, ist auf der CZ Seite bereits fest hinterlegt - auf der bayerischen Seite wird dies vorbereitet - wodurch eine zeitnahe Hilfe für Betroffene im Grenzgebiet, sowie die schnellstmögliche Disposition der Fahrzeuge beider Länder zur Normalität wird.

Das Kompetenz- und Koordinierungszentrum in Furth im Wald übt jetzt die Tätigkeiten ohne Beteiligung eines tschechisch sprechenden Mitarbeiters aus. Durch die Integration eines tschechisch sprechenden Mitarbeiters im Zentrum Furth im Wald soll eine verbesserte, praxisorientierte Anlaufstelle für Fragen und Probleme im Zusammenhang mit dem grenzüberschreitenden Rettungsdienst geschaffen werden. Zunächst nur für den Projektzeitraum, danach in Abhängigkeit vom Projektergebnis durch Finanzierung der Kostenträger dauerhaft.

**Přeshraniční výzva / problém / potenciál:**

Jaká společná přeshraniční výzva / problém / potenciál bude prostřednictvím projektu řešen(a)? Co se má prostřednictvím projektu změnit?  
Popište prosím význam Vašeho projektu pro dotační území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev / problémů / potenciálů.

V současnosti je volný pohyb záchranáru přes státní hranici omezen jen na kraj Horní Falc a Plzeňský kraj. Další rozšíření působení na kraje: Horní Franky a Dolní Bavorsko na straně BY, a i na kraje v ČR - Jihočeský a Karlovarský kraj je v procesu přípravy. K tomu je potřeba ještě upravit Rámcovou smlouvu mezi Českou republikou a SRN. Výsledkem toho jsou nové, v současnosti nepředvídatelné situace, jejichž hodnocení a koordinace vyžadují centrální kontaktní místo, aby se upevnily vazby a integrovaly se udržitelně jako automatická činnost.

Začínající komunikační software dispečinku je třeba rozšiřovat a doplňovat, aby se stal automaticky přijímanou pomůckou pro denní praxi dispečerů obou stran. Vzájemná sledovatelnost vozidel na obou územích pomocí GPS-tracking, v rámci nové regulace GDPR, je již pro českou stranu připravena, na německé je ve fázi přípravy. Tímto se stane dispozice vozidel na obě strany hranice běžnou součástí konání ZOS. Koordinací a kompetenční centrum v obci Furth im Wald nyní funguje bez přímého personálního propojení. Zapojení česky mluvícího kolegy do týmu Koordinací a kompetenčního centra má za cíl vytvořit rychlé a praktické kontaktní místo pro otázky a problémy, které vyvstávají v souvislosti s přeshraniční záchranou službou. Toto místo bude financováno z projektu, po ukončení projektu pak v závislosti s výsledky projektu z vlastních zdrojů poskytovatele ZZS.



### Vorgehensweise und Projektansatz:

Wie ist die geplante Vorgehensweise / der Projektansatz? Durch was unterscheidet sich der Projektansatz von bisher durchgeführten Projekten, bzw. von Problemlösungen im gegebenen Bereich? Welche innovativen Elemente sind enthalten?

Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt angepasst und durchgeführt werden. Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / im Programmgebiet / in den Mitgliedstaaten hinausgeht.

Alle Projektpartner haben dieses Projekt gemeinsam vorbereitet und im Einklang mit dem Zeitplan im Anhang des Projektantrags mit Lösungsansätzen versehen. An der Vorbereitung des Projekts beteiligten sich alle Projektpartner, die während mehreren Besprechungen die gemeinsamen Aktivitäten definiert und auch den Umfang der Aktivitäten festgelegt haben.

Während der Projektlaufzeit werden sich die Projektpartner regelmäßig treffen und die Einhaltung des o.g. Zeitplans überwachen und über die weiteren Schritte, die zur Erfüllung der Projektziele führen, entscheiden.

Die Partner sind überzeugt, dass während der Projektphasen die Qualität der Zusammenarbeit wesentlich verbessert wird und das aufgrund der festgestellten Ergebnisse weitere Ansätze zur Verbesserung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit erarbeitet werden können. So planen wir die grenzüberschreitenden Einsätze im monatlichen Rhythmus auf beiden Seiten der Grenze durch alle an der Notfallrettung beteiligten Hilfsorganisationen in Form von Fallbeispielen beüben zu lassen:

Ein simulierter Patient wird vor Ort durch den jeweils ausländischen Rettungsdienst versorgt und in eine landeseigene medizinische Versorgungseinrichtung transportiert. Dieser Vorgang geschieht auf beiden Seiten zeitgleich und wird gemeinsam vorbereitet und disponiert.

Das Feedback wird mittels Feedback-App an die teilnehmenden Organisationen zurückgemeldet.

Des Weiteren wollen wir mit dem Rettungsdienst in Pilsen und an den Schulen die Rettungskräfte in Bayern ausbilden, die Kooperation anknüpfen und vertiefen um die gemeinsamen Praktika durchführen zu können. Der Rettungsdienst Pilsen hat vor, jährlich min. 5 Studierende in der Fachrichtung Rettungsassistent zum Praktikum zu schicken.

Die Fortentwicklung der Kommunikationssoftware findet im Abgleich beider rettungsdienstdurchführender Parteien statt.

### Plánovaný postup a záměr projektu:

Jaký postup / přístup projekt využívá? V čem se liší postup / přístup projektu od dosud realizovaných projektů, resp. řešení v dané oblasti? Jaké inovativní prvky jsou v projektu zahrnuty?

Popište prosím nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou v rámci projektu upravena a realizována. Uveďte, jakým způsobem přesahuje zvolený přístup stávající postupy v daném odvětví / v dotačním území / v členských státech.

Partneři projektu společně připravili projekt a zároveň se dohodli na vzájemné spolupráci při řešení dílčích aktivit projektu dle harmonogramu, který je přílohou projektu. Při přípravě projektu byly aktivity na několika jednáních partnerů společně definovány a byl optimalizován jejich rozsah. Během projektu se partneři budou pravidelně scházet a vyhodnocovat dodržování zmíněného harmonogramu a plánovat následující kroky k dosazení cílu projektu.

Partneři předpokládají, že během řešení projektu významnělepší úroveň své spolupráce a nevyklučují, že na základě zjištěných poznatků vytvoří další společné záměry, které by měly vést k dalšímu zlepšení přeshraniční spolupráce záchranných služeb.

Plánujeme cvičení simulovaných přeshraničních zásahů v měsíčním taktu a to na obou stranách hranice, kterých se budou účastnit všechny provádějící organizace ZZS:

Figurant bude ošetřen zahraničním vozem ZZS a bude převezen do vlastního zdravotnického zařízení. Tento postup se bude dít na obou stranách hranice současně a bude společně připravován a také resen pre zdravotnické operační středisko. Zpětná vazba bude podána pomocí zpětnovazebné aplikace a bude předán organizacím, které se na dané činnosti podílely.

Dále chceme s ZZK Pk a na školách, které připravují zdravotnické záchranáře na bavorské straně, prohlubovat či zavádět spolupráci při realizaci praktických stáží. Předpokládáme, že ZZS Pk vysle ročně min. 5 studentů připravující se na povolání zdravotnického záchranáře

Další vývoj komunikačního nástroje bude probíhat v součinnosti obou zúčastněných stran.

### Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Kooperation:

Warum ist grenzüberschreitende Zusammenarbeit notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen? Welchen Mehrwert generiert das Projekt für das Programmgebiet?

Bitte erklären Sie, warum die Projektziele nicht oder nur teilweise ohne grenzüberschreitende Zusammenarbeit erreicht werden können. Welche Barrieren zwischen Bayern und der Tschechischen Republik werden durch das Projekt abgebaut?

Das Projektziel ist die Weiterentwicklung der Durchführung der Notfallrettung im Grenzgebiet, mit dem Schwerpunkt auf die praktischen Übungen, es werden Aktivitäten umgesetzt, die bisher noch nicht betrachtet wurden. Eine praktikable, alltagstaugliche und gesetzeskonforme Zusammenarbeit aller Rettungsdienste im Grenzgebiet hat oberste Priorität. Die Pflege und Vertiefung des geschaffenen Rettungsdienstes ohne Grenzen werden von beiden Seiten gewünscht und vorangetrieben. Notwendige Ergänzungen zum Rahmenvertrag zwischen Tschechien und Deutschland, sowie dem Kooperationsvertrag zwischen Bayern und Tschechien werden beratend begleitet und auf ihre Alltagstauglichkeit hin überprüft. Die personelle Verknüpfung des Projektteams und der tagtägliche Kontakt mit dem Kompetenzzentrum stellt sicher, dass das Team anhand der konkreten Erfahrungen und Analysen die entsprechenden rechtlichen Unterlagen den Behörden und zuständigen Stellen zur Verfügung stellen wird. Die Erhöhung der Geschwindigkeit, die Qualität und die Effizienz der Notfalleinsätze im gesamten bayerisch-tschechischen Grenzgebiet sind dabei besonders wichtige Projektziele. Die Notwendigkeit des Projektes leiten wir von folgenden Punkten ab:

- Analyse der neuen Situation an den Grenzübergängen anhand des Feedbacks der Teilnehmer und der aktuellen Einsatzzahlen und die Entwicklung daraus resultierender Einsatzstrategien.
- Analyse der Nutzung der grenznahliegenden Mittel von ZZS und BRK
- Entwicklung einer gemeinsamen Kommunikationssoftware
- Lösung von zu erwartenden Problemen im Alltagsbetrieb
- Kenntlichmachung der bestehenden Katastrophenschutzstrukturen und Festlegung der Einsatzindikationen bzw. Strategien
- Gemeinsame Erarbeitung von neuen Strategien zur Terrorabwehr mit Beübung der Szenarien im Bayerischen Ausbildungszentrum für besondere Einsatzlagen in Windischeschenbach (siehe Anlage BayZBE)

### Potřeba přeshraniční spolupráce:

Proč je přeshraniční spolupráce nutná pro dosažení cílů a výsledků projektu? Jakou přidanou hodnotu přináší projekt dotácnímu území?

Vysvětlete prosím, proč cíle projektu nemohou být dosaženy bez přeshraniční spolupráce nebo mohou být dosaženy pouze částečně. Jaké bariéry mezi Českou republikou a Bavorskem budou projektem odstraněny?

Cílem projektu jedná o rozvoj poskytování záchranné služby v příhraniční oblasti. Akcent klademe na praktickou stránku věci, budou realizovány aktivity, kterým se dosud nikdo nevenoval. Praktická, každodenní a spolupráci všech záchranných služeb, která je v souladu s platnými zákony, v pohraniční oblasti má nejvyšší prioritu. Péče o společnou síť a další prohlubování vytvořené fungující záchranné služby bez hranic jsou požadovány a podporovány oběma stranami. Jsou podpořeny dodatky k dohodě o spolupráci mezi Bavorskem a Českou republikou a bude prověřena možnost jejich každodenního využívání.

Personální provázanost řídicího výboru projektu s každodenním kontaktem s Koordinačním a kompetenčním centrem garantuje, že tým bude poskytovat na základě konkrétních zkušeností a analýz odborné legislativní podklady příslušným státním institucím. Zvýšení rychlosti, kvality a efektivnosti operací zdravotnické záchranné služby v celém bavorsko-českém pohraničí jsou zvláště významným cílem projektu. Potřeba projektu je odvozena z následujících potřeb:

- Analýza nové situace na hraničních přechodech na základě aktuálních údajů o počtu výjezdů a rozvoj z toho vyplývajících strategií výjezdu
- Analýza využití příhraničních prostředků ZZS a BRK
- Rozvoj komunikačního prostředí
- Řešení očekávaných problémů denodenní činnosti ZZS
- Identifikace stávajících struktur civilní ochrany a stanovení podmínek pro využití nebo strategie
- Společné vypracování nových strategií likvidaci následku terorizmu s uplatněním scénáře v bavorském výcvikovém středisku pro nácvik MU s HPO v obci Windischeschenbach (viz příloha "BayZBE").



### Kooperationskriterien / Kritéria spolupráce:

Bitte setzen Sie ein Häkchen, welche Kooperationskriterien das Projekt erfüllt und beschreiben Sie, wie diese erfüllt werden. Bitte beachten Sie, dass die Kriterien "Gemeinsame Ausarbeitung" und "Gemeinsame Durchführung" verpflichtend zu erfüllen sind. / Prosím zaškrtněte, jaká kritéria spolupráce projekt splňuje a popište, jak budou splněna. Prosím vezměte na vědomí, že kritéria "Společná příprava" a "Společná realizace" je nutno splnit vždy.

### Kooperationskriterium / Kritérium spolupráce

Kooperationskriterium / Kritérium spolupráce	Beschreibung	Popis
Gemeinsame Ausarbeitung (verpflichtend) / Společná příprava (nutno splnit vždy)	X Die Projektpartner erarbeiten die Projektziele langfristig In der Vergangenheit widmeten wir uns den theoretischen Analysen der Bedingungen und auch den Hürden und Problemen in unserer Kooperation. Im Laufe des Jahres 2017 hat sich anhand dieser Analysen gezeigt, dass wir den Schwerpunkt auf die praktische Zusammenarbeit legen sollen Während der gemeinsamen Besprechungen im Jahre 2017 und 2018 haben wir die Grundzüge der praktischen Schlüsselaktivitäten für dieses Projekt gelegt und wir haben auch den Zeitplan des Projektes bestimmt.	Partneři spolupracují na dosažení cílů projektu dlouhodobě. V minulosti se věnovali společným teoretickým analýzám podmínek a i překážek naší spolupráce. V průběhu roku 2017 z těchto analýz vyplynulo, že je třeba akcentovat praktickou stránku naší spolupráce. Na společných setkáních partnerů v letech 2017 a 2018 vznikly obrysy praktických klíčových aktivit tohoto projektu a byl dohodnutý harmonogram.
Gemeinsame Durchführung (verpflichtend) / Společná realizace (nutno splnit vždy)	X Bei den Übungen kommen Fahrzeuge und Figuranten beider Durchführenden zeitgleich zum Einsatz. Die Auswertung erfolgt durch das Projektteam. Die Rückmeldung der aufgetretenen Probleme erfolgt im jeweiligen Land und wird dem Kompetenzzentrum zur Bearbeitung zur Verfügung gestellt. Lösungsansätze werden durch gemeinsame Absprachen der Leitstellen erarbeitet und umgesetzt. Das Zentrum im Furth im Wald wird durch Aufnahme eines tschechischen Mitarbeiters auch für diese Seite zum direkten Ansprechpartner. Anfragen jeglicher Art können somit zeitnah und ohne die Zuhilfenahme von Dolmetschern erledigt werden. Einarbeiten im jeweiligen Rettungsdienst soll durch Praxistage ermöglicht werden, um die Umsetzung von Vorgaben direkt vor Ort überprüfen zu können. Der Austausch von Praktikanten soll jetzt bereits in der Ausbildung erfolgen. Je nach Verfügbarkeit der Praktikanten werden vor Ort einheitliche Ansprechpartner (Instruktoren, Anleiter) zur Verfügung gestellt, die die Arbeitsweisen des jeweiligen Landes nachhaltig demonstrieren können. Ebenso betreuen Sie die Praktikanten bei der Erstellung von Feedbackbögen, aus denen ein grenzüberschreitender Wissenstransfer generiert werden kann.	V rámci cvičení budou v nasazení vozy a figuranti z obou stran hranice. Vyhodnocení bude provádět projektový tým. Zpětná vazba o problémech bude vždy připravena v dané zemi, které se týká, a bude pak předána k dispozici Koordinačnímu a kompetenčnímu centru Furth im Wald. Možné návrhy řešení budou společně probrány a po domluvě daných operačních středisek budou pak tyto řešení nasazena do provozu. Centrum Furth im Wald se díky obsazení jednoho místa česky mluvícím kolegou stane přímým kontaktním partnerem. Požadavky a poptávky jakéhokoli druhu budou tedy řešeny na přímo bez nutné účasti překladatele. Zapracování bude umožněno díky praktickým dnům, aby bylo možno přímo na místě prověřit možnost nasazení daného řešení v praxi. Výměna praktikantů bude probíhat již ve fázi vzdělávání. Dle dostupnosti daného praktikanta budou v místě praktik připravovány kontaktní osoby (instruktoři, vedení), aby představili systém ZZS dané země. Současně budou podporovat studenty při vytváření zpětnovazebných dotazníků, aby byl možný přeshraniční transfer poznatků.
Gemeinsames Personal / Společný personál	X Alle Projektpartner beteiligen sich gemäß ihrer Bestimmung im Zeitplan an der Umsetzung des Projektes. Im gemeinsamen Kompetenzzentrum in Furth im Wald soll eine Anlaufstelle für beide Nationen (ähnlich Polizei Schwandorf) entstehen	Všichni projektoví partneři se podílejí dle jejich kompetencí a dle harmonogramu na realizaci projektu. Ve společném koordinačním a kompetenčním centru v obci Furth im Wald vznikne obdobné centrum spolupráce, jako je společné (CZ a BY) pracoviště policie ve Schwandorfu.
Gemeinsame Finanzierung / Společné financování	X Da alle Projektbeteiligten an allen Arbeitspaketen beteiligt sind, werden auch die Finanzierungen beider Seiten (inklusive nationaler Kofinanzierungen) anteilig in das Projekt eingebracht.	Nebot se na aktivitách všech pracovních balíčku podílejí všichni projektoví partneři, budou se i na financování (včetně kofinancování) podílet daným poměrem.



## 3.2 Programmrelevanz / Relevance ve vazbě na program

### Spezifisches Ziel / Specifický cíl

#### Projektgesamtziel:

Wie lautet das Projektgesamtziel? Bitte erläutern Sie des Weiteren, wie das Projekt zu dem gewählten Spezifischen Ziel beiträgt.

Die praxisnahe grenzüberschreitende Zusammenarbeit, die Generierung von Wissenstransfer, der Abbau von Sprachbarrieren und eine gemeinsame Strategieentwicklung und deren Weiterentwicklung werden als Projektgesamtziel definiert. Die bereits im Projekt Nr. 30 geschaffenen Verknüpfungen sollen gepflegt und verfestigt werden. Gemeinsame Werkzeuge müssen in den rettungsdienstlichen Alltag integriert werden. Gemeinsame Strategien über den Rettungsdienst hinaus sollen erarbeitet und auf ihre Praxistauglichkeit hin überprüft werden. Die entstandenen Strukturen zur gemeinsamen Hilfeleistung im Grenzgebiet müssen im Alltag evaluiert und ggf. korrigiert werden. Dispositionsstrategien für alle Grenzübergänge werden anhand der erhobenen Einsatzzahlen und Feedback Rückmeldungen festgelegt. Der bayerisch-tschechische Grenzraum wächst zusammen, die Menschen, die direkt in der Region leben und arbeiten "profitieren" davon. Zudem haben diese Projektgesamtziele ebenfalls direkt eine positive Auswirkung auf Tourismus und Verkehr. Durch ein gemeinsam besetztes und betriebenes Kooperationszentrum wird der Bevölkerung beider Länder der Gedanke eines "gemeinsamen Europas" positiv dargestellt.

#### Programmspezifischer Ergebnisindikator / Programový indikátor výsledku:

Wählen Sie einen Ergebnisindikator des Programms, zu dem das Projekt beitragen wird. / Vyberte indikátor výsledku programu, ke kterému bude projekt přispívat.

#### Ergebnisse des Projekts:

Nennen Sie die wichtigsten angestrebten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen

Die wichtigsten angestrebten Projektergebnisse sind der Ausbau der praxisnahen, grenzüberschreitenden Zusammenarbeit, die weitere Generierung von Wissenstransfer im Gesundheitswesen, der weitere Abbau des negativen Einflusses der Sprachbarrieren, die Mitarbeit an der praxisbezogenen Gesetzgebung und an gemeinsamen, nachhaltigen und bevölkerungsnahen Rettungsdienststrukturen aufbauend auf den bereits geschaffenen Strukturen aus Projekt Nr. 30. Zur Umsetzung dieser Ergebnisse soll die zweisprachige Besetzung des Koordinierungs- und Kompetenzzentrums wesentlich mit beitragen. Das Zentrum wird zum Kern aller Aktivitäten, welche zum Erfüllen der Projektziele führen. Zur praxisorientierten Umsetzung der hochwertigen Projektziele tragen auch viel die geplanten gemeinsamen Übungen der Rettungsteams, die gemeinsamen Praktika und der Informationsaustausch auch im Rahmen der Meetings und Konferenzen bei.

Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí

#### Hlavní cíl projektu:

Jaký je hlavní cíl projektu? Dále prosím uveďte, jak Váš projekt přispívá k vybranému specifickému cíli.

Jako celkový cíl projektu je definována praktická přeshraniční spolupráce, vytváření přenosu znalostí, odbourávání jazykových bariér a rozvoj společné strategie a její další rozvoj. Propojení, která již byla vytvořena v projektu č. 30, budou nadále prohlubována a udržována. Společné nástroje a strategie budou integrovány do každodenního života. Společné strategie i mimo rámec ZZS budou vyvinuty a testovány na jejich praktickou využitelnost. Výsledné struktury společně pomoci v příhraniční oblasti budou vyhodnoceny v každodenním životě a v případě potřeby upraveny. Dispoziční strategie pro všechny hraniční přechody budou stanoveny na základě shromážděného počtu výjezdů a zpětné vazby. Bavorsko-český příhraniční region roste společně, lidé, kteří žijí a pracují přímo v regionu, z tohoto projektu budou „těžit“. Kromě toho mají tyto celkové cíle projektu přímý pozitivní dopad na cestovní ruch a dopravu. Prostřednictvím společně provozovaného a provozovaného Koordináčního a kompetenčního centra je obyvatelům obou zemí pozitivně představena myšlenka „společné Evropy“.

Intensität der grenzübergreifenden Zusammenarbeit / Intenzita přeshraniční spolupráce

#### Výsledky projektu:

Uveďte nejdůležitější planované výsledky Vašeho projektu. Uveďte, jak tyto výsledky přispívají k indikátoru výsledku programu.

Nejdůležitějšími výsledky projektu jsou rozvoj praktické přeshraniční spolupráce, další generování přenosu znalostí ve zdravotnictví, další snižování negativního vlivu jazykových bariér, spolupráce v přípravě legislativy zaměřené na praxi a společné, udržitelné zdravotnické záchranné služby založené na již zavedených strukturách, které jsme vytvořili v projektu č. 30. K realizaci těchto výsledků by mělo vést dvojjazyčné personální obsazení koordináčního a kompetenčního centra. Centrum se stává jádrem všech činností, které vedou k naplnění cílů projektu. Praktická společná činnost, které vede k dosažení cílů projektu se zakládá především na cvičení záchranných týmů, společných stážích a výměně informací, která bude probíhat v rámci meetingů a konferencí.





### Positive Wirkungen und Nachhaltigkeit der Projektergebnisse:

Welche positiven Wirkungen wird das Projekt für den bayerischen Grenzraum und für den tschechischen Grenzraum haben?

Die bisher im Aufbau befindlichen, noch nicht gefestigten Strukturen der grenzüberschreitenden medizinischen Versorgung aller Bürger, unabhängig ihrer Staatsbürgerschaft, müssen weiter überprüft, korrigiert und dem Alltag gerecht angewandt werden. Die personelle Besetzung des Kompetenzzentrums soll zunächst für den Projektzeitraum sichergestellt werden, danach abhängig vom Projektergebnis, dauerhaft durch die Kostenträger, wozu es einer grundsätzlichen Erarbeitung der strategischen Vorgehensweisen bedarf. Gemeinsame Strategien im Bereich Katastrophenschutz, Terrorabwehr sowie Schadenslagen größeren Ausmaßes können im Bayerischen Ausbildungszentrum für besondere Einsatzlagen (siehe Anlage "BayZBE") erarbeitet und beübt werden.

In welchem Maße und wie ist eine Nutzung der Projektergebnisse auch nach Projektabschluss auf beiden Seiten der Grenze erkennbar?

Welche nachhaltigen Wirkungen wird das Projekt für den bayerisch-tschechischen Grenzraum haben?

Die Projektergebnisse wirken sich nachhaltig beidseitig der Grenzregionen aus. In jeder Lebenslage, z.B. Beruf, Privatleben, Tourismus, Verkehr kann man plötzlich in die Situation gelangen, einen Notruf absetzen zu müssen. Schon beim Absetzen des Notrufes werden leider heute noch die immensen sprachlichen Barrieren zwischen den beiden Staaten deutlich. Durch praxisorientierte Abfrageschemata in einer gemeinsamen Kommunikationsumgebung wurden diese Barrieren bereits dezimiert, allerdings muss eine weitere Entwicklung des Programms erfolgen. Gleichzeitig wollen wir die Sichtbarkeit aller verfügbaren Hilfeleistungskomponenten auf beiden Seiten durch GPS-Tracking, unter Beachtung der örtlich geltenden Datenschutzgrundverordnung, für die Disponenten sicherstellen. Dies ermöglicht eine zeitnahe Disposition aller Ressourcen zum Wohle der Bevölkerung beider Länder. Der Rettungsdienst im Grenzbereich wird verständlicher, transparenter und gibt mehr Sicherheit. Ohne zeitliche Verluste wird der Rettungswagen/Notarzt alarmiert, grenzenloses Helfen zur Normalität. Bei Bedarf kann jederzeit auf beidseits der Grenze bestehenden Ressourcen aller am Rettungsdienst Beteiligten zurückgegriffen werden. Die Nachhaltigkeit wird insbesondere durch die gemeinsame Koordination vom Kooperationszentrum Furth im Wald aus sichergestellt.

### Positivní dopady a udržitelnost výsledků projektu:

Jaké pozitivní dopady má projekt pro bavorské příhraničí a pro české příhraničí?

Dosavadní křehké a stále se rozvíjející struktury přeshraniční zdravotnické záchranné služby pro všechny občany, nezávisle na jejich státní příslušnosti, musí být ověřeny, upraveny a nastaveny na využívání v dennodenní praxi. Personální obsazení kompetenčního centra bude zajištěno po dobu realizace projektu, poté na základě výsledků projektu bude financováno ze zdrojů poskytovatele, což vyžaduje důkladné zpracování strategických postupů. Společné strategie v oblasti civilní ochrany, boje proti terorismu a katastrofám lze prověřit v Bavorském vzdělávacím středisku pro mimořádné události (viz. příloha "BayZBE").

Do jaké míry budou výsledky projektu využívány na obou stranách hranice také po ukončení projektu a jak?

Jaké udržitelné dopady má projekt pro česko-bavorské příhraničí?

Výsledky projektu jsou trvale udržitelné na obou stranách hranice. V každé životní situaci, např. v zaměstnání, osobním životě, ale i obecně v cestovním ruchu, dopravě se občané mohou náhle dostat do situace, kdy se musí obrátit na tísňovou linku. Bohužel při využití tísňové linky se stále potýkáme s jazykovou bariérou. Díky systematickému sledu dotazu a zadávání informací do společného komunikačního prostředí jsme již tyto bariéry odbourali, ale tento program musí být dále rozvíjen. Zároveň chceme zabezpečit viditelnost všech dostupných vozidel ZZS pro dispečery na obou stranách hranice prostřednictvím GPS-trackingu, při zohlednění platných předpisů EU (GDPR). To umožňuje včasnou aktivaci záchranářů ve prospěch obyvatel obou zemí. Záchranná služba v pohraniční oblasti je srozumitelnější, transparentnější a poskytuje větší bezpečnost. Bez časových ztrát jsou alarmováni záchranáři a je tím zajištěna pomoc bez hranic. Pokud je to nutné, lze využít také logistického zabezpečení záchranných prací, které vlastní BRK a to na obou stranách hranice. Udržitelnost je zajištěna zejména společnou koordinací z Kompetenčního a koordinačního centra v obci Furth im Wald.



### Unterziele:

Welche sind die Unterziele? Bitte untergliedern Sie (optional) Ihr Projektgesamtziel in max. 3 Unterziele. Bitte erläutern Sie die angelegten Unterziele.

### Dílčí cíle:

Jaké jsou dílčí cíle? Prosím rozdělte (volitelně) Váš hlavní cíl projektu na max. 3 dílčí cíle. Prosím vysvětlíte zvolené dílčí cíle.

Praxis	Beübung der neu entstehenden Situation im grenzüberschreitenden Rettungsdienst. Übungstransporte zu Krankenhäusern von beiden Ländern nach beiderseits der Grenze zur Sichtbarmachung möglicher Problemstellungen. Empfehlung von Dispositionsstrategien für alle Grenzübergänge nach Evaluation der Daten durch das Projektteam.	Praxe	Procvičování nově vzniklých situací v rámci přeshraniční ZZS. Cvičné výjezdy do nemocnic z obou zemí a na obě strany hranice, tak aby byly jasně představeny možné problémy. Doporučení dispozičních strategií pro jednotlivé hraniční přechody na základě vyhodnocení dat, které bude provádět projektový tým.
Kommunikation	Analyse einer möglichen Implementierung einer Kommunikationsschnittstelle in die bestehenden Einsatzleitsysteme beider Länder Sichtbarmachung aller Einsatzkomponenten durch GPS-Tracking (unter Beachtung der geltenden Datenschutzgrundverordnung) und dadurch erleichterte Disponierung durch die integrierten Leitstellen. Erweiterung der Software auf Ebene "Großschadenslagen". Ausstattung der Fahrzeuge mit einem Roaming-System, das die möglichen Empfangsausfälle minimiert.	Komunikace	Analýza možných implementací komunikačního rozhraní do stávajících operačních systémů jednotlivých ZOS obou zemí. Zviditelnění výjezdových vozů díky vybavení GPS-Trackingu (při zohlednění platných nařízení EU - GDPR) a tím i ulehčení možného výběru vhodného vozidla pro jednotlivá ZOS. Rozšíření softwaru na úroveň "mimořádných událostí". Vybavení vozidel roamingem, který bude minimalizovat možné výpadky příjmu.
Koordination	Schaffung und Besetzung einer Planstelle im Kooperations- und Koordinierungszentrums Furth im Wald durch einen tschechischen Rettungsdienstmitarbeiter (Führungskraft). Schaffung einer zentralen Anlaufstelle (ähnlich Polizei Schwandorf). Geplante Beratung bei der Koordinierung gemeinsamer Einsätze durch Personal des Koordinierungszentrums (Hochwasser, Sturm).	Koordinace	Vytvoření v Kompetenčním a koordinačním centru pracovní pozici pro českého kolegu z oblasti zdravotnické záchranné služby (vedoucí pracovník projektu), vytvoření centrálního kontaktního střediska (obdobně jako u policie Schwandorf), plánované poradenské a koordinační centrum při společných výjezdech - bude zajišťovat personál koordinačního centra (povodně, bouřky atd.)



### 3.3 Projektkontext / Kontext projektu

#### Übergeordnete Strategien:

Falls zutreffend, nennen Sie übergeordnete regionale, nationale oder europäische Strategien, zu welchen das Projekt beiträgt. Beschreiben Sie, wie das Projekt zu den angeführten Strategien beiträgt.

Die Bundesrepublik Deutschland und die Tschechische Republik haben am 04.04.2013 das "Rahmenabkommen über die grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Rettungsdienst" geschlossen, welches dann am 18.07.2013 in Kraft getreten ist. Laut Artikel 4 dieses Abkommens, sollen von den Bundesländern bilaterale Kooperationsvereinbarungen abgeschlossen werden. Der Freistaat Bayern und die tschechischen Bezirke Pilsen/Karlsbad/Südböhmen haben dies am 03.10.2016 getan. Seit Februar 2019 findet diese nun zwischen den Bezirken Oberpfalz (BY) und Pilsen (CZ) uneingeschränkt Anwendung, wodurch neue, uns derzeit noch unbekannte Situationen im bilateralen Rettungsdienst entstehen werden. Die Evaluation dieser und eventuell notwendige Anpassungen der Kooperationsvereinbarungen werden im Projekt nachhaltig bearbeitet, um die grenzüberschreitende Rettung für alle Bezirke verbindlich integrieren zu können.

#### Beitrag zur Donauraumstrategie / Přířnos ke Strategii EU pro dunajský region

Falls zutreffend, bitte beschreiben Sie inwiefern das Projekt zur Umsetzung der Donauraumstrategie beitragen wird.

Unser Projekt unterstreicht ebenfalls Eckpunkte und Intensionen der Donauraumstrategie, die im Juni 2011 von der Europäischen Union beschlossen wurde. Als konkretes Ziel dieser Strategie ist eine Verbesserung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit in der präklinischen Notfallversorgung aller Durchführenden des Rettungsdienstes zu nennen. Für die durchführenden Organisationen lassen sich die institutionellen Kapazitäten besser nutzen und die Zusammenarbeit weiter verbessern. Durch die Umsetzung des Projektes wird die Versorgungssicherheit der Bevölkerung beidseits der Grenzen nicht nur verbessert, sondern langfristig bedarfsorientiert und strategisch neu ausgerichtet. Nachhaltig entstehen attraktive Arbeitsplätze in der Region. Durch die Umsetzung des Projekts wird nachhaltig die Region gestärkt, die Lebensqualität wird ausgebaut.

#### Nadřazené strategie:

Je-li to relevantní, jmenujte nadřazené regionální, národní nebo evropské strategie, ke kterým projekt přispívá. Popiřte, jak projekt k uvedeným strategiím přispívá

Spolková republika Nemecko a Česká republika společne uzavřely 4.4.2013 „Rámcovou smlouvu o přeshraniční zdravotnické službě“, která pak vstoupila v platnost 18.7.2013. Dle článku c. 4 této smlouvy mají být vytvořeny bilaterální kooperacní dohody. Svobodný stát Bavorsko a kraje na české strane – Plzeňský/Jihoceský/Karlovarský tak učinili 3.10.2016. Od února 2019 je tato dohoda plněna bez jakýchkoli omezení a to mezi Plzeňským krajem a Horní Falcí, kvůli čemuž mohou kdykoli vyvstat nové neočekávané situace v rámci bilaterální přeshraniční zdravotnické služby. Vyhodnocení těchto situací a eventuální možné úprava kooperacním ujednání budou také nedílnou součástí tohoto projektu, tak aby se přeshraniční zdravotnická záchranná služba stala závaznou a integrovanou činností.

Je-li to relevantní, popiřte prosím, jakým způsobem bude projekt přispívat k realizaci Strategie EU pro dunajský region.

Náš projekt také zdůrazňuje základní kameny a cíle Dunajské strategie přijaté Evropskou unií v červnu 2011. Konkrétním cílem této strategie je zlepřit přeshraniční spolupřáci v zdravotnické záchranné službě pro všechny poskytovatele záchranné služby. Provádějící organizace mohou lépe využít institucionální kapacity a dále zlepřit spolupřáci. Realizace projektu nejenže zvyšuje bezpečnost zajiřtění obyvatelstva na obou stranách hranice, ale také jej dlouhodobě a strategicky vyrovnává. V regionu se vytvářejí udržitelna a atraktivní pracovní místa. Realizace projektu udržitelně posílí region a zlepří kvalitu života



#### Synergien:

Bestehen Synergien zu anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?

Im abgeschlossenen Projekt Nr. 30 wurden die Grundlagen zur grenzüberschreitenden Notfallrettung gelegt. Es wurden Arbeitshilfen (Rettungsdiensthandbuch, Klinikatlas, Kommunikationssoftware, Piktogrammlisten zur non-verbale Patientenübergabe) erarbeitet und zur Verfügung gestellt. Diese gilt es nun flächendeckend auch für die Bezirke Karlsbad und Südböhmen sowie Oberfranken und Niederbayern umzusetzen. Neuen Problemstellungen wie der Kennzeichnung grenznaher medizinischer Einrichtungen, Kompatibilität der eingesetzten Rettungsmittel (Hubschrauber) und der gemeinsamen Vorgehensweisen bei besonderen Einsatzlagen (Großschaden, Terrorabwehr, Amoklagen) wollen wir uns insbesondere bei Übungen im "Zentrum für besondere Einsatzlagen (BayZBE, siehe Anlage)" widmen. Durch Erstellung einer "Feedback-App" wollen wir einen innovativen Ansatz für alle Beteiligten (Klinikpersonal, Rettungsdienstmitarbeiter, Figuranten) schaffen, zeitnah Rückmeldungen über Problemstellungen bei der Notfallrettung geben zu können. Mit den daraus gewonnenen Erkenntnissen können wir schnell und praxisnah die Zusammenarbeit nachhaltig verbessern.

#### Synergie:

Existují synergie s dalšími projekty nebo iniciativami (běžící nebo ukončené, EU nebo jiné)?

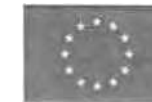
Právě ukončený projekt č. 30 položil základy pro přeshraniční zdravotnickou službu. Byly vyvinuty a zpřístupněny pracovní pomůcky (příručka záchranných služeb, Atlas klinik, komunikační software, seznamy piktogramů pro neverbální předávání pacientů). Ty mají být nyní implementovány celoplošně pro kraje Karlovy Vary a Jižní Čechy, Horní Franky a Dolní Bavorsko. Máme v úmyslu věnovat se novým problémům, jako je označování zdravotnických zařízení v blízkosti hranic, kompatibilita záchranného vybavení (vrtulníky) a společné postupy pro mimořádné události (závažné škody, boj proti terorismu, útoky) v „Centru katastrof (BayZBE, viz příloha)“. Vytvořením „zpětnovazebné aplikace“ chceme vytvořit inovativní přístup pro všechny zúčastněné strany (nemocniční personál, zaměstnance záchranné služby, figuranty), aby poskytovaly včasnou zpětnou vazbu o problémech při realizaci záchranné služby. Díky znalostem získaným z daných aktivit můžeme rychle a prakticky zlepšit spolupráci.



### 3.4 Horizontale Prinzipien / Horizontální zásady

Bitte geben Sie eine Einschätzung, inwiefern das Projekt zu dem jeweiligen Horizontalen Prinzip beiträgt (0 neutral, + positiv, ++ sehr positiv) und begründen Sie Ihre Einschätzung. /  
Prosím uveďte, jak projekt bude přispívat k jednotlivým horizontálním zásadám (0 neutrální, + pozitivní, ++ velmi pozitivní) a doplňte stručně zdůvodnění.

Horizontales Prinzip / Horizontální zásada	Beitrag / Přínos	Beschreibung	Popis
Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj	neutral / neutrální	Das Projekt ist absolut auf Nachhaltigkeit angelegt. Hinsichtlich Organisationsstrukturen, Inhalte, Umsetzung und Strategie wird letztendlich das im Projekt Nr. 30 betretene "Neuland" und die darin geschaffenen, derzeit noch im Aufbau befindlichen Strukturen weiter vertieft und ggf. angepasst. Auf bayerischer Seite sollten zunächst für den Projektzeitraum und danach, abhängig vom Projektergebnis, dann die bestehenden Strukturen hinsichtlich Personalvorhaltung durch die Kostenträger des Rettungsdienstes, sprich Krankenkassen, eine dauerhafte langfristige Finanzierung erhalten.	Projekt je založen na plné udržitelnosti. Co se týká organizačních struktur, obsahů, realizace a strategií bude základ vytvořený v projektu č. 30 dále prohlubovat a upravovat. V projektu č. 30 se jednalo o zcela neprozkoumané prostředí, nyní dochází k jejich integraci. Na bavorské straně bude v rámci projektu vytvořen prostor pro personální obsazení a po ukončení projektu, dle výsledků projektu, budou místa i nadále trvale udržena a to právě subjekty, které financují ZZS v Bavorsku, zde pojišťovny.
Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace	neutral / neutrální	In den Notfallrettungssystemen beider Länder gibt es diesbezüglich keinerlei Defizite. Chancengleichheit wird auf beiden Seiten gewährleistet, Neutralität und Nichtdiskriminierung sind elementare Grundbestandteile der Unternehmensphilosophien.	V systémech zdravotnické záchranné služby obou zemí nejsou v tomto ohledu žádné nedostatky. Rovné příležitosti jsou zaručeny na obou stranách hranice. Neutralita a zamezení diskriminace jsou základními stavebními kameny naší filozofie.
Gleichstellung von Mannern und Frauen / Rovnost mezi muži a ženami	neutral / neutrální	In den Systemen beider Länder gibt es keinerlei genderorientiertes Problem.	V systémech obou zemí nespaturujeme jakékoli genderové problémy.



## 4. Projektdurchführung / Realizace projektu

### 4.1 Arbeitspakete und Aktivitäten / Pracovní balíčky a aktivity

#### Durchführung / Realizace

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A1	01.2020	12.2022	992.888,30 €
<b>Name des Arbeitspakets</b>	<b>Název pracovního balíčku</b>		
Durchführung	Realizace		
<b>Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB</b>	Bayerisches Rotes Kreuz, Kreisverband Cham		
<b>Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Bayerisches Rotes Kreuz, Kreisverband Cham</li><li>Zdravotnická záchranná služba Plzeňského kraje, příspěvková organizace</li></ul>		
<b>Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets:</b>	<b>Souhrnný popis pracovního balíčku:</b>		
Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner	Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.		
Die Grenzüberschreitenden Einsatzszenarien werden durch monatliche Beübung ihrer Praxistauglichkeit unterzogen. Im Rahmen des Einsatzaufkommens muss überprüft werden, inwieweit Fahrzeuge im Rahmen der Notfallrettung (kein Krankentransport) ins benachbarte Ausland transportieren können, ohne die eigene Vorhaltung über das Maß hinaus zu beeinträchtigen. Die Übergabesituation in den beteiligten Krankenhäusern wird harmonisiert und optimiert.	Budou vytvořeny přeshraniční scénáře simulovaných výjezdů, které budou pravidelně (měsíčně) nacvičovány a bude probíhat jejich ověřování dennodenní praxí. V rámci výjezdů musí být ověřeno, jak daleko umí posádky vozidel převážet pacienty do sousední země, bez toho aniž by byl omezen výkon služby na svém vlastním území. Proběhne harmonizace předávacích strategií do nemocnic.		
Für den erfolgreichen Ablauf der Veranstaltung, bei der unsere Rettungsteams zusammenarbeiten, ist die Kommunikation zwischen unseren Leitstellen unabdingbar - zwischen der ZZS PK., Leitstelle Weiden, Regensburg, Passau und Hof. Die Basis für die Lösung der gegenseitigen der Kommunikation wurde bereits in der Vergangenheit gelegt. Je nach Bedarf wird die Kommunikation im Rahmen dieser Aktivität entwickelt und modifiziert und dies anhand der Erfahrungen. Die Basis dafür bilden die realen Situationen, mit denen wir uns bereits befassen müssen. Nach der Vereinbarung zwischen den Projektleitern wird die Entwicklung der Kommunikation von der tschechischen Seite übernommen.	Pro zdárný průběh události, na které naše záchranné složky spolupracují, je zela nezbytná komunikace mezi našimi řídicími středisky - mezi dispečinky ZZS PK, Leitstelle Weiden, Regensburg, Passau a Hof. Základ řešení vzájemné komunikace středisek/dispečinků vznikl již v minulosti. Tato aktivita řešení způsobu komunikace se dále rozvíjí a průběžně upravuje a to na základě dalších provozních zkušeností. Aplikaci chceme rozvíjet i směrem k řešení katastrof. Po dohodě mezi řešiteli projektu bude mít rozvoj komunikace na starost česká strana.		
Unterstützung der Einsatzleitung (Beratung) bei Großschadenslagen oder Einsätzen mit besonderem Schadensbild (Unterstützung Hochwasser, Schnee, Gefährdungslagen bei Terrordrohung). Erarbeitung, Beübung und Umsetzung gemeinsamer Strategien zur Terrorabwehr mit gemeinsamen Schulungen im Bayerischen Ausbildungszentrum für besondere Einsatzlagen in Windischeschenbach (siehe Anlage "BayZBE").	Vytvoření centrálního kontaktního a poradního místa pro výjezdy s charakteristikou mimořádné události (povodně, sněh, teroristické útoky), zpracování a zacvičení strategií a využívání společných strategií k potlačování teroristických útoků díky společným školením v BY centru pro výcvik na mimořádné události s hromadným postižením osob ve Windischeschenbachu. Obsazení místa zástupce vedoucího projektu česko-německy mluvícím kolegou z ČR se vzděláním a zkušenostmi v oblasti zdravotnické záchranné služby. Toto místo bude v rámci projektu financováno z projektových zdrojů, po ukončení projektu z je již nyní přislíbeno financování ze zdrojů provozovatele ZZS.		
Besetzung einer Stelle durch einen tschechisch sprechenden Mitarbeiter, mit Erfahrungen im Rettungsdienst. Zunächst für den Projektzeitraum und danach abhängig vom Projektergebnis durch Genehmigung der Kostenträger dauerhaft.	Společná školení v řešení katastrof v cvičných centrech BRK. Společná řešení běžných výjezdů v tréninkovém centru Svět záchranářů Karlovy Vary.		
Gegenseitige Praktika für Absolventen der NotSan-Schulen bzw. der Praktikanten von ZZS PK.	Praktické stáže pro studenty a pro záchranáře BRK/ZZS PK.		



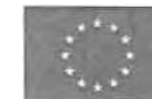
### Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřadte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A1.1	Netzwerk / Vytváření sítě	Zahl der in institutionellen, langfristigen Kooperationen eingebundenen Partner / Počet partnerů zapojených do dlouhodobých institucionálních kooperací	4,00
<b>Beschreibung des Outputs</b>	Bayerisches Rotes Kreuz Rettungsdienst des Bezirkes Pilsen Netzwerkpflege und Ausbau der bereits in der Vergangenheit geschaffenen Kontakte.	<b>Popis výstupu</b>	Bavorský červený kříž Zdravotnická záchranná služba Plzeňského kraje Další rozvoj kontaktů, které byly započaty v minulosti.

### Aktivitäten / Aktivitty

Nr. der Aktivität / Č. aktivitty	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivitty	Beginn der Aktivität / Začátek aktivitty	Ende der Aktivität / Konec aktivitty	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přiřazení aktivitty (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přiřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivität A1.1 / Aktivita A1.1	Einsatzsimulation / simulované výjezdy	01.2020	12.2022	65.365,76 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko



### Beschreibung der Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die  
Inhalte der jeweiligen  
Aktivität. Bitte geben Sie an,  
welcher Partner die Aktivität  
durchführen wird.

Beübung der nun neuen Situation an der Grenze. Es werden insgesamt 120 Einsätze auf der CZ und 120 Einsätze auf der BY Seite verteilt über den kompletten Projektzeitraum simuliert. Optimierung und Harmonisierung der Übergabesituationen in den beteiligten Krankenhäusern. Bereichsfestlegung zur Disposition der Fahrzeuge im angrenzenden Nachbarland. Die festgelegten Standards werden allen Hilfsorganisationen beiderseits der Grenze zur Verfügung gestellt. Hinter der bayerischen Grenze steht ein Figurant bereit. Figurant erhält genaue Anweisungen, welche Krankheit oder Verletzung simuliert werden soll. Nach der Vorbereitungsphase setzt er Notruf zur ILS ab und teilt die Verletzungsart mit. Die bayerische ILS wird durch das Kommunikationssystem diesen Einsatz als einen echten Einsatz betrachten. Die tschechische ILS (ZOS) wird den Anruf aufarbeiten und an die entsprechende Einsatzgruppe weiterleiten. Diese Gruppe stellt erst vor Ort fest, dass es sich um Training handelt. Der Figurant wird versorgt und ins Protokoll werden alle Angaben eingetragen, inklusive der Versorgungsart. Der Patient wird in den RTW geholt und mittels ILS wird der Transport abgestimmt. Bei der Ankunft im Krankenhaus wird der Patient dem behandelnden Arzt übergeben. Dies beendet die Übung und der Figurant wird wieder zurückgebracht. Dann fährt der RTW in die Tschechische Republik zurück. Eine andere Gruppe von RTW nimmt ebenfalls an der Übung teil, sie werden den übenden RTW ersetzen, so dass die weiteren Einsätze nicht bedroht werden. Das Projektteam kümmert sich dann um ein Feedback vom Figuranten und aus dem Krankenhaus. Wir haben vor, jeden Mitarbeiter von ZZS PK, der an der Grenzbasis arbeitet, mindestens einmal üben zu lassen. Nur so kann praktisch geübt werden, die schriftlichen Vorgaben und Richtlinien können die praktische Beübung nicht ersetzen. Die gleiche Aktivität - Spiegelaktivität wird auf der BY Seite umgesetzt.

### Popis aktivty:

Prosím popište obsah  
aktivty. Uvedte prosím, který  
partner bude aktivitu  
realizovat.

Ověření nových situací na hranici. Bude uskutečněno celkem 120 výjezdů na české a 120 na německé straně. Tyto výjezdy budou realizovány po celou dobu trvání projektu. Optimalizace a harmonizace předávacích strategií do nemocnic. Stanovení možných dojezdových oblastí pro výjezdy do pohraničí sousedního státu – pro různé záchrannářské vozy. Určení standardů a předání těchto standardů složkám IZS na obou stranách hranice. Za hranicemi v Bavorsku bude připraven figurant. Figurant bude vybaven přesnými instrukcemi, jakou chorobu nebo zranění má simulovat. Po fázi přípravy zavolá figurant na Bavorský dispečink a oznámí své zranění nebo onemocnění. Bavorský dispečink předá výzvu komunikačním systémem, jako by se jednalo o reálný výjezd. Český dispečink výzvu zpracuje a předá ji odpovídající výjezdové skupině. Tato skupina až po dojezdu na místo zjistí, že se jedná o cvičení. Figuranta ošetří, resp. do protokolu o výjezdu napíše všechny potřebné léčebné kroky. Figuranta naloží do vozu a přes dispečink domluví předání v německé nemocnici. Po příjezdu do nemocnice předá pacienta sloužícímu lékaři. Tím bude cvičení ukončeno a figuranta odveze zpět. Potom se záchrannáři vrátí zpět do Čech. Na cvičení se dále podílí další skupina záchrannářů, která se umístí na základnu, odkud vyjela tréninkové RZP, a zajišťuje zde běžný provoz. PP následně zajistí zpětnou vazbu od cvičících a z nemocnice, kam byl předán figurant. Plánujeme, že tímto cvičením projde alespoň jednou každý zaměstnanec ZZS PK, který pracuje na příhraniční základně. Pouze takto lze žádanou praxi nacvičit, psané pokyny a směrnice nemůžou praxi nahradit. Zrcadlově, stejná aktivita bude probíhat z Bavorska směrem do Čech.

Aktivität A1.2 / Aktivita A1.2

Entwicklung von  
Kommunikationsschnittstelle  
n der Leitstellen / Vyvoj  
komunikačních rozhraní pro  
operační střediska

01.2020

12.2022

86.865,76 €

Freistaat Bayern / Svobodný  
stát Bavorsko





**Beschreibung der Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Für den erfolgreichen Ablauf der Veranstaltung bei der unsere Rettungsteams zusammenarbeiten, ist die Kommunikation zwischen unseren Leitstellen unabdingbar - zwischen der ZZS Pilsen, Leitstelle Weiden, Regensburg, Passau und Hof. Die Basis für die Lösung der gegenseitigen Kommunikation wurde bereits in der Vergangenheit gelegt. Je nach Bedarf wird die Kommunikation im Rahmen dieser Aktivität entwickelt und modifiziert und dies anhand der Erfahrungen. Die Applikation wird auch in Richtung Großschadenslagen erweitert. Nach Vereinbarung der Projektleiter wird die Entwicklung der Kommunikation von der tschechischen Seite, ZZS Pilsen, übernommen. Dies wird maßgeblich durch die Implementierung eines Mitarbeiters mit Erfahrung aus dem tschechischen Rettungsdienst im Kompetenz- und Koordinierungszentrum Furth im Wald erreicht.

**Popis aktivty:**

Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Pro zdárný průběh události, na které naše záchranné složky spolupracují, je zcela nezbytná komunikace mezi našimi řídicími středisky - mezi dispečinky ZZS PK., Karlovy Vary, Leitstelle Weiden, Regensburg, Passau a Hof. Základ řešení vzájemné komunikace středisek/dispečinků vznikl již v minulosti. Tato aktivita řešení způsobu komunikace se dále rozvíjí a průběžně upravuje a to na základě dalších provozních zkušeností. Aplikaci chceme rozvíjet i směrem k řešení katastrof. Po dohodě mezi řešiteli projektu bude mít rozvoj komunikace na starost česká strana, tj. ZZS PK. Toto bude provedeno především zapojením kolegy se znalostí českého prostředí ZZS do Kompetenčního a koordinačního centra Furth im Wald.

Aktivität A1.3 / Aktivita A1.3

Koordination / Koordinace 01.2020

12.2022

65.365,76 €

Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko

**Beschreibung der Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Schaffung einer Anlaufstelle für: - Einsatzleitungen bei Großschadenslagen oder Einsätzen mit besonderem Schadensbild (Unterstützung Hochwasser, Schnee, Gefährdungslagen bei Terrordrohung). Erarbeitung, Beübung und Umsetzung gemeinsamer Strategien zur Terrorabwehr mit gemeinsamen Schulungen im Bayerischen Ausbildungszentrum für besondere Einsatzlagen in Windischeschenbach (siehe Anlage "BayZBE"). - Angehörige von Patienten die im Rahmen der Notfallhilfe im jeweiligen Ausland versorgt und medizinischen Versorgungseinrichtungen zugeführt wurden, gewährleistet durch die Sprachkompetenz der zweisprachigen Besetzung einer Planstelle - Stellvertretender Projektleiter - durch einen tschechischen sprechenden Mitarbeiter, mit Erfahrungen im Rettungsdienst - ähnlich wie in Schwandorf.

**Popis aktivty:**

Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Vytvoření centrálního kontaktního a poradního místa pro: - výjezdy s charakteristikou MU (povodně, sniž, teroristické útoky), zpracování a zacvičení strategií a využívání společných strategií k potlačování teroristických útoků díky společným školením v BY centru pro výcvik na mimořádné události s hromadným postižením osob ve Windischeschenbachu. - zajišťující informační podporu pro blízké osoby. Služba bude obousměrná pro Čechy ošetřované v Bavorsku a pro Bavorské občany ošetřované v Čechách. Služba bude zajištěna díky obsazení místa zástupce vedoucího projektu česko-německy mluvícím kolegou z ČR se vzděláním a zkušenostmi v oblasti zdravotnické záchranné služby. Pracoviště zástupce bude v centrálním kontaktním a poradním místě Koordinačním a kompetenčním centru (obdobně jako policie Schwandorf) ve Furth im Wald.

Aktivität A1.4 / Aktivita A1.4

Gemeinsame Übungen / Společná cvičení 01.2020

12.2022

65.365,76 €

Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko

**Beschreibung der Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Übungen im Katastrophenschutzzentrum (siehe Anlage "BayZBE"). In der Vergangenheit hat sich bewiesen, dass eine gemeinsame Bekämpfung der Großschadenslagen möglich ist. Diese Aktivität vertieft die Kooperation der Projektpartner. Zu diesen Zwecken wird das Katastrophenschutzzentrum in Windischeschenbach genutzt. Die Teilnehmer werden gemeinsam eine Großschadenslageszenarien abarbeiten. Diese Übungen sind vor allem darin einzigartig, da auch die Patientenübergabe im Nachbarlandkrankenhaus beübt wird.

**Popis aktivty:**

Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Praxe ve výukovém centru katastrof - viz příloha BayZBE. V minulosti se ukázalo, že spolupráce na poli likvidace katastrof je možná. Tato aktivita tuto spolupráci dále rozvíjí. K tomuto účelu bude využito nové výukové centrum ve Windischeschenbach. Cvičící záchranáři z české i Bavorské strany budou společnými silami likvidovat simulovanou katastrofu, resp. nejrůznější scénáře katastrof, které zde budou pro ně připraveny. Toto cvičení je unikátní tím, že trénuje předávání pacienta do nemocnice druhé strany, než je cvičící skupina.



Aktivität A1.5 / Aktivita A1.5	Programmierung einer Feedback-Applikation / Vytvoření zpětnovazebné aplikace	01.2020	12.2022	83.415,76 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko
<b>Beschreibung der Aktivität:</b> Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Programmierung einer „Feedback-App“ für alle Beteiligten Personen (Übungsoffer, Personal RD, Personal KHS, Personal Leitstellen). Durch diese wird eine Feedback „aus dem Einsatz heraus“ erstellt und durch das Projektteam gemeinsam evaluiert. Die erhobenen Verbesserungsvorschläge werden allen Beteiligten wieder zur Verfügung gestellt. Daraus resultierende Anpassungen für den Rettungsdienstalltag an der Grenze können somit zeitnah und praxisorientiert umgesetzt werden.		<b>Popis aktivty:</b> Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Programování zpětnovazebné aplikace pro zúčastněné cvičící kolegy a také pro potřeby běžných výjezdů (figuranti, personál ZZS, personál ZOS). Díky této aplikaci bude umožněno předávat přímo zpětnou vazbu z výjezdu a o výjezdu a bude tímto prováděna evaluace pro PP. Získané návrhy na zlepšení budou dány k dispozici zúčastněným PP. Návrhy, které vyplynou pro dennodenní činnost záchranářů tak budou moci být co nejrychleji uvedeny v život a vše bude orientováno na praktické užití.	
Aktivität A1.6 / Aktivita A1.6	Programmierung einer Übersetzungsplattform / Příprava překladáče	01.2020	12.2022	85.365,76 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko
<b>Beschreibung der Aktivität:</b> Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Die Entwicklung der Übersetzungsplattform dient der Kommunikation zwischen den Leitstellen, dem Personal, sowie bei der Kontaktaufnahme mit dem Patienten. Sie kann sowohl vor Ort und unmittelbar, wie auch im Hintergrund zur Einsatzdisposition eingesetzt werden. Die Plattform wird nach neuestem Standard "selbstlernend" konzipiert und lernt somit quasi aus der Anwendung im alltäglichen Gebrauch durch Rückmeldung des Personals.		<b>Popis aktivty:</b> Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Vytvoření překladáče, který bude sloužit pro komunikaci mezi jednotlivými dispečinkami, personálem ZZS, ale také mezi záchranáři a pacientem. Tento překladáč bude moci být využívám přímo na místě zásahu, ale také bude implementován do systému alarmování. Tento překladáč bude disponovat tzv. "učícím se SW" a bude se sám učit na základě dennodenního využívání a to díky zpětné vazbě od personálu ZZS.	
Aktivität A1.7 / Aktivita A1.7	Praktika / Stáže	01.2020	12.2022	65.365,74 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko
<b>Beschreibung der Aktivität:</b> Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Der Austausch von Studenten ermöglicht "Learning by doing" im jeweiligen Nachbarland. Ebenso werden örtlich vorhandene Strukturen erklärt, definiert und beübt. Geplant ist im Rahmen der Praktika auch, die Lernstruktur des gastgebenden Landes zu erfahren. Derzeit wird mit einem Austausch von 5 Studierenden pro Jahr geplant.		<b>Popis aktivty:</b> Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Výměna studentů ze sousední země umožní "learning by doing". Díky této aktivitě studenti získají přehled a zkušenost se strukturami sousední země. V rámci praktických stáží je také zamýšleno seznámit studenta se vzděláváním v dané zemi. Počítáme s pěti studenty za rok.	
Aktivität A1.8 / Aktivita A1.8	Arbeitsgemeinschaft Grenze / Workshops / Meetings / Abschlusskonferenz / Hranice pracovní skupiny / workshopy / schůze / závěrečná konference	01.2020	12.2022	64.365,76 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko



**Beschreibung der Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Auf bayerischer Seite wird eine „Arbeitsgemeinschaft Grenze“ gegründet, die aus den Rettungsdienstbetreibern der Johanniter Unfallhilfe, des Malteser Hilfsdienstes sowie dem Bayerischen Roten Kreuz besteht. (Kooperationsvereinbarung als Anlage) Die Arbeitsgruppe Grenze bestehend aus allen Betreibern der Notfallrettung auf bayerischer Seite und den Rettungsdiensten aus den Bezirken Karlsbad, Pilsen und Südböhmen trifft sich 1 x jährlich im Kompetenz- und Koordinierungszentrum in Furth im Wald. Hier werden die gemeinsamen Übungen an der Grenze sowie weitere Vorgehensweisen besprochen. Weiterhin sind alle 2 Monate 1 tägige Arbeitstreffen beim RD Pilsen oder anderen Betreibern geplant. 2mal im Jahr werden Koordinationsgespräche mit den Bezirken auf bayerischer wie auch auf tschechischer Seite durchgeführt eingeladen hierzu werden auch die assoziierten Partner der Euregios Egrensis und Bayerwald. Zum Abschluss des Projektes werden im Rahmen eines 2tägigen Arbeitstreffen mit noch nicht festgelegter Örtlichkeit, die Erkenntnisse und Entwicklungen dem erweiterten Fachgremium vorgestellt. Hierzu werden auch die Ministerien und zuständigen Bezirksregierungen eingeladen.

**Popis aktivity:**

Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Na bavorské straně je zřízeno "Pracovní uskupení - hranice", která zahrnuje poskytovatele ZZS Johanniter Unfallhilfe a Malteser Hilfsdienst, ale také BRK (Kooperační ujednání je přílohou tohoto projektu). Pracovní skupina skládající se z provozovatelů a poskytovatelů ZZS na bavorské straně a ze zástupců ZZS KV, PK a JČ, která se bude scházet 1x ročně na půdě Kompetenčního a koordinačního centra Furth im Wald. V rámci této platformy se budou projednávat společná cvičení na hranici, ale i další přeshraniční výzvy. Dále se budou každé dva měsíce konat jednodenní setkání na ZZS PK nebo u jiných subjektů. 2x ročně se budou konat koordinační jednání se zástupci krajů na bavorské straně a na české straně. K těmto jednáním budou přizváni i asociovaní partneři projektu - Euregios Egrensis a Bayerwald. Na konci projektu se v rámci dvoudenního setkání představí výsledky projektu, zjištění, překážky a podobně v rámci dvoudenního jednání odborné veřejnosti. Na toto jednání budou přizvána i jednotlivá příslušná ministerstva.

Aktivita A1.9 / Aktivita A1.9

Einsatzsimulation /  
simulované výjezdy

01.2020

12.2022

79.560,32 €

Česká republika /  
Tschechische Republik



**Beschreibung der Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Beübung der nun neuen Situation an der Grenze. Es werden insgesamt 120 Einsätze auf der CZ und 120 Einsätze auf der BY Seite verteilt über den kompletten Projektzeitraum simuliert. Optimierung und Harmonisierung der Übergabesituationen in den beteiligten Krankenhäusern. Bereichsfestlegung zur Disposition der Fahrzeuge im angrenzenden Nachbarland. Die festgelegten Standards werden allen Hilfsorganisationen beiderseits der Grenze zur Verfügung gestellt. Hinter der bayerischen Grenze steht ein Figurant bereit. Figurant erhält genaue Anweisungen, welche Krankheit oder Verletzung simuliert werden soll. Nach der Vorbereitungsphase setzt er Notruf zur ILS ab und teilt die Verletzungsart mit. Die bayerische ILS wird durch das Kommunikationssystem diesen Einsatz als einen echten Einsatz betrachten. Die tschechische ILS (ZOS) wird den Anruf aufarbeiten und an die entsprechende Einsatzgruppe weiterleiten. Diese Gruppe stellt erst vor Ort fest, dass es sich um Training handelt. Der Figurant wird versorgt und ins Protokoll werden alle Angaben eingetragen, inklusive der Versorgungsart. Der Patient wird in den RTW geholt und mittels ILS wird der Transport abgestimmt. Bei der Ankunft im Krankenhaus wird der Patient dem behandelnden Arzt übergeben. Dies beendet die Übung und der Figurant wird wieder zurückgebracht. Dann fährt der RTW in die Tschechische Republik zurück. Eine andere Gruppe von RTW nimmt ebenfalls an der Übung teil, sie werden den übenden RTW ersetzen, so dass die weiteren Einsätze nicht bedroht werden. Das Projektteam kümmert sich dann um ein Feedback vom Figuranten und aus dem Krankenhaus. Wir haben vor, jeden Mitarbeiter von ZZS PK, der an der Grenzbasis arbeitet, mindestens einmal üben zu lassen. Nur so kann praktisch geübt werden, die schriftlichen Vorgaben und Richtlinien können die praktische Beübung nicht ersetzen. Die gleiche Aktivität - Spiegelaktivität wird auf der BY Seite umgesetzt.

**Popis aktivty:**

Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Ověření nových situací na hranici. Bude uskutečněno celkem 120 výjezdů na české a 120 na německé straně. Tyto výjezdy budou realizovány po celou dobu trvání projektu. Optimalizace a harmonizace předávacích strategií do nemocnic. Stanovení možných dojezdových oblastí pro výjezdy do pohraničí sousedního státu – pro různé záchrannářské vozy. Určení standardů a předání těchto standardů složkám IZS na obou stranách hranice. Za hranicemi v Bavorsku bude připraven figurant. Figurant bude vybaven přesnými instrukcemi, jakou chorobu nebo zranění má simulovat. Po fázi přípravy zavolá figurant na Bavorský dispečink a oznámí své zranění nebo onemocnění. Bavorský dispečink předá výzvu komunikačním systémem, jako by se jednalo o reálný výjezd. Český dispečink výzvu zpracuje a předá ji odpovídající výjezdové skupině. Tato skupina až po dojezdu na místo zjistí, že se jedná o cvičení. Figuranta ošetří, resp. do protokolu o výjezdu napíše všechny potřebné léčebné kroky. Figuranta naloží do vozu a přes dispečink domluví předání v německé nemocnici. Po příjezdu do nemocnice předá pacienta sloužícímu lékaři. Tím bude cvičení ukončeno a figuranta odveze zpět. Potom se záchrannáři vrátí zpět do Čech. Na cvičení se dále podílí další skupina záchrannářů, která se umístí na základnu, odkud vyjela tréninkové RZP, a zajišťuje zde běžný provoz. PP následně zajistí zpětnou vazbu od cvičících a z nemocnice, kam byl předaný figurant. Plánujeme, že tímto cvičením projde alespoň jednou každý zaměstnanec ZZS PK, který pracuje na příhraniční základně. Pouze takto lze žádanou praxi nacvičit, psané pokyny a směrnice nemůžou praxi nahradit. Zrcadlově, stejná aktivita bude probíhat z Bavorska směrem do Čech.

Aktivität A1.10 / Aktivita A1.10

Entwicklung von 01.2020  
 Kommunikationsschnittstelle  
 n der Leitstellen / Vývoj  
 komunikačních rozhraní pro  
 operační střediska

12.2022

73.852,99 €

Tschechische Republik /  
 Česká republika



**Beschreibung der Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Für den erfolgreichen Ablauf der Veranstaltung bei der unsere Rettungsteams zusammenarbeiten, ist die Kommunikation zwischen unseren Leitstellen unabdingbar - zwischen der ZZS Pilsen, Leitstelle Weiden, Regensburg, Passau und Hof. Die Basis für die Lösung der gegenseitigen Kommunikation wurde bereits in der Vergangenheit gelegt. Je nach Bedarf wird die Kommunikation im Rahmen dieser Aktivität entwickelt und modifiziert und dies anhand der Erfahrungen. Die Applikation wird auch in Richtung Großschadenslagen erweitert. Nach Vereinbarung der Projektleiter wird die Entwicklung der Kommunikation von der tschechischen Seite, ZZS Pilsen, übernommen. Dies wird maßgeblich durch die Implementierung eines Mitarbeiters mit Erfahrung aus dem tschechischen Rettungsdienst im Kompetenz- und Koordinierungszentrum Furth im Wald erreicht.

Aktivität A1.11 / Aktivita A1 11

Koordination / Koordinace 01.2020

**Popis aktivty:**

Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Pro zdárný průběh události, na které naše záchranné složky spolupracují, je zcela nezbytná komunikace mezi našimi řídicími středisky - mezi dispečinky ZZS PK., Karlovy Vary, Leitstelle Weiden, Regensburg, Passau a Hof. Základ řešení vzájemné komunikace středisek/dispečinků vznikl již v minulosti. Tato aktivita řešení způsobu komunikace se dále rozvíjí a průběžně upravuje a to na základě dalších provozních zkušeností. Aplikaci chceme rozvíjet i směrem k řešení katastrof. Po dohodě mezi řešiteli projektu bude mít rozvoj komunikace na starost česká strana, tj. ZZS PK. Toto bude provedeno především zapojením kolegy se znalostí českého prostředí ZZS do Kompetenčního a koordinačního centra Furth im Wald.

12.2022

0,00 €

Tschechische Republik / Česká republika

**Beschreibung der Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Schaffung einer Anlaufstelle für: - Einsatzleitungen bei Großschadenslagen oder Einsätzen mit besonderem Schadensbild (Unterstützung Hochwasser, Schnee, Gefährdungslagen bei Terrordrohung). Erarbeitung, Beübung und Umsetzung gemeinsamer Strategien zur Terrorabwehr mit gemeinsamen Schulungen im Bayerischen Ausbildungszentrum für besondere Einsatzlagen in Windischeschenbach (siehe Anlage "BayZBE"). - Angehörige von Patienten die im Rahmen der Notfallhilfe im jeweiligen Ausland versorgt und medizinischen Versorgungseinrichtungen zugeführt wurden, gewährleistet durch die Sprachkompetenz der zweisprachigen Besetzung einer Planstelle – Stellvertretender Projektleiter - durch einen tschechischen sprechenden Mitarbeiter, mit Erfahrungen im Rettungsdienst – ähnlich wie in Schwandorf.

Aktivität A1.12 / Aktivita A1.12

Gemeinsame Übungen / Společná cvičení 01.2020

**Popis aktivty:**

Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Vytvoření centrálního kontaktního a poradního místa pro: - výjezdy s charakteristikou MU (povodně, sníh, teroristické útoky), zpracování a zacvičení strategií a využívání společných strategií k potlačování teroristických útoků díky společným školením v BY centru pro výcvik na mimořádné události s hromadným postižením osob ve Windischeschenbachu. - zajišťující informační podporu pro blízké osoby. Služba bude obousměrná pro Čechy ošetřované v Bavorsku a pro Bavorské občany ošetřované v Čechách. Služba bude zajištěna díky obsazení místa zástupce vedoucího projektu česko-německy mluvícím kolegou z ČR se vzděláním a zkušenostmi v oblasti zdravotnické záchranné služby. Pracoviště zástupce bude v centrálním kontaktním a poradním místě Koordinačním a kompetenčním centru (obdobně jako policie Schwandorf) ve Furth im Wald.

12.2022

110.957,70 €

Tschechische Republik / Česká republika

**Beschreibung der Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Übungen im Katastrophenschutzzentrum (siehe Anlage "BayZBE"). In der Vergangenheit hat sich bewiesen, dass eine gemeinsame Bekämpfung der Großschadenslagen möglich ist. Diese Aktivität vertieft die Kooperation der Projektpartner. Zu diesen Zwecken wird das Katastrophenschutzzentrum in Windischeschenbach genutzt. Die Teilnehmer werden gemeinsam eine Großschadenslageszenarien abarbeiten. Diese Übungen sind vor allem darin einzigartig, da auch die Patientenübergabe im Nachbarlandkrankenhaus beübt wird.

**Popis aktivty:**

Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Praxe ve výukovém centru katastrof – viz příloha BayZBE. V minulosti se ukázalo, že spolupráce na poli likvidace katastrof je možná. Tato aktivita tuto spolupráci dále rozvíjí. K tomuto účelu bude využito nové výcvikové centrum ve Windischeschenbach. Cvičící záchranáři z české i Bavorské strany budou společnými silami likvidovat simulovanou katastrofu, resp. nejruznější scénáře katastrof, které zde budou pro ně připraveny. Toto cvičení je unikátní tím, že trénuje předávání pacienta do nemocnice druhé strany, než je cvičící skupina.



Aktivität A1.13 / Aktivita A1.13	Programmierung einer Feedback-Applikation / Vytvoření zpětnovazebné aplikace	01.2020	12.2022	0,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
<b>Beschreibung der Aktivität:</b> Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Programmierung einer „Feedback-App“ für alle Beteiligten Personen (Übungspfer, Personal RD, Personal KHS, Personal Leitstellen). Durch diese wird eine Feedback „aus dem Einsatz heraus“ erstellt und durch das Projektteam gemeinsam evaluiert. Die erhobenen Verbesserungsvorschläge werden allen Beteiligten wieder zur Verfügung gestellt. Daraus resultierende Anpassungen für den Rettungsdienstalltag an der Grenze können somit zeitnah und praxisorientiert umgesetzt werden.	<b>Popis aktivty:</b>	Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Programování zpětnovazebné aplikace pro zúčastněné cvičící kolegy a také pro potřeby běžných výjezdů (figuranti, personál ZZS, personál ZOS). Díky této aplikaci bude umožněno předávat přímo zpětnou vazbu z výjezdu a o výjezdu a bude tímto prováděna evaluace pro PP. Získané návrhy na zlepšení budou dány k dispozici zúčastněným PP. Návrhy, které vyplynou pro dennodenní činnost záchranářů tak budou moci být co nejrychleji uvedeny v život a vše bude orientováno na praktické užití.	
Aktivität A1.14 / Aktivita A1.14	Programmierung einer Übersetzungsplattform / Příprava překladače	01.2020	12.2022	84.364,71 €	Tschechische Republik / Česká republika
<b>Beschreibung der Aktivität:</b> Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Die Entwicklung der Übersetzungsplattform dient der Kommunikation zwischen den Leitstellen, dem Personal, sowie bei der Kontaktaufnahme mit dem Patienten. Sie kann sowohl vor Ort und unmittelbar, wie auch im Hintergrund zur Einsatzdisposition eingesetzt werden. Die Plattform wird nach neuestem Standard "selbstlernend" konzipiert und lernt somit quasi aus der Anwendung im alltäglichen Gebrauch durch Rückmeldung des Personals.	<b>Popis aktivty:</b>	Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Vytvoření překladače, který bude sloužit pro komunikaci mezi jednotlivými dispečinkami, personálem ZZS, ale také mezi záchranáři a pacientem. Tento překladač bude moci být využíván přímo na místě zásahu, ale také bude implementován do systému alarmování. Tento překladač bude disponovat tzv. "učícím se SW" a bude se sám učit na základě dennodenního využívání a to díky zpětné vazbě od personálu ZZS.	
Aktivität A1.15 / Aktivita A1.15	Praktika / Stáže	01.2020	12.2022	20.888,24 €	Tschechische Republik / Česká republika
<b>Beschreibung der Aktivität:</b> Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Der Austausch von Studenten ermöglicht "Learning by doing" im jeweiligen Nachbarland. Ebenso werden örtlich vorhandene Strukturen erklärt, definiert und beübt. Geplant ist im Rahmen der Praktika auch, die Lernstruktur des gastgebenden Landes zu erfahren. Derzeit wird mit einem Austausch von 5 Studierenden pro Jahr geplant.	<b>Popis aktivty:</b>	Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat	Výměna studentů ze sousední země umožní "learning by doing". Díky této aktivitě studenti získají přehled a zkušenost se strukturami sousední země. V rámci praktických stáží je také zamýšleno seznámit studenta se vzděláváním v dané zemi. Počítáme s pěti studenty za rok.	
Aktivität A1.16 / Aktivita A1.16	Arbeitsgemeinschaft Grenze / Workshops / Meetings / Abschlusskonferenz / Hranice pracovní skupiny / workshopy / schůze / závěrečná konference	01.2020	12.2022	41.788,28 €	Tschechische Republik / Česká republika



### **Beschreibung der Aktivität:**

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Auf bayerischer Seite wird eine „Arbeitsgemeinschaft Grenze“ gegründet, die aus den Rettungsdienstbetreibern der Johanniter Unfallhilfe, des Malteser Hilfsdienstes sowie dem Bayerischen Roten Kreuz besteht. (Kooperationsvereinbarung als Anlage) Die Arbeitsgruppe Grenze bestehend aus allen Betreibern der Notfallrettung auf bayerischer Seite und den Rettungsdiensten aus den Bezirken Karlsbad, Pilsen und Südböhmen trifft sich 1 x jährlich im Kompetenz- und Koordinierungszentrum in Furth im Wald. Hier werden die gemeinsamen Übungen an der Grenze sowie weitere Vorgehensweisen besprochen. Weiterhin sind alle 2 Monate 1 tägige Arbeitstreffen beim RD Pilsen oder anderen Betreibern geplant. 2mal im Jahr werden Koordinationsgespräche mit den Bezirken auf bayerischer wie auch auf tschechischer Seite durchgeführt eingeladen hierzu werden auch die assoziierten Partner der Euregios Egrensis und Bayerwald. Zum Abschluss des Projektes werden im Rahmen eines 2tägigen Arbeitstreffen mit noch nicht festgelegter Örtlichkeit, die Erkenntnisse und Entwicklungen dem erweiterten Fachgremium vorgestellt. Hierzu werden auch die Ministerien und zuständigen Bezirksregierungen eingeladen.

### **Popis aktivity:**

Prosím popište obsah aktivity. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Na bavorské straně je zřízeno "Pracovní uskupení - hranice", která zahrnuje poskytovatele ZZS Johanniter Unfallhilfe a Malteser Hilfsdienst, ale také BRK (Kooperační ujednání je přílohou tohoto projektu). Pracovní skupina skládající se z provozovatelů a poskytovatelů ZZS na bavorské straně a ze zástupců ZZS KV, PK a JČ, která se bude scházet 1x ročně na půdě Kompetenčního a koordinačního centra Furth im Wald. V rámci této platformy se budou projednávat společná cvičení na hranici, ale i další přeshraniční výzvy. Dále se budou každé dva měsíce konat jednodenní setkání na ZZS PK nebo u jiných subjektů. 2x ročně se budou konat koordinační jednání se zástupci krajů na bavorské straně a na české straně. K těmto jednáním budou přizváni i asociovaní partneři projektu - Euregios Egrensis a Bayerwald. Na konci projektu se v rámci dvoudenního setkání představí výsledky projektu, zjištění, překážky a podobně v rámci dvoudenního jednání odborné veřejnosti. Na toto jednání budou přizvána i jednotlivá příslušná ministerstva.



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj



## 4.2 Zielgruppen / Cílové skupiny

Bitte wählen Sie projektrelevante Zielgruppen aus. / Prosím vyberte cílové skupiny relevantní pro projekt.	Bitte spezifizieren Sie die Zielgruppe und beschreiben Sie, wie das Projekt dieser Zielgruppe einen Nutzen stiften soll	Prosím specifikujte cílovou skupinu a popište, jaký užitek bude projekt pro cílovou skupinu mít.	Zielwert / Cílová hodnota: Bitte schätzen Sie die ungefähre Zahl der Personen / Organisationseinheiten für jede Zielgruppe. / Prosím odhadněte přibližný počet osob / organizačních jednotek pro každou cílovou skupinu.
Bevölkerung / Obyvatelstvo	Die grenzenlose Notfallrettung wird automatisiert und als Standard hinterlegt. Abläufe werden harmonisiert und den Gegebenheiten vor Ort angepasst.	Zdravotnická záchranná služba bez hranic bude brána jako automatická a běžná součást života. Procesy budou harmonizovány a upraveny dle místních podmínek.	5.000.000,00
Blaulichtorganisationen / Záchranné a bezpečnostní složky	Das Projekt "Grenzüberschreitender Rettungsdienst Bayern / Tschechien beteiligt alle Rettungsdienstbetreiber und Blaulichtorganisationen. Die tägliche Zusammenarbeit von allen Rettungsdiensten, Polizei, Feuerwehr, Bergwacht, Wasserwacht bis hin zum Technischen Hilfswerk wird verbessert. Allein im Rettungsdienst in Tschechien arbeiten 1650 professionelle Helfer. Auf bayerischer Seite gibt es 4200 hauptamtliche Mitarbeiter, die von annähernd 10 000 Ehrenamtlichen unterstützt werden.	Společný projekt "Přeshraniční zdravotnická záchranná služba Bavorsko / Čechy" zapojuje všechny poskytovatele ZZS a IZS. Dennodenní spolupráce mezi záchrannými službami, policií, hasiči, horskou službou až k technickým službám se bude zlepšovat. U ZZS na české straně pracuje 1650 záchranářů. Na bavorské straně to je 4200 zaměstnanců, kteří mají za sebou skoro 10 000 dobrovolnických kolegů.	20.000,00

## 4.3 Zeitplan / Harmonogram

Nr. Periode / Č. období	Dauer (in Monaten) / Doba trvání (v měsících)	Beginn / Začátek	Ende / Konec
1	36	01.01.2020	31.12.2022





## 5. Projektbudget und Projektort / Rozpočet a místo realizace projektu

### 5.1 Partnerbudget / Rozpočet partnera

#### Partnerbudget / Rozpočet partnera - Bayerisches Rotes Kreuz, Kreisverband Cham

##### Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	430.718,32 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	64.607,74 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	11.250,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	52.050,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	22.850,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
<b>Gesamt / Celkem</b>	<b>581.476,06 €</b>

#### Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky CIL EUS (prostředky ERDF)	494.254,65 €	85,00 %
<b>Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování</b>	<b>87.221,41 €</b>	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	581.476,06 €	

#### Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Bayerisches Rotes Kreuz, Kreisverband Cham	öffentlich / veřejné	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	87.221,41 €	gesichert / zajištěné
<b>Gesamt / Celkem</b>			<b>87.221,41 €</b>	



### Partnerbudget / Rozpočet partnera - Zdravotnická záchranná služba Plzeňského kraje, příspěvková organizace

#### Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	284.619,34 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	42.692,90 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	12.500,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	67.100,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	4.500,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
<b>Gesamt / Celkem</b>	<b>411.412,24 €</b>

#### Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	349.700,40 €	85,00 %
<b>Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování</b>	<b>61.711,84 €</b>	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	411.412,24 €	

#### Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Zdravotnická záchranná služba Plzeňského kraje, příspěvková organizace	öffentlich / veřejné	Landesmittel / Krajský rozpočet	41.141,24 €
MMR	öffentlich / veřejné	Bundesmittel / Státní rozpočet	20.570,60 €
<b>Gesamt / Celkem</b>			<b>61.711,84 €</b>

### 5.2 Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Bitte setzen Sie ein Häkchen, in welchem Landkreis im Freistaat Bayern bzw. in welchem Bezirk in der Tschechischen Republik das Projekt durchgeführt wird.

**Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko**

Prosím zaškrtněte, v jakém zemském okrese ve Svobodném státě Bavorsko resp. v jakém kraji v České republice bude projekt realizován.

**Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice**



- Freyung-Grafenau
- Regen
- Weiden i. d. Opf, Kreisfreie Stadt
- Amberg-Sulzbach
- Cham
- Neustadt a. d. Waldnaab
- Regensburg, Landkreis
- Schwandorf
- Tirschenreuth
- Hof, Landkreis
- Wunsiedel i. Fichtelgebirge

- Plzeňský kraj
- Karlovarský kraj
- Jihočeský kraj

Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden.

Ort der Projektdurchführung (Bayern): Das Projekt wird vorwiegend in den Regierungsbezirken Oberpfalz und Niederbayern, sowie Oberfranken umgesetzt. Die Tätigkeiten und die Projektergebnisse werden jedoch durch die landesweite Organisationsstruktur des BRK in ganz Bayern verbreitet. Die Führungsrolle übernimmt das Koordinierungs- und Kompetenzzentrum in Furth im Wald, weil es geographisch im Mittelpunkt der betroffenen Grenzregionen liegt. Zusammen mit den weiteren Betreibern der Notfallrettung an der bayrisch/tschechischen Grenze, dem Malteser Hilfsdienst und den Johannitern wurde eine "AG Grenze" gegründet. Diese trägt durch jährliche Abstimmungstreffen zur Vergrößerung des Netzwerkes bei. Die Beübung besondere Einsatzlagen finden im gemeinsamen Einsatzzentrum für besondere Einsatzlagen in Windischeschenbach statt. Hier erfolgt der Wissenstransfer unter Beteiligung aller Hilfsorganisationen (siehe Anlage "BayZBE") in Bayern. Ort der Projektdurchführung (Tschechien) Das Projekt wird vor allem in den Regionen Pilsen umgesetzt, um für alle anderen Bezirke Handlungsempfehlungen zu erarbeiten. Durch gemeinsame Übungen im gesamten Grenzraum werden die Kooperationen auch auf die Bezirke Karlsbad und Südböhmen erweitert, die Kommunikation ist durch die Gemeinsame Plattform bereits umgesetzt bzw. für Südböhmen in der Vorbereitung. Zur Netzwerkpflege konnten die Euregios Egrensis und Bayerwald gewonnen werden. Die Ergebnisse des Projekts werden alle Grenzregionen der Tschechischen Republik zu Bayern positiv beeinflussen. Indirekt erreicht das Projekt dank der Touristik die ganze Tschechische Republik und die BRD.

#### Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets / Aktivität mimo dotační území

Bitte benennen Sie jene Aktivitäten, die außerhalb des Programmgebiets stattfinden, und geben Sie an, wo diese Aktivitäten jeweils stattfinden. Bitte beschreiben Sie, welchen Mehrwert diese Aktivitäten für das Programmgebiet haben.

V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky pokryty pouze částečně, vyjmenujte prosím dotyčné obce

Místo realizace projektu (Bavorsko): Projekt je realizován především v krajích Horní Falc a Dolní Bavorsko, jakož i Horní Franky. Činnosti a výsledky projektu jsou však šířeny celostátní organizační strukturou BRK v celém Bavorsku. Koordinační a kompetenční centrum v Furth im Wald převezme vedoucí roli, protože se nachází geograficky ve středu postižených příhraničních regionů. Spolu s dalšími provozovateli záchranné služby na bavorsko-české hranici, Malteser Hilfsdienst a Johannitern byla vytvořena „Pracovní skupina pro přeshraniční ZZS“. To přispívá k rozšíření sítě prostřednictvím výročních koordinačních setkání. Procvičování zvláštních situací nasazení probíhá ve společném operačním středisku pro zvláštní operační situace ve Windischeschenbachu. Zde dochází k předávání znalostí za účasti všech organizací pomoci (viz příloha „BayZBE“) v Bavorsku. Místo realizace projektu (Česká republika) Projekt bude realizován především v Plzeňském kraji s cílem vypracovat doporučení pro činnost všech ostatních příhraničních krajů. Prostřednictvím společných cvičení v celém příhraničním území se spolupráce rozšíří na kraje Karlovy Vary a Jihočeský, komunikace je již realizována díky společné platformě nebo je toto v přípravě - Jihočeský kraj. Euregio Egrensis a Bayerwald se do projektu zapojují jako podporující organizace. Výsledky projektu pozitivně ovlivní všechny příhraniční regiony České republiky s Bavorskem. Nepřímo se díky cestovnímu ruchu projekt dotýká celé České republiky a SRN.

Prosím vyjmenujte aktivity, které se konají mimo dotační území, a uveďte, kde se tyto aktivity konají. Popište prosím, jaký přínos mají tyto aktivity pro dotační území.

1. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
2. Davon Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ) / Z toho výdaje na aktivity mimo dotační území týkající se propagačních činností a budování kapacit (indikativně)	0,00 €
3. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets abzüglich der Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 1 minus Zeile 2) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území bez aktivit mimo dotační území týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativní, 1. řádek minus 2. řádek)	0,00 €



4. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Prostředky ERDF mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
5. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 4 minus Zeile 2 multipliziert mit dem Fördersatz - falls unterschiedliche Fördersätze der Projektpartner, mit dem niedrigeren) / Prostředky ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativně, 4. řádek minus 2. řádek krát dotační sazba - v případě rozdílných dotačních sazeb projektových partnerů nižší dotační sazba) 0.7000000000	0,00 €
6. Anteil der EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten an den EFRE-Gesamtmitteln des Projekts (indikativ, Zeile 5 dividiert durch EFRE-Gesamtmittel des Projekts) / Podíl prostředků ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit na celkových prostředcích ERDF za projekt (indikativně, 5. řádek děleno celkové prostředky ERDF za projekt)	0,00 %

### 5.3 Erwerb von Grundstücken / Nákup pozemků

Kosten für den Erwerb des Grundstücks / Náklady na nákup pozemku	Gesamtbudget des Projekts / Celkové způsobilé výdaje projektu	Anteil der Grundstückskosten am Gesamtbudget / Podíl nákladů na nákup pozemku na celkových způsobilých výdajích
--	---	---



## Anlagen / Přílohy

Nr. / Č.	Dateiname / Název souboru	Beschreibung / Popis
1	Anlage_BayZBE.pdf	/
2	Standorte_Grenze.pdf	/
4	Anlage_Subventionserheblichkeit.pdf	/
6	ZZSPk_-Zřizovací_listina_dodatek_č._11.pdf	/
8	ZZSPk-povereni-zastupovani.pdf	/
9	ZZSPk-vypis-z-OR-8-2019.pdf	/
10	Partnerschaftsvereinbarung_297.pdf	/
11	Priloha_13_-ZZSPk_297_-Podrobny_rozpocet.xlsx	/
13	ZZSPk-cestne-prohlaseni-297.pdf	/
14	BRK_Kostenplan_final_297_2008.xlsx	/
15	Partnerschaftsvereinbarung_297_neu.PDF	/
16	ZZSPk-cestne-prohlaseni-297-verze2.pdf	/
17	Partnerschaftsvertrag.pdf	/
18	Anlage_Vergleich_CZ.pdf	/
19	Anlage_Vergleich.pdf	/
20	Partnerschaftsvereinbarung_ARGE_Grenzrettung.pdf	/
1	297_Zeitplan_Berichtszeiträume_Harmonogram MO.pdf	/
2	Přehled plánovaných VZ ZZSPk.pdf	/
3	Žádost o dotaci ze SR ZZSPk.pdf	/
4	Účet KP pro financování ZZSPk.pdf	/
5	Rozhodnutí spolufinancování ZZSPk.pdf	/



Mit Einreichen des Antrags bestätigt der Leadpartner die Kenntnisnahme und die Beachtung der folgenden Ausführungen:

1. Der Leadpartner beantragt mit dem vorliegenden Antrag die Förderung des beschriebenen Projektes aus dem Ziel ETZ Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020.
2. Der Leadpartner bestätigt, dass mit der Durchführung des Projektes erst nach Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. nach dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum begonnen wird. Vor Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. vor dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum dürfen lediglich Maßnahmen zur Vorbereitung des Projektes durchgeführt werden, die in begrenzter Höhe zuschussfähig sind.
3. Auf die Bewilligung der beantragten EU-Mittel besteht kein Rechtsanspruch.
4. Die EU-Mittel werden ausschließlich zur Finanzierung der zuschussfähigen Kosten des beschriebenen Projektes verwendet.
5. Die Bereitstellung der EU-Mittel ist vom Eingang entsprechender EU-Mittel bei der EU-Beschneidungsbehörde (StMWI) abhängig. Die Auszahlung der EU-Mittel kann erst nach Eingang der EU-Mittel erfolgen.
6. Der Abruf der EU-Mittel kann erst erfolgen, wenn tatsächlich getätigte Ausgaben in entsprechender Höhe vorliegen (Erstattungsprinzip).
7. Der Leadpartner wird darauf hingewiesen, dass die im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln stehenden Daten auf Datenträger gespeichert werden. Mit seinem Antrag erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass die Daten im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an Dritte (z.B. Europäische Kommission) weitergegeben werden können.
8. Werden EU-Mittel gewährt, so erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass er in das gemäß Artikel 115 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 zu veröffentlichende Verzeichnis der Begünstigten aufgenommen wird.
9. Der Leadpartner hat im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an der Begleitung, Bewertung und Kontrolle des Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 mitzuwirken und die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.
10. Der Leadpartner bestätigt die Richtigkeit und die Vollständigkeit der im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln gemachten Angaben in deutscher und tschechischer Sprache. Der Leadpartner ist verpflichtet, Änderungen in den gemachten Angaben unverzüglich anzuzeigen.
11. Der Leadpartner bestätigt, dass bei der Entwicklung des Projektes die Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirtschaftlichkeit und der Wirksamkeit beachtet wurden.
12. Vorsätzlich oder leichtfertig falsche oder unvollständige Angaben sowie das vorsätzliche oder leichtfertige Unterlassen einer Mitteilung über Änderungen in diesen Angaben können die Strafverfolgung wegen Subventionsbetruges zur Folge haben. Zusätzlich wurde die Anlage „Subventionserheblichkeit der Angaben des Antrages“ vom bayerischen Projektpartner zur Kenntnis genommen, unterzeichnet und dem Antrag beigefügt.
13. Ergänzend zur Einreichung des Projektantrags über das eMS übermittelt der Leadpartner den Antrag in Papierform (mit rechtsverbindlicher Unterschrift) in zweifacher Ausfertigung im Original an die zuständige antragsbearbeitende Stelle des Leadpartners. Dies gilt ebenfalls für die gemeinsame Anlage „Partnerschaftvereinbarung“.

Předložením žádosti vedoucí partner stvrzuje, že bere na vědomí následující ustanovení a bude jich dbát:

1. Vedoucí partner touto žádostí žádá o podporu výše popsaného projektu z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 Cíl EÚS.
2. Vedoucí partner potvrzuje, že s realizací projektu začne teprve po uzavření Rámcové smlouvy Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. po datu uvedeném v Souhlasu se zahájením realizace projektu. Před uzavřením Rámcové smlouvy Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. před datem uvedeným v Souhlasu se zahájením realizace projektu smí být realizovány pouze aktivity související s přípravou projektu, které jsou způsobilé v omezené výši.
3. Právní nárok na schválení žádaných prostředků EU je vyloučen.
4. Prostředky EU lze použít výhradně k financování způsobilých výdajů popsaného projektu.
5. Poskytnutí prostředků EU závisí na převodu odpovídajících prostředků EU na účet Certifikačního orgánu EU (StMWI). Proplacení prostředků EU může proběhnout teprve po jejich převodu.
6. Prostředky EU je možno získat až po prokázání skutečně uhrazených výdajů v příslušné výši (princip refundace).
7. Vedoucí partner se upozorňuje na to, že data související s požadovanými prostředky EU jsou ukládána na nosiče dat. Svou žádostí vedoucí partner prohlašuje, že souhlasí s tím, že údaje mohou být v rámci evropské a národní legislativy dále předávány třetí osobě (např. Evropské komisi).
8. Pokud budou poskytnuty prostředky EU, pak vedoucí partner souhlasí s tím, že bude dle čl. 115 odst. 2 Nařízení (EU) č.1303/2013 zveřejněn v seznamu příjemců.
9. Vedoucí partner je povinen spolupracovat v rámci evropských a národních právních předpisů na monitorování, hodnocení a kontrole programu Cíl EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 a poskytovat potřebné informace.
10. Vedoucí partner potvrzuje správnost a úplnost údajů v německém a českém jazyce poskytnutých v souvislosti s požadovanými prostředky EU. Vedoucí partner je povinen ihned oznámit změny v uvedených údajích.
11. Vedoucí partner potvrzuje, že při přípravě projektu postupoval podle zásady hospodárnosti, účelnosti a efektivnosti.
12. Úmyslné nebo z nedbalosti poskytnuté nesprávné nebo neúplné údaje a úmyslné nebo nedbalostí způsobené opomenutí oznámení změn v těchto údajích mohou mít právní důsledky. Navíc byla bavorským partnerem vzata na vědomí, podepsána a přiložena k žádosti příloha „Zásadní význam v žádosti uvedených údajů pro udělení dotace“.
13. K žádosti, podané přes elektronický Monitorovací systém, doručí vedoucí partner příslušnému místu zpracovávajícímu žádost vedoucího partnera také žádost v tištěné formě ve dvojnásobném vyhotovení v originále (s podpisem statutárního zástupce). To platí rovněž pro společnou přílohu "Partnerská dohoda"

Ort / Místo

Datum / Datum

Name der unterzeichnenden Person / Jméno podepisující osoby

Unterschrift des Leadpartners / Podpis vedoucího partnera



## Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

## Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

### Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 297

### Grenzüberschreitende Notfallrettung Bayern / Tschechien Přeshraniční zdravotnická záchranná služba Bavorsko / Čechy

#### Kommentarfeld / Pole pro komentář

Das Projekt wird zum 1. Mal im Begleitausschuss vorgelegt /  
Projekt je předložen po 1. na Monitorovací výbor.

#### Zuständige Stellen / Příslušná místa

Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP

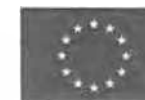
Oberpfalz

Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP

Plzeňský kraj

Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY

StMI

**I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti****Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu**

Projektlaufzeit / Doba realizace projektu 36 Monate / měsíců	Projektbeginn / Začátek realizace projektu 01.01.2020	Projektende / Konec realizace projektu 31.12.2022
Prioritätsachse / Prioritní osa	4 Nachhaltige Netzwerke und institutionelle Kooperation / Udržitelné sítě a institucionální spolupráce	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Intensivierung der Integration, Harmonisierung und Kohärenz im bayerisch-tschechischen Grenzraum / Dosažení vyšší míry přeshraniční integrace, harmonizace a soudržnosti v česko-bavorském příhraničí	
Ergebnisindikator / Indikátor výsledku	Intensität der grenzübergreifenden Zusammenarbeit / Intenzita přeshraniční spolupráce	
Outputindikator / Indikátor výstupu   Zielwert / Cílová hodnota	Zahl der in institutionellen, langfristigen Kooperationen eingebundenen Partner / Počet partnerů zapojených do dlouhodobých institutionálních kooperací	4,00
Gesamtes forderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		992.888,30 €
Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)		0,00 €
Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu	Nein / Ne	
Falls ja, Umsetzung über AGVO oder <i>de minimis</i> / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci <i>de minimis</i>	-	

**Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu**

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice

- Freyung-Grafenau
- Regen
- Weiden i. d. Opf, Kreisfreie Stadt
- Amberg-Weizsach
- Cham
- Neustadt a. d. Waldnaab
- Regensburg, Landkreis
- Schwandorf
- Tirschenreuth
- Hof, Landkreis
- Wunsiedel i. Fichtelgebirge

- Plzeňský kraj
- Karlovarský kraj
- Jihočeský kraj





## Projektzusammenfassung

Die praxisnahe grenzüberschreitende Zusammenarbeit aller an der Notfallrettung beteiligten Hilfsorganisationen, die Generierung von Wissenstransfer, der Abbau von Sprachbarrieren und eine gemeinsame Strategieentwicklung und deren Weiterentwicklung werden als Projektgesamtziel definiert. Die bereits im Projekt Nr. 30 geschaffenen Verknüpfungen sollen gepflegt und verfestigt werden. Gemeinsame Werkzeuge müssen in den rettungsdienstlichen Alltag integriert werden. Gemeinsame Strategien über den Rettungsdienst hinaus, sollen erarbeitet und auf ihre Praxistauglichkeit hin überprüft werden. Die entstandenen Strukturen zur gemeinsamen Hilfeleistung im Grenzgebiet müssen im Alltag evaluiert und ggf. korrigiert werden. Dispositionsstrategien für alle Grenzübergänge werden anhand der erhobenen Einsatzzahlen und Feedback-Rückmeldungen festgelegt. Der bayerisch-tschechische Grenzraum wächst zusammen, die Menschen, die direkt in der Region leben und arbeiten "profitieren" davon. Zudem haben diese Projektgesamtziele ebenfalls direkt eine positive Auswirkung auf Tourismus und Verkehr. Durch ein gemeinsam besetztes und betriebenes Kooperationszentrum wird der Bevölkerung beider Länder der Gedanke eines "gemeinsamen Europas" positiv dargestellt.

Das Projekt wurde gemeinsam entwickelt und gliedert sich in folgende Kernaktivitäten:

- Praktische Beübung der Einsätze im Grenzgebiet, einschließlich der Patientenübergabe im Krankenhaus
- Netzwerkarbeit in der "Arbeitsgemeinschaft Grenze" zusammen mit dem Malteser Hilfsdienst und der Johanniter Unfallhilfe zur Abdeckung des gesamten Grenzraumes.
- Förderung der Entwicklung der Informationsschnittstelle für die Zusammenarbeit der ILS BY und CZ
- Erschaffung einer Feedback-App zur Erfassung und Dokumentation der während der Übungen und Realeinsätzen gewonnenen Erkenntnisse.
- Programmierung einer deutsch/tschechischen Übersetzungsplattform zur Anwendung in der Notfallkommunikation.
- Ausbildung in der Bewältigung der Großschadenslagen
- Übung der Modellszenarien im "Bayerischen Ausbildungszentrum für besondere Einsatzlagen" (BayZBE) in Windischeschenbach.
- Praktika, gemeinsame Konferenzen und Meetings

Das Projekt knüpft an die Bemühungen an, so dass im Rahmen der Notfallrettung eine „Hilfe ohne Grenzen“ möglich wird. Nicht nur die Bevölkerung des CZ/BY Grenzgebietes, sondern auch die Durchreisenden, Touristen (Urlaub, Ferien) werden die „Sicherheit ohne Grenzen“ spüren können.

Zur Erweiterung der Netzwerke konnten auf bayerischer Seite die Euregio Egrensis sowie die Euregio Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn e.V. als assoziierte Partner gewonnen werden.

Die Europaregion Donau-Moldau, vertreten in der Oberpfalz durch den Bezirk Oberpfalz wird das Projekt als externer Partner in Form von politischer Lobbyarbeit sowie im Bereich der Presse- und Öffentlichkeitsarbeit unterstützen.

## Shrnutí projektu

Hlavním cílem projektu je posilování praktické přeshraniční spolupráce všech organizací podílejících se na realizaci zdravotnické záchranné služby, generování přenosu informací, odbourávání jazykových bariér a společné vytváření strategií včetně jejich dalšího rozvoje. Jsou celkovým cílem překládaného projektu. Vazby, které byly vytvořeny v rámci projektu č. 30 budou dále udržovány a upevňovány. Integrovaní společných nástrojů do naší dennodenní praxe je dalším cílem projektu. Budou vytvořeny společné strategie i nad rámec zdravotnické záchranné služby a budou podrobeny zátěžové zkoušce při nasazení. Vzniklé struktury pro poskytování zdravotnické záchranné služby v příhraničí budou hodnoceny a popř. upravovány. Vhodnost použití jednotlivých hraničních přechodů (tzv. dispoziční strategie) bude posouzena na základě dat sebraných ze zpětnovazebné aplikace. Bavorsko-český prostor neustále srůstá dohromady, lidé, kteří v tomto společném regionu žijí a pracují z výše uvedeného profitují.

Jako další aspekt můžeme zmínit i pozitivní vliv projektových cílů na turistiku a dopravu v dané oblasti. Díky společnému kompetenčnímu a koordinačnímu centru ve Furth im Wald, které bude obsazeno společným personálem bude i myšlenka "společné Evropy" blíže představena našim občanům .

Předkládaný projekt připravili společně všichni projektoví partneři a aktivity jsou v projektu rozčleněny do následujících bloků:

- Trénink zásahů v příhraničí včetně předání pacienta do nemocnice
- činnost pracovní skupiny společně s dalšími poskytovateli zdravotnické záchranné služby (Malteser Hilfsdienst a Johanniter Unfallhilfe), aby došlo k pokrytí celého pohraničí
- Personální obsazení koordinačního a kompetenčního centra
- Podpora rozvoje informačního portálu pro spolupráci CZ a BY dispečinků
- Vytvoření mobilní zpětnovazebné aplikace pro záznam výstupů ze simulovaných i reálných výjezdů
- Vytvoření CZ-DE překladače k využití pro komunikaci při zásahu
- Nácvik společného zvládnutí mimořádných událostí
- Cvičení modelových situací přeshraniční spolupráce v centru záchranářů ve Windischeschenbachu (BayZBE)
- Výměnné stáže, pořádání společných konferencí a meetingů

Projekt navazuje na snahu, aby bylo v rámci záchranné služby obou zemí možné "pomáhání bez hranic". Nejen obyvatelé celého příhraničí Bavorsko/Česká Republika, ale také hosté, kteří projíždějí, tráví zde dovolenou nebo prázdniny pocití "bezpečí bez hranic".

Evropský region Dunaj-Vltava, který je v Bavorsku zastoupen krajem Horní Falc a v Dolním Bavorsku spolkem Europaregion Donau - Moldau, podpoří projekt jako externí partner a to právě oblastí mediální podpory a podpory ze stran politických reprezentantů regionu.



## Projektgesamtziel

Die praxisnahe grenzüberschreitende Zusammenarbeit, die Generierung von Wissenstransfer, der Abbau von Sprachbarrieren und eine gemeinsame Strategieentwicklung und deren Weiterentwicklung werden als Projektgesamtziel definiert. Die bereits im Projekt Nr. 30 geschaffenen Verknüpfungen sollen gepflegt und verfestigt werden. Gemeinsame Werkzeuge müssen in den rettungsdienstlichen Alltag integriert werden. Gemeinsame Strategien über den Rettungsdienst hinaus sollen erarbeitet und auf ihre Praxistauglichkeit hin überprüft werden. Die entstandenen Strukturen zur gemeinsamen Hilfeleistung im Grenzgebiet müssen im Alltag evaluiert und ggf. korrigiert werden. Dispositionsstrategien für alle Grenzübergänge werden anhand der erhobenen Einsatzzahlen und Feedback Rückmeldungen festgelegt. Der bayerisch-tschechische Grenzraum wächst zusammen, die Menschen, die direkt in der Region leben und arbeiten "profitieren" davon. Zudem haben diese Projektgesamtziele ebenfalls direkt eine positive Auswirkung auf Tourismus und Verkehr. Durch ein gemeinsam besetztes und betriebenes Kooperationszentrum wird der Bevölkerung beider Länder der Gedanke eines "gemeinsamen Europas" positiv dargestellt.

## Ergebnisse des Projekts

Die wichtigsten angestrebten Projektergebnisse sind der Ausbau der praxisnahen, grenzüberschreitenden Zusammenarbeit, die weitere Generierung von Wissenstransfer im Gesundheitswesen, der weitere Abbau des negativen Einflusses der Sprachbarrieren, die Mitarbeit an der praxisbezogenen Gesetzgebung und an gemeinsamen, nachhaltigen und bevölkerungsnahen Rettungsdienststrukturen aufbauend auf den bereits geschaffenen Strukturen aus Projekt Nr. 30. Zur Umsetzung dieser Ergebnisse soll die zweisprachige Besetzung des Koordinierungs- und Kompetenzzentrums wesentlich mit beitragen. Das Zentrum wird zum Kern aller Aktivitäten, welche zum Erfüllen der Projektziele führen. Zur praxisorientierten Umsetzung der hochwertigen Projektziele tragen auch viel die geplanten gemeinsamen Übungen der Rettungsteams, die gemeinsamen Praktika und der Informationsaustausch auch im Rahmen der Meetings und Konferenzen bei.

## Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám

Nachhaltige Entwicklung /  
Udržitelný rozvoj

neutral / neutrální

Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung /  
Rovné příležitosti a zamezení diskriminace

neutral / neutrální

Gleichstellung von Männern und Frauen /  
Rovnost mezi muži a ženami

neutral / neutrální

## Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce

Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.

Gemeinsames Personal / Společný personál

Gemeinsame Finanzierung / Společné financování

## Hlavní cíl projektu

Jako celkový cíl projektu je definována praktická přeshraniční spolupráce, vytváření přenosu znalostí, odbourávání jazykových bariér a rozvoj společné strategie a její další rozvoj. Propojení, která již byla vytvořena v projektu č. 30, budou nadále prohlubována a udržována. Společné nástroje a strategie budou integrovány do každodenního života. Společné strategie i mimo rámec ZZS budou vyvinuty a testovány na jejich praktickou využitelnost. Výsledné struktury společné pomoci v příhraniční oblasti budou vyhodnoceny v každodenním životě a v případě potřeby upraveny. Dispoziční strategie pro všechny hraniční přechody budou stanoveny na základě shromážděného počtu výjezdů a zpětné vazby. Bavorsko-český příhraniční region roste společně, lidé, kteří žijí a pracují přímo v regionu, z tohoto projektu budou „těžit“. Kromě toho mají tyto celkové cíle projektu přímý pozitivní dopad na cestovní ruch a dopravu. Prostřednictvím společně provozovaného a provozovaného Koordináčního a kompetenčního centra je obyvatelům obou zemí pozitivně představena myšlenka „společné Evropy“.

## Výsledky projektu

Nejdůležitějšími výsledky projektu jsou rozvoj praktické přeshraniční spolupráce, další generování přenosu znalostí ve zdravotnictví, další snižování negativního vlivu jazykových bariér, spolupráce v přípravě legislativy zaměřené na praxi a společné, udržitelné zdravotnické záchranné služby založené na již zavedených strukturách, které jsme vytvořili v projektu č. 30. K realizaci těchto výsledků by mělo vést dvojjazyčné personální obsazení koordináčního a kompetenčního centra. Centrum se stává jádrem všech činností, které vedou k naplnění cílů projektu. Praktická společná činnost, které vede k dosažení cílů projektu se zakládá především na cvičení záchranných týmů, společných stážích a výměně informací, která bude probíhat v rámci meetingů a konferencí.

**Projektpartner / Partneři projektu****Leadpartner / Vedoucí partner LP1**

Name der Organisation / Název organizace	Bayerisches Rotes Kreuz, Kreisverband Cham
Staat / Stát	DEUTSCHLAND
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Manfred Maurer
Rechtsform / Právní forma	Körperschaft des öffentlichen Rechts
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / öffentlich

**Projektpartner / Projektový partner PP 2**

Name der Organisation / Název organizace	Zdravotnická záchranná služba Plzeňského kraje, příspěvková organizace
Staat / Stát	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Jiří Růžička
Rechtsform / Právní forma	Příspěvková organizace kraje
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / öffentlich

**Projektbudget / Rozpočet projektu****Kostenplan / Rozpočet**

	LP1 (DE)	PP2 (CZ)	Gesamt / Celkem	
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady	nein / ne	nein / ne	-	
Personalkosten / Personální náklady		430.718,32 €	284.619,34 €	715.337,66 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje		64.607,74 €	42.692,90 €	107.300,64 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování		11.250,00 €	12.500,00 €	23.750,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby		52.050,00 €	67.100,00 €	119.150,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení		22.850,00 €	4.500,00 €	27.350,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce		0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtbudget / Celkové způsobilé výdaje		581.476,06 €	411.412,24 €	992.888,30 €



Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	581.476,06 €	411.412,24 €	992.888,30 €
<b>Finanzierungsplan / Finanční plán</b>			
	LP1 (DE)	PP2 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	494.254,65 €	349.700,40 €	843.955,05 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	87.221,41 €	61.711,84 €	148.933,25 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	87.221,41 €	61.711,84 €	148.933,25 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	581.476,06 €	411.412,24 €	992.888,30 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

**Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP2 (CZ)**

Zdravotnická záchranná služba Plzeňského kraje, příspěvková organizace	Landesmittel / Landesmittel	41.141,24 €
MMR	Bundesmittel / Bundesmittel	20.570,60 €



## II. Entscheidung / Rozhodnutí

Entscheidung in der 10. Sitzung des Begleitausschusses am 26.11.2019 /  
Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 10. zasedání dne 26.11.2019:

Eingeplant mit Vorbehalt / Naplánován s výhradou

### Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (DE)	PP2 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)		494.254,65 €	349.700,40 € 843.955,05 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování		87.221,41 €	61.711,84 € 148.933,25 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů		87.221,41 €	61.711,84 € 148.933,25 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů		0,00 €	0,00 € 0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet		581.476,06 €	411.412,24 € 992.888,30 €
Fördersatz / Dotační sazba		85,00 %	85,00 %

### Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP2 (CZ)

Zdravotnická záchranná služba Plzeňského kraje, příspěvková organizace	Landesmittel / Landesmittel	41.141,24 €
MMR	Bundesmittel / Bundesmittel	20.570,60 €



### Vorbehalt / Výhrada

**VORBEHALT:**

Vor Abschluss der 1. Stufe der Mittelbindung muss die sich in Vorbereitung befindliche Vereinbarung der Arbeitsgemeinschaft "Grenzrettung" vorliegen./

**VÝHRADA:**

Před ukončením 1. stupně navázání prostředků musí být předložena dohoda pracovní skupiny "Zdravotnická záchranná služba", která se nachází ve fázi přípravy.

### Erläuterungen / Vysvětlivky

**Enthaltungen / Zdržení se hlasování:** Bezirk Pilsen, Euregio Egrensis BY, Euregio BW (BY), StMELF / Plzeňský kraj, Euregio Egrensis BY, Euregio Bavorský les, Bavorské státní ministerstvo výživy, zemědělství a lesnictví



## Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

## Program přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

### Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 297

### Grenzüberschreitende Notfallrettung Bayern / Tschechien Přeshraniční zdravotnická záchranná služba Bavorsko / Čechy

#### Gegenstand des Vertrags / Účel smlouvy

(1) Gegenstand des Vertrages ist die Festlegung von Rahmenbedingungen für die Bereitstellung von EU-Mitteln aus dem Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020.  
(2) Für das Projekt / Pro projekt

(1) Účelem smlouvy je stanovení rámcových podmínek pro poskytnutí prostředků EU z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020.

- Projektnummer / Číslo projektu: 297
- Projektname / Název projektu: Grenzüberschreitende Notfallrettung Bayern / Tschechien Přeshraniční zdravotnická záchranná služba Bavorsko / Čechy

werden EU-Mittel gemäß Beschluss des Begleitausschusses bereitgestellt.

jsou dle usnesení Monitorovacího výboru poskytnuty prostředky EU.

#### Beschluss des Begleitausschusses / Usnesení Monitorovacího výboru

In der 10. Sitzung des Begleitausschusses am 26.11.2019 wurde das Projekt wie folgt eingeplant:

Na 10. zasedání Monitorovacího výboru dne 26.11.2019 byl výše uvedený projekt naplánován následovně:

Auflagen: -

Podmínky: -

**Finanzierungsplan / Finanční plán**

	LP1 (DE)	PP2 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ-Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cile EÚS (prostředky ERDF) Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	494.254,65 €	349.700,40 €	843.955,05 €
	87.221,41 €	61.711,84 €	148.933,25 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	87.221,41 €	61.711,84 €	148.933,25 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	581.476,06 €	411.412,24 €	992.888,30 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

**Partner / Partner**

Partner im Sinne von Artikel 2 Nr. 10 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 ist, wer an der Einleitung oder Einleitung und Durchführung des Projektes verantwortlich mitwirkt.

Partner ve smyslu článku 2, bodu 10 Nařízení (EU) č. 1303/2013 je ten, který odpovědně spolupůsobí při zahájení nebo při zahájení a realizaci projektu.





### Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. benennen die Partner zusammen einen federführenden Partner (Leadpartner).
2. Der Leadpartner
  - a. erstellt, zusammen mit den anderen Partnern, eine Vereinbarung, die Bestimmungen enthält, die unter anderem die wirtschaftliche Verwaltung der für das Vorhaben bereitgestellten Mittel gewährleisten, sowie Vorkehrungen für die Wiedereinziehung rechtsgrundlos gezahlter Beträge,
  - b. trägt die Verantwortung für die Durchführung des gesamten Vorhabens,
  - c. stellt sicher, dass die von den Partnern gemeldeten Ausgaben bei der Durchführung des Vorhabens angefallen sind und den Aktivitäten, die von allen Partnern vereinbart wurden, und den Dokumenten der rechtlichen Mittelbindung entsprechen,
  - d. stellt sicher, dass von anderen Partnern gemeldete Ausgaben von einem Kontrolleur bzw. mehreren Kontrolleuren nachgeprüft wurden,
  - e. stellt sicher, dass die anderen Partner die EU-Beteiligung so schnell wie möglich und in vollem Umfang erhalten. Der den anderen Partnern zu zahlende Betrag wird durch keinerlei Abzüge, Einbehalte, später erhobene spezifische Abgaben oder sonstige Abgaben gleicher Wirkung verringert.

1. jmenují partneři společně vedoucího partnera.
2. Vedoucí partner
  - a. s ostatními partnery uzavře dohodu, která obsahuje ustanovení, jež mimo jiné zaručují řádné finanční řízení finančních prostředků přidělených na projekt, včetně mechanismů pro navrácení neoprávněně vyplacených částek,
  - b. přebírá odpovědnost za zajištění realizace celého projektu,
  - c. zajišťuje, že výdaje předkládané všemi partnery vznikly při uskutečňování projektu a odpovídají činností dohodnutým mezi všemi partnery a že jsou v souladu s dokumenty právního navázání prostředků,
  - d. zajišťuje, že výdaje předkládané ostatními partnery jsou ověřeny kontrolorem nebo kontrolory,
  - e. zajistí, aby ostatní partneři obdrželi celkovou částku příspěvku z fondů co nejrychleji a v plné výši. Žádná částka se nesmí odečíst ani zadržovat a nesmí být vymáhány žádné zvláštní poplatky či jiné poplatky s rovnocenným účinkem, které by snížily tyto částky určené ostatním partnerům.

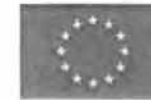
### Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 27 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 27 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Dle článku 27 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. werden alle aufgrund von Unregelmäßigkeiten gezahlten Beträge bei dem Leadpartner wiedereingezogen.
2. Die Partner erstatten dem Leadpartner die rechtsgrundlos gezahlten Beträge.

1. bude každá částka vyplacená v důsledku nesrovnalosti vrácena vedoucím partnerem.
2. Partneři splatí vedoucímu partnerovi veškeré neoprávněně vyplacené částky.



### Inkrafttreten / Nabytí platnosti

Der Vertrag tritt erst in Kraft mit Bekanntgabe eines Zuwendungsbescheides, dem Abschluss eines Vertrages oder einer gleichwertigen Vereinbarung an alle / mit allen nachfolgend aufgelisteten Projektpartnern.

Tato smlouva nabývá platnosti teprve s oznámením vydání rozhodnutí, uzavřením smlouvy nebo rovnocenné dohody všem projektovým partnerům uvedeným níže.

- Für / pro LP1

Bayerisches Rotes Kreuz, Kreisverband Cham

- Für / pro PP2

Zdravotnická záchranná služba Plzeňského kraje, příspěvková organizace

Der Vertrag ändert den am \_\_ abgeschlossenen Rahmenvertrag.

Tato smlouva mění Rámcovou smlouvu uzavřenou dne \_\_.

Verwaltungsbehörde / Úřad / orgán

Bayerisches Staats  
Bavorské státní m

Ort / Místo, Datum

Unterschrift / Pod

Leadpartner / Vedoucí partner

Bayerisches Rotes Kreuz, Kreisverband Cham

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podpis:

<b>Projektname / Název projektu</b>	Grenz/überschreitende Notfallrettung Bayern / Tschechien			
<b>Name des Projektpartners / Název partnera</b>	Přeshraniční zdravotnická záchranná služba Bavorsko / Čechy			
<b>Anwendung der Pauschalen / Použití úhrada nákladů</b>	<b>Anwendung der Pauschale? / Požadována?</b>	<b>%</b>	<b>Grundlage für die Berechnung / Základ pro výpočet</b>	<b>Kontrolle / Kontrola</b>
<b>Personalkosten / Personální náklady</b>	NEIN / NE		Gesamtausgaben ohne Personalkosten und ohne Büro- und Verwaltungsausgaben / Celkové výdaje bez personálních a kancelářských a administrativních	OK
<b>Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje</b>	JA / ANO		15 Personalkosten / Personální náklady	OK

<b>Kostenposition / Kategorie nákladů</b> Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	<b>Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"</b>	<b>Arbeitspaket 1 "Realisation" / Pracovní balíček 1 "Realizace"</b>	<b>Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."</b>	<b>GESAMT / CELKEM</b>	<b>Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)</b>
1. <b>PERSONALKOSTEN / PERSONÁLNÍ NÁKLADY</b>	0,00	284 619,34	0,00	284 619,34	✓
Odborný garant projektu za ZZSPK / Fachberater, Garant für ZZS PK		23 294,12		23 294,12	Odborný garant za ZZSPK bude mít na starost dohled a koordinaci činnosti na straně záchranné služby, komunikaci se zřizovateli ZZSPK, komunikaci napříč partnery a hlavně německou záchrannou službou. Podílí se na vyhodnocování činnosti projektu a podává návrhy na řízení projektu. Podílí se na vytváření směrnic, pokynů a dalších metodických materiálů a aplikaci získaných poznatků do praxe. Úvazek 0,3 po dobu 36 měsíců.
Odborný konzultant a metodik řízení projektu za ZZSPK / Fachberater und Methodiker für ZZS PK		30 494,12		30 494,12	Odborný konzultant a metodik řízení za ZZSPK bude zodpovědný za administrativní i taktickou komunikaci ZZSPK s partnery projektu. Konzultace konkrétního zajištění aktivit a výstupů s projektovým týmem i partnery (účast na poradách projektového týmu, koordinace procesů komunikace v rámci partnerství). Participuje na pracích koordináčního týmu, sleduje platná pravidla a změny ve vyhlášení projektu, přizpůsobuje dle platné legislativy nebo požadavků od poskytovatele dotace běh projektu, dokumenty projektu, tak aby bylo dosaženo konkrétních výsledků. Spolupracuje na sepsání výsledků, průběžných a závěrečných zpráv. Účastní se všech klíčových aktivit, ve kterých se aktivně zapojuje od přípravy po samotné řešení. Provádí metodickou kontrolu vytvářených materiálů. Úvazek ve výši 0,45 po dobu 36 měsíců.
Lékaři metodici, koordinátoři aktivit, evaluátoři / Ärzte Methodiker und Koordinatoren der Aktivitäten, Evaluation		37 270,59		37 270,59	Lékaři metodici, koordinátoři aktivit, evaluátoři - budou zodpovědní za dohled nad všemi aktivitami při realizaci projektu, zpracovávají evaluace cvičení a dalších aktivit, podávají návrhy na změnu možných příprav nebo samotnou realizaci. Dávají doporučení pro účastníky cvičení, lektory a studenty, analyzují výstupy automatického překladače a podávají návrhy na jeho zlepšení. Podílí se odborně na vytváření směrnic, pokynů a dalších metodických materiálů. Počítáme se dvěma osobami. Celkový úvazek na tuto pozici je 0,55 po dobu 36 měsíců.

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Realisation" / Pracovní balíček 1 "Realizace"	Arbeitspaket 2 "Evaluation" Pracovní balíček 2 "..odrev.."	BEZAHNÉ CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
Finanční manažer - ekonomický náměstek / Finanzmanager, Ökonomischer Direktor		12 423,53		12 423,53	Finanční manažer za ZZSPK odpovídá za ekonomickou část projektu, zejm. za správné a řádné čerpání finančních prostředků, zpracovává podklady rozpočtů připravovaných aktivit a předává je ekonomovi projektu. Dále zpracovává ek. část průběžné a závěrečné zprávy. Spolupracuje s metodikem nad kalkulacemi nákladů. Dále hlídá čerpání financí ke vztahu k celkovému rozpočtu a harmonogramu projektu. Má na starost veškerou ekonomickou agendu za ZZSPK. Úvazek 0,2 po dobu 36 měsíců.
Ekonom projektu / Projektökonom		13 411,76		13 411,76	Ekonom projektu úzce spolupracuje s finančním manažerem. Přípravy podkladů pro finanční část monitorovacích zpráv. Má na starosti organizační a administrativní činnosti spojené s chodem pracoviště, přípravu podkladů pro ekonomické a personální oddělení, administraci přijatých faktur, cestovních příkazů, evidenci majetku pracoviště, zavádění objednávek do systému, archivaci dokumentů. Celkový úvazek na tuto pozici je 0,25 po dobu 36 měsíců.
Metodik školení v Katastrofocentru / Schulungsmethodiker im KatSchutzZentrum		22 588,24		22 588,24	Metodik školení v Katastrofocentru je zodpovědný za organizaci, přípravu školení, zajištění lokality a dílčích činností se školením souvisejících, zajišťuje průběžnou komunikaci s vedením Katastrofocentra a ve podílí se na přípravě scénářů cvičení. Přípravuje materiály pro školení, podílí se na organizaci záchranných - účastníků cvičení. Instruuje lektory školení, úzce komunikuje a spolupracuje s rozhodčími a evaluátory školení. Podílí se na vyhodnocení školení, zajišťuje koordinaci a chod činností v den školení. Počítá se se dvěma osobami. Celkový úvazek na tuto pozici je 0,4 po dobu 36 měsíců.
IT specialista / IT Spezialist		24 847,06		24 847,06	IT specialista ZZSPK má na starosti vývoj a implementaci internetového komunikačního systému, který bude využitelný jak operačními středisky ZZSPK, tak operačními středisky BRK. Komunikuje s jednotlivými středisky, sbírá požadavky, vyhodnocuje zpětnou vazbu při pilotním nasazení, implementuje nové funkce a vlastnosti dle požadavků. Zajišťuje bezpečnost, zálohování a rozvoj systému. Úvazek ve výši 0,4 po dobu 36 měsíců.
DPP - Účastník tréninku výjezdu do příhraničí - zdravotnický záchranný / Werkvertrag - Teilnehmer der Übung - Simulierte Einsätze, Rettungsassistent		9 408,00		9 408,00	Logisticky zajišťuje běžný provoz v oblasti, kde probíhá cvičení. Podílí se na vlastním cvičení - může v případě potřeby vyjet za pacientem do SRN. Ošetřuje pacienta (figuranta) dle svých doporučených odborných postupů, vyplňuje zdravotnickou dokumentaci a předává pacienta (figuranta) do cílového zdr. zařízení. Předpokládáme celkem cca 120 výjezdů. DPP celkem 960 hod/9,8 EUR.
DPP - Účastník tréninku výjezdu do příhraničí - řidič / Werkvertrag - Teilnehmer der Übung - Simulierte Einsätze, Fahrer		7 526,40		7 526,40	Logisticky zajišťuje běžný provoz v oblasti, kde probíhá cvičení. Podílí se na vlastním cvičení - může v případě potřeby vyjet za pacientem do SRN. Zajišťuje transport pacienta (figuranta) a podílí se na jeho ošetření. Předává pacienta (figuranta) do cílového zdr. zařízení. Předpokládáme celkem cca 120 výjezdů. DPP celkem 960 hod/7,84 EUR.

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" Pracovní balíček "Prüfung a plánování"	Arbeitspaket 1 "Reaktion" / Pracovní balíček 1 "Reakce"	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
DPP - Účastník tréninku mimořádných událostí - zdravotnický záchranář / Werkvertrag - Teilnehmer der Übung - KatSchutz, Rettungsassistent		5 644,80		5 644,80	Účastník cvičení v Katastrofocentru - zdravotní záchranář. Tyto osoby budou aktivně realizovat dané cvičení pod dohledem lektorů, lékařů, komisářů a evaluátorů. Na tomto cvičení se bude trénovat spolupráce české a německé strany nad simulacemi různých případů zásahů. Počítáme s cca 12 záchranář účastníky. Předpokládáme 3 cvičení za dobu projektu. DPP - hodinová mzda vychází z průměrného platu záchranářských pracovníků ZZSPK. DPP 1 hod/9,8 EUR/16 hod. DPP celkem 576 hodin.
DPP - Účastník tréninku mimořádných událostí - řidič / Werkvertrag - Teilnehmer der Übung - KatSchutz, Fahrer		4 515,84		4 515,84	Řidiči sanitních vozů ke školení v Katastrofocentru. Na místě zásahu spolupracuje s českými a německými záchranáři. Řídí se pokyny metodiky školení, lektorů, komisářů a evaluátorů školení. Počítáme s cca 12 řidiči při 1 školení. Předpokládáme 3 cvičení za dobu projektu. Typ smlouvy DPP 1 hod/7,84 EUR/16 hod. DPP celkem 576 hod.
DPP - Účastník tréninku mimořádných událostí - rozhodčí, trenér / Werkvertrag - Teilnehmer der Übung - KatSchutz, Schiedsrichter, Trainer		1 524,48		1 524,48	Účastník cvičení v Katastrofocentru z řad dohlížejících lékařů v roli komisáře, rozhodčího a evaluátora školení. Garantuji odborný lékařský dohled nad cvičením, zapojují se do cvičení, spolupracují s lékaři německé strany, dohlíží na průběh školení a jednání záchranářů. Účastníci z řad lékařů. Počítáme s cca 2 lékaři. Předpokládáme 3 cvičení za dobu projektu. DPP 1 hod/15,88 EUR/16 hod. DPP celkem 96 hod.
DPP - Lektor - účastníci tréninku mimořádných událostí / Werkvertrag - Teilnehmer der Übung - KatSchutz, Vorbereitung der Unterlagen für die Übung		7 622,40		7 622,40	Lektor školení účastníků školení v Katastrofocentru. Účec spolupracuje a řídí se pokyny metodika školení, podílí se na přípravě, organizaci a průběhu školení včetně přípravy a zajištění areálu, technické podpory apod. Počítáme s cca 10 osobami. Předpokládáme 3 cvičení za dobu projektu. Podílí se na vyhodnocení tréninku. DPP 1 hod/15,88 EUR/16 hod. DPP celkem 480 hod.
DPP - lektor metodiky tréninku - příprava materiálů k tréninku mimořádných událostí / Werkvertrag - Teilnehmer der Übung - KatSchutz, Vorbereitung der Unterlagen für die Übung		19 056,00		19 056,00	Lektor metodiky tréninku v Katastrofocentru v počtu 5 lidí - spolupracují na přípravě materiálů pro samotný trénink, zajišťují administrativní přípravu celé akce. Účastní se vlastního cvičení na místě, kdy svým počtem doplní lektory - účastníky tréninku. Podílí se na vyhodnocení tréninku. Předpokládáme 3 cvičení za dobu projektu. DPP 1 hod/15,88 EUR/80 hod. DPP celkem 1200 hod.
Figuranti tréninku výjezdu do příhraničí (DPP) / Figuranten für die Einsätze im Grenzgebiet (Werkvertrag)		9 120,00		9 120,00	Figurant pro účely aktivit (tréninkových výjezdů a simulací nehod/onemocnění v příhraničí) bude mít za povinnost účastnit se školení před výjezdy a simulacemi, naučit se scénář a simulovat příslušnou roli. Je povinen dodržovat bezpečnost svoji i ostatních členů týmu, připravit se na možnost léčení simulovaných zranění. Podává zpětnou vazbu realizátorům projektu. Při těchto aktivitách se počítá s účasti min. 100 - max. 140 figurantů. DPP 1 figurant 1 aktivita 1 hodina/6 EUR - počet hodin na figuranta bude variabilní podle simulované situace. Vycházíme z předchozích zkušeností a předpokládáme max 1520 h.
Zákonné odvody / Abführungen		55 872,00		55 872,00	
2. BÜRO- UND VERWALTUNGS-AUSGABEN / KANCELÁŘSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE	0,00	42 692,90	0,00	42 692,90	

Kostenkategorie / Unterkategorie / Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Darstellung" / Pracovní balíček I "Realizace"	Arbeitspaket 2 "Maßnahmen" / Pracovní balíček 2 "název.."	GESAMT CELNEM	Kommentar / Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
Pauschale von den Personalkosten / Pausální úhrada z personálních výdajů	0,00	42 692,90	0,00	42 692,90	automatisch berechnet / automatický výpočet
<b>3. REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN / NÁKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ</b>	0,00	12 500,00	0,00	12 500,00	x
3.1 Reise- und Unterbringungskosten von Beschäftigten des Begünstigten / Náklady na cestování a ubytování zaměstnanců příjemce	0,00	2 000,00	0,00	2 000,00	
Náklady na cestování / Reisekosten		2 000,00		2 000,00	Náklady na cestování do Katastrofentra v Bavorsku. Za celý projekt se plánují celkem 3 cvičení. Na jedno cvičení předpokládáme dopravu cca 20 osob (lektori, metodici). Dále náklady spojené s cestami řešitelského týmu na společná setkání v ČR a Bavorsku. Všechny cesty budou probíhat v rámci dotačního území.
				0,00	
3.2 bei Jugendprojekten: Reise- und Unterbringungskosten der teilnehmenden Jugendlichen / v případě projektů mládeže: náklady na cestování a ubytování zúčastněné mládeže	0,00	10 500,00	0,00	10 500,00	
Stáže pro studenty / Praktikas für die Studenten		10 500,00		10 500,00	Praktické stáže podporují praktickou přípravu studentů na budoucí povolání zdravotnického záchranáře také s ohledem na novou situaci, kdy dochází k intenzivní spolupráci mezi zdravotnickými záchranými službami dvou států. Jedná se tedy o velmi cennou zkušenost. Hlavním cílem kvalitně vedené praktické stáže je získání, prohloubení a upevnění odborných vědomostí, dovedností a pracovních návyků studentů v mezinárodním kontextu. Náklady na pobyt min. 15 stážistů/studentů FZS u BRK. Počítáme s 5denní stáží; 4 noci ubytování + stravné (45Euro/1 den/x5 dnů=225Euro). Předpokládané náklady na 1 stáž jsou 700 Euro.
				0,00	
<b>4. KOSTEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN / NÁKLADY NA EXTERNÍ ODBORNÉ PORADENSTVÍ A SLUŽBY</b>	0,00	67 100,00	0,00	67 100,00	x
4.1 Studien oder Erhebungen (z. B. Bewertungen, Strategien, Konzeptpapiere, Planungskonzepte, Handbücher) / Studie nebo setření (např. hodnocení, strategie, koncepční poznámky, konstrukční výkresy, příručky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
4.2 Berufliche Weiterbildung / Odborná příprava	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
4.3 Übersetzungen / Překlady	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	

	Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung" / "Präparation" Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Realisation" / Pracovní balíček 1 "Realizace"	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Lokalisierung der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Stunden etc.) Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
4.4	Entwicklung Änderungen und Aktualisierungen von IT-Systemen und Websites / Vývoj, úpravy a aktualizace systémů informačních technologií a internetových stránek	0,00	60 000,00	0,00	60 000,00	x
	Automatický překladáč do sanitních vozů		60 000,00		60 000,00	Vývoj a implementace automatického překladáče do internetového komunikačního systému, který bude využitelný jak operačními středisky ZZSPK, tak operačními středisky BRK. Automatický překladáč bude sloužit k překládání odborných zdravotních textů zasilaných prostřednictvím komunikačního systému mezi operačními středisky z čestiny do němčiny a opačně a měl by být adaptovaný na tyto typy textů.
					0,00	
4.5	Werbung Kommunikation, Öffentlichkeitsarbeit oder Information im Zusammenhang mit einem Projekt oder dem Kooperationsprogramm / Informační, propagační a komunikační aktivity související s projektem nebo programem spolupráce jako takovým	0,00	1 000,00	0,00	1 000,00	x
	Propagace a dokumentace // Werbung, Dokumentation		1 000,00		1 000,00	Výroba propagačních předmětů a materiálů (tašky, propagační brožury, programy akcí, upomínkové předměty apod.) a další propagace projektových aktivit za ZZSPK.
					0,00	
4.6	Finanzbuchhaltung / Finanční řízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4.7	Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen oder Sitzungen (einschließlich Miete, Catering und Dolmetscherdienste) / Služby související s připravou a realizací akcí nebo zasedání (včetně nájmu, stravování nebo tlumočení)	0,00	6 100,00	0,00	6 100,00	x
	Tlumočení a překladatelská činnost / Dolmetschen, Übersetzungen		5 000,00		5 000,00	Realizace předchozího projektu potvrdila, že bez průběžné tlumočnické a překladatelské činnosti by nebylo možné projekt úspěšně realizovat. Obě strany se budou jednak velmi často setkávat, jednak budou vytvářet množství důležitých textů, a to et mailů, tak i množství dokumentace, která bude muset být velmi pečlivě přeložena. To bude klást velké nároky na hodinové množství práce, které bude nutné tlumočnicků a překladatelů uhradit. Příslušnou sumu za tlumočení jsme vypočetli z nejnižších obvykle požadovaných hodinových honorářů tlumočnicků, tj. cca 19 Euro/hod.
	Stravování na zasedání / Verpflegung während der Besprechungen des Projektteams		1 100,00		1 100,00	Jedná se o zajištění občerstvení/stravování pro česko-německý řešitelský tým projektu. Celkem je naplánováno 8 celodenních setkání.
4.8	Teilnahme an Veranstaltungen (z B Teilnahmegebühren) / Účast na akcích (nepř. registrační poplatky)	0,00		0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	

	Opatření / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitungsband Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Reedation" / Pracovní balíček 1 "realizace"	Arbeitspaket 2 "Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	NEJEDNĚ CELKEM	Kommentar, Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition; Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) Momentál (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky, počet kusů, akcí apod.)	
	4.9	Rechtsberatung und Notariatsleistungen, technische und finanzielle Expertise sonstige Beratungs- und Prüfungsdienstleistungen / Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství, jiné poradenské služby	0,00	0,00	0,00	0,00	x
						0,00	
						0,00	
	4.10	Rechte am geistigen Eigentum / Práva duševního vlastnictví	0,00	0,00	0,00	0,00	x
						0,00	
						0,00	
	4.11	Übernahme einer Bürgschaft durch eine Bank oder ein anderes Finanzinstitut, sofern dies aufgrund von Unions- oder nationalen Vorschriften oder in einem vom Begleitausschuss angenommenen Programmplanungsdokument vorgeschrieben ist / Poskytnutí záruk bankou nebo jinou finanční institucí pokud to vyžadují unijní nebo vnitrostátní právní předpisy nebo programový dokument přijatý monitorovacím výborem	0,00	0,00	0,00	0,00	x
						0,00	
						0,00	
	4.12	Erforderliche Reise- und Unterbringungskosten von externen Sachverständigen, Referenten, Vorsitzenden von Sitzungen und Dienstleistern / Nutné cestování a ubytování externích odborníků, přednášejících, osob předsedajících zasedáním, poskytovatelů služeb	0,00	0,00	0,00	0,00	x
						0,00	
						0,00	
	4.13	Sonstige im Rahmen des Projekts erforderliche Expertise und Dienstleistungen / Jine specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekt	0,00	0,00	0,00	0,00	x
						0,00	
						0,00	
						0,00	
	<b>5. AUSRÜSTUNGSKOSTEN / VÝDAJE NA VYBAVENÍ</b>		<b>4 500,00</b>	<b>0,00</b>	<b>4 500,00</b>		<b>x</b>
	5.1	Büroausrüstung / Kancelářské vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
						0,00	
	5.2	IT-Hard- und Software / Hardware a software informačních technologií Navigatione do sanitních vozů / Navigerate für die RTW's	0,00	4 500,00	0,00	4 500,00	x
						4 500,00	Pro sanitní vozy simulující pravidelné zásahy v příhraniční na území SRN a následný odvoz pacienta do zdravotnického zařízení na cizím území bude nutné vybavit tyto sanitní vozy novou navigací. Počítáme s osazením do cca 15 sanitních vozů ZZSPk.
						0,00	



	Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Realisation" / Pracovní balíček 1 "Realizace"	Arbeitspaket 2 "Name..." / Pracovní balíček 2 "Název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentär (Beschreibung der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition, Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet, kusů, akci apod.)
5 3	Möblier und Ausstattung / Nábytek a vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
5 4	Laborausrüstung / Laboratorní vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
5 5	Maschinen und Instrumente / Stroje a přístroje	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
5 6	Werkzeuge / Nástroje nebo zařízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
5 7	Fahrzeuge (nur in Bayern)/ Vozidla (pouze v Bavorsku)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
5 8	Sonstige für das Projekt erforderliche besondere Ausrüstungen / Jiné specifické vybavení potřebné pro projekt	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
	<b>6. ANSCHAFFUNG UND MIETE VON IMMOBILIEN SOWIE BAUKOSTEN / POŘÍZENÍ A PRONÁJEM NEMOVITOSTÍ A STAVEBNÍ PRÁCE</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>x</b>
6 1	Ausgaben für die Anschaffung von Immobilien und Grundstücken / Pořízení staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
6 2	Baukosten und weitere damit zusammenhängende Kosten/ Výdaje na stavební práce a související náklady	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
6 3	Kosten für die Miete von Immobilien und Grundstücken / Náklady na pronájem staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
	Zwischensumme / Mezisoučet	0,00	411 412,24	0,00	411 412,24	x
	Einnahmen / Příjmy				0,00	x
	<b>GESAMTBUDGET / CELKOVĚ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE</b>	<b>0,00</b>	<b>411 412,24</b>	<b>0,00</b>	<b>411 412,24</b>	<b>x</b>

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Realisation" / Pracovní balíček 1 "Realizace"	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar / Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation oder Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition (Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Realisation" / Pracovní balíček 1 "Realizace"	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kontrolle / Kontrola (%)
1 Personalkosten / Personální náklady	0,00	284 619,34	0,00	284 619,34	338,43
2 Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00	42 692,90	0,00	42 692,90	15,00
3 Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00	12 500,00	0,00	12 500,00	
4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0,00	67 100,00	0,00	67 100,00	
5 Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00	4 500,00	0,00	4 500,00	
6 Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten/ Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00	0,00	0,00	0,00	
Zwischensumme / Mezisoučet	0,00	411 412,24	0,00	411 412,24	
Einnahmen / Příjmy	0,00	0,00	0,00	0,00	
<b>GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE</b>	<b>0,00</b>	<b>411 412,24</b>	<b>0,00</b>	<b>411 412,24</b>	

Zeitplan Nr. / Harmonogram číslo:		1			
Projektname / Název projektu:		Grenzüberschreitende Notfallrettung Bayern / Tschechien / Přeshraniční zdravotnická záchranná služba Bavorsko / Čechy			
Projektnummer / Číslo projektu:		297			
LP1:		Bayerisches Rotes Kreuz, Kreisverband Cham			BY
PP2:		Zdravotnická záchranná služba Plzeňského kraje, příspěvková organizace			CZ
PP3:		0			auswählen / vybrat
PP4:		0			auswählen / vybrat
Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab. / Souhlas se zahájením realizace projektu od					01.10.2019
Projektbeginn / Začátek realizace projektu:					01.01.2020
Projektende / Konec realizace projektu:					31.12.2022
Berichtszeitraum / Monitorovací období			Berichtstyp / Typ zprávy	Termin der Berichtslegung für CZ / Termin předložení zprávy pro ČR	Anmerkung / Poznámka
Reihenfolge / Pořadí	Beginn / Počátek	Ende / Konec			
1.	01.10.2019	31.05.2020	laufend / průběžná	30.06.2020	
2.	01.06.2020	31.05.2021	laufend / průběžná	30.06.2021	
3.	01.06.2021	31.05.2022	laufend / průběžná	30.06.2022	
4.	01.06.2022	31.12.2022	abschließend / závěrečná	01.03.2023	

	Name / Název	Datum / Dne	Vor- und Nachname / Jméno a příjmení	Unterschrift / Podpis
Ausgearbeitet von / Vypracoval. (Antragsbearbeitende Stelle LP / Kontrolor VP)	Regierung der Oberpfalz	04.02.2020		
Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrdil.	Bayerisches Rotes Kreuz, Kreisverband Cham	02.02.2020		



# Přehled odvodů – zadávání veřejných zakázek a publicita

## I. Stanovení finančních oprav v rámci zadávání veřejných zakázek

Při stanovení výše finanční opravy se postupuje dle ROZHODNUTÍ KOMISE C(2019) 3452, ze dne 14. 5. 2019 v platném znění, kterým se stanoví pokyny ke stanovení finančních oprav, které mají být provedeny u výdajů financovaných Unii za nedodržení platných pravidel pro zadávání veřejných zakázek.

Výše finanční opravy se vypočítá z částky, která byla poskytovatelem dotace poskytnuta v souvislosti s výběrovým řízením, u kterého se porušení pravidla vyskytlo.

V případech, kdy je porušení pravidel pro zadávání veřejných zakázek pouze formální povahy bez skutečného nebo potenciálního finančního dopadu, nebude provedena žádná finanční oprava.

Vyskytne-li se v jednom zadávacím (výběrovém) řízení více nesrovnalostí, sazby oprav se **nesčítají**, ale při rozhodování o sazbě opravy (5 %, 10 %, 25 % nebo 100 %) se zohlední **nejzávažnější porušení**.

V případech, kdy k porušení dochází v důsledku podvodu nebo trestného činu, jež byl zjištěn příslušným soudním orgánem nebo příslušným orgánem EU nebo vnitrostátním orgánem na základě důkazních prvků dokládajících přítomnost podvodných nesrovnalostí, použije se vždy finanční oprava ve výši 100 %.

### 1. Oznámení o zakázce a zadávací podmínky

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
1.	Neuveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení  Nebo neoprávněné přímé zadání (tj. protiprávní jednací řízení bez uveřejnění)	Článek 31 směrnice 2014/23/EU  Články 26, 32 a 49 směrnice 2014/24/EU  Články 44, 67 až 69 směrnice 2014/25/EU	Oznámení o zahájení zadávacího řízení nebylo uveřejněno v souladu s příslušnými předpisy (např. uveřejnění v <i>Úředním věstníku Evropské unie</i> (dále jen Úř. věst.), pokud to směrnice vyžadují).  To platí i pro přímé zadávání nebo jednací řízení bez uveřejnění, pokud nejsou splněna kritéria pro jejich použití.	100 %
			Stejně jako výše, s výjimkou skutečnosti, že uveřejnění bylo učiněno jinými odpovídajícími prostředky <sup>2</sup> .	25 %

<sup>1</sup> Uvedená judikatura odkazuje na ustanovení směrnic 2004/17/ES a 2004/18/ES. Poskytnutý výklad však může být relevantní i pro ustanovení směrnic z roku 2014.

<sup>2</sup> Odpovídajícími prostředky uveřejnění se rozumí, že oznámení o zahájení zadávacího řízení bylo uveřejněno způsobem, který zajišťuje, že podnik se sídlem v jiném členském státě má přístup k příslušným informacím týkajícím se zadávacího řízení před zadáním dané zakázky, aby měl možnost podat nabídku nebo vyjádřit svůj zájem tuto zakázku získat. V praxi se jedná o případ, kdy 1) oznámení o zahájení zadávacího řízení bylo uveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle příslušných vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel) a/ nebo 2) byly dodrženy základní normy pro uveřejňování zakázek (další podrobnosti o těchto normách jsou uvedeny v oddíle 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C 179/02).

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
2.	Zakázky na stavební práce/ služby/ dodávky jsou uměle rozděleny	Článek 8 odst. 4 směrnice 2014/23/EU Článek 5 odst. 3 směrnice 2014/24/EU Článek 16 odst. 3 směrnice 2014/25/EU C-574/10, Komise/ Německo, T-358/08, Španělsko/ Komise a T-384/10, Španělsko/ Komise	Projekt na stavební práce nebo navrhovaný nákup určitého množství dodávek a/nebo služeb je uměle rozdělen na několik zakázek. Každá zakázka na část stavebních prací/ dodávek/ služeb proto nedosahuje prahových hodnot směrnic, což zabraňuje uveřejnění celého souboru dotčených stavebních prací, služeb nebo dodávek v Úř. věst. <sup>3</sup>	100 % (tato oprava se použije, pokud oznámení o zahájení zadávacího řízení týkající se dotčených stavebních prací/ dodávek/ služeb nebylo uveřejněno v Úř. věst., ačkoli to směrnice vyžadují)
			Stejně jako výše, s výjimkou skutečnosti, že uveřejnění bylo učiněno jinými odpovídajícími prostředky, za stejných podmínek uvedených v bodě 1 výše.	25 %
3.	Chybějící odůvodnění pro zadání zakázky bez rozdělení na části	Článek 46 odst. 1 směrnice 2014/24/EU	Veřejný zadavatel neuvádí hlavní důvody svého rozhodnutí nerozdělit zakázku na části.	5 %

<sup>3</sup> Stejný přístup lze použít obdobně na zakázky, na které se vztahují pouze vnitrostátní předpisy pro zadávání veřejných zakázek a u kterých díky umělému rozdělení stavebních prací/ dodávek/ služeb nebylo nutné uveřejnění v souladu s těmito předpisy.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
4.	Nedodržení lhůt pro podání nabídek nebo lhůt pro podání žádostí o účast <sup>4</sup> .  nebo  Neproloužení lhůt pro podání nabídek, pokud došlo k významným změnám v zadávacích podmínkách	Články 27 až 30, 47 odst. 1 a 3, a čl. 53 odst. 1 směrnice 2014/24/EU  Články 45 až 48, 66 odst. 3 a 73 odst. 1 Směrnice 2014/25/EU	Lhůty stanovené ve směrnici byly zkráceny o 85 % a více, nebo lhůta je 5 dnů a méně.	100 %
			Lhůty stanovené ve směrnici byly zkráceny o 50 % a více (ale méně než 85 %). <sup>5</sup>	25 %
			Lhůty stanovené ve směrnici byly zkráceny o 30 % a více (ale méně než 50 %).  nebo  Lhůty nebyly prodlouženy v případech, kdy došlo k významným změnám v zadávací dokumentaci <sup>6</sup> .	10 %
			Lhůty stanovené ve směrnici byly zkráceny o méně než 30 %.	5 %

<sup>4</sup> Tyto lhůty se vztahují na otevřené řízení, užší řízení a zadávací řízení s vyjednáváním.

Je třeba také upozornit na čl. 47 odst. 1 směrnice 2014/24/EU: "Při stanovení lhůt pro podání nabídek a žádostí o účast veřejní zadavatelé zohlední složitost veřejné zakázky a čas nezbytný na přípravu nabídek, aniž jsou dotčeny minimální lhůty stanovené v článcích 27 až 31".

<sup>5</sup> Např. při minimální lhůtě pro doručení nabídek v délce 35 dnů (podle článku 27 směrnice 2014/24/EU) by se mohly vyskytnout dva scénáře: 1) lhůta použitá veřejným zadavatelem činila 10 dnů, což znamená zkrácení časové lhůty o 71,4 % [= (35-10)/35], a to odůvodňuje finanční opravu ve výši 25 %; 2) lhůta použitá veřejným zadavatelem byla 10 dnů, avšak minimální lhůta měla být 15 dnů (z důvodu uveřejnění předběžného oznámení), což znamená zkrácení lhůty o 33 % [= (15-10)/15], a to odůvodňuje finanční opravu ve výši 10 %.

<sup>6</sup> Srov. Článek 47 odst. 3 písm. b) směrnice 2014/24/EU.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
5.	Nedostatečná doba k tomu, aby si potenciální účastníci opatřili zadávací dokumentaci  nebo  Omezení pro získání zadávací dokumentace	Článek 29 a 34 směrnice 2014/23/EU  Články 22 a 53 směrnice 2014/24/EU  Články 40 a 73 směrnice 2014/25/EU	Doba k tomu, aby si hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníci) opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká (tj. kratší nebo rovna 50 % lhůt pro podání nabídek stanovených v zadávací dokumentaci, v souladu s příslušnými ustanoveními), a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření zadávacího řízení hospodářské soutěži.	10 %
			Doba k tomu, aby si hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníci) opatřili zadávací dokumentaci, je zkrácena, ale zkrácení je menší než 80 % lhůt pro podání nabídek, v souladu s příslušnými ustanoveními.	5 %
			Doba pro hospodářské subjekty (tj. potenciální účastníky) k získání zadávací dokumentace je 5 dnů nebo méně.  nebo  Pokud veřejný zadavatel vůbec nenabídl <sup>7</sup> za pomoci elektronických prostředků neomezený a úplný přímý přístup k zadávací dokumentaci zdarma, jak stanoví čl. 53 odst. 1 směrnice 2014/24/EU, jde o závažnou nesrovnalost <sup>8</sup> .	25 %

<sup>7</sup> Tam, kde elektronický přístup nabídnut byl, ale doba přístupu byla zkrácena, platí pro příslušné případy výše uvedené sazby 25 %, 10 % nebo 5 %.

<sup>8</sup> S výjimkou případů, kdy jsou podmínky stanovené v citovaném 2. a 3. odstavci dodrženy. V takových případech se žádná oprava nepoužije.



Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
6.	Neuveřejnění prodloužených lhůt pro podání nabídek <sup>9</sup>  nebo  Neprodloužení lhůt pro podání nabídek	Články 3 a 39 směrnice 2014/23/EU  Články 18 a 47 směrnice 2014/24/EU  Články 36 a 66 směrnice 2014/25/EU	Počáteční lhůty pro podání nabídek (nebo podání žádostí o účast) byly správné v souladu s platnými ustanoveními, ale byly prodlouženy bez odpovídajícího uveřejnění v souladu s příslušnými předpisy (tj. uveřejněním v Úř. věst. EU), <u>ale uveřejnění (prodloužených lhůt) bylo provedeno jinými prostředky</u> (viz podmínky v bodě 1 výše).	5 %
			Stejně jako výše a <u>uveřejnění (prodloužených lhůt) jinými prostředky nebylo provedeno</u> (viz podmínky v bodě 1 výše).  nebo  Neprodloužení lhůt pro podání nabídek v případech, kdy z jakéhokoli důvodu nejsou dodatečné informace dodány nejpozději šest dnů před koncem lhůty pro podání nabídek <sup>10</sup> , i když o to hospodářský subjekt požádal včas.	10 %
7.	Případy, které neodůvodňují použití jednacího řízení s uveřejněním nebo soutěžního dialogu	Článek 26 odst. 4 směrnice 2014/24/EU	Veřejný zadavatel zadá veřejnou zakázku v jednacím řízení s uveřejněním nebo v soutěžním dialogu v situacích, které směrnice neupravuje.	25 %
			Případy, kdy veřejný zadavatel zajistil úplnou transparentnost, včetně odůvodnění použití těchto postupů v zadávacích podmínkách, neomezil počet účastníků, které vyzve k podání předběžných nabídek, a zajistil rovné zacházení se všemi účastníky v průběhu jednání.	10 %

<sup>9</sup> Nebo prodloužených lhůt pro podání žádostí o účast; tyto lhůty se vztahují na užší řízení a jednací řízení s uveřejněním.

<sup>10</sup> Srov. Článek 47 odst. 3 písm. a) směrnice 2014/24/EU. V případě zrychleného řízení podle čl. 27 odst. 3 a čl. 28 odst. 6 uvedené směrnice činí tato lhůta čtyři dny.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
8.	Nedodržení postupu stanoveného ve směrnici pro elektronické a souhrnné zadávání zakázek <sup>11</sup>	Články 33 až 39 směrnice 2014/24/EU  Články 51 až 57 směrnice 2014/25/EU	Zvláštní postupy pro elektronické a souhrnné zadávání zakázek <sup>12</sup> nebyly dodrženy, jak je stanoveno v příslušné směrnici, a toto nedodržení mohlo mít odrazující účinek na potenciální účastníky <sup>13</sup> .	10 %
			Vede-li toto nedodržení k zadání zakázky jinému účastníkovi, než kterému měla být zadána, považuje se to za závažnou nesrovnalost <sup>14</sup> .	25 %
9.	V oznámení o zahájení zadávacího řízení nejsou uvedeny požadavky na kvalifikaci anebo kritéria hodnocení (a jejich váhy) nebo podmínky plnění zakázek nebo technické specifikace.  nebo  Nedostatečně podrobně popsána kritéria hodnocení a jejich váhy.  nebo  Neposkytnutí/ neuveřejnění vysvětlení/ doplňujících informací.	Články 31, 33, 34, 36, 37, 38 a 41 a příloha V (body 7.c a 9) směrnice 2014/23/EU  Články 42, 51, 53, 56 až 63, 67 a 70, příloha V část C (body 11.c a 18) a příloha VII směrnice 2014/24/EU  Čl. 60, 71, 73, 76 až 79, 82 a 87, příloha VIII a příloha XI, A (bod 16 a 19), B (bod 15 a 16) a C (bod 14 a 15) směrnice 2014/25/EU  Zásada rovného zacházení uvedená v článku 18 směrnice 2014/24/EU  Judikatura: ESD-07/2016 Dimarso, ESD-11/2010 COM vs. Irsko, ESD-01/2008 Lianakis	a) V oznámení o zahájení zadávacího řízení <sup>15</sup> nejsou uveřejněny požadavky na kvalifikaci anebo kritéria hodnocení (a jejich váhy).	25 %
			b) V oznámení o zahájení zadávacího řízení <sup>16</sup> nejsou uvedeny podmínky plnění zakázek nebo technické specifikace.	10 %
			c) Ani uveřejněné oznámení o zahájení zadávacího řízení, ani zadávací dokumentace dostatečně podrobně neuvádějí kritéria hodnocení a jejich váhu, což má za následek nepřiměřené omezení hospodářské soutěže (tj. nedostatek podrobností mohl mít na potenciální účastníky odrazující účinek) <sup>17</sup> .	
			d) Objasnění nebo doplňující informace (k požadavkům na kvalifikaci/ hodnocícím kritériím), které zadavatel poskytl, nebyly sděleny všem účastníkům nebo nebyly uveřejněny.	

<sup>11</sup> S výjimkou případů, kdy nesrovnalost již spadá pod jiné druhy nesrovnalostí stanovené v těchto pokynech.

<sup>12</sup> Jedná se o tyto postupy zadávání zakázek: rámcové dohody, dynamické nákupní systémy, elektronické aukce, elektronické katalogy, centralizované nákupní činnosti a centrální zadavatelé.

<sup>13</sup> Například: doba platnosti rámcové dohody přesahuje čtyři roky bez řádného odůvodnění.

<sup>14</sup> Pokud nedodržení znamená, že oznámení o zahájení zadávacího řízení nebylo uveřejněno, pak se sazba opravy stanoví v souladu s bodem 1 výše.

<sup>15</sup> Nebo v zadávací dokumentaci, pokud je uveřejněna spolu s oznámením o zahájení zadávacího řízení.

<sup>16</sup> Nebo v zadávací dokumentaci, pokud je uveřejněna spolu s oznámením o zahájení zadávacího řízení.

<sup>17</sup> S výjimkou případu, kdy zadavatel kritéria hodnocení a jejich váhu dostatečně podrobně vyjasnil na žádost účastníků- před uplynutím lhůty pro podání nabídek.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
10.	<p>Použití</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- důvodů pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo</li> <li>- podmínek pro plnění zakázek nebo</li> <li>- technických specifikací</li> </ul> <p>kteřé jsou <b>diskriminační</b> na základě neodůvodněných vnitrostátních, regionálních nebo místních preferencí</p>	<p>Články 36, 37, 38 a 41 ve vztahu k článku 3 směrnice 2014/23/EU</p> <p>Články 42, 56 až 63, 67 a 70 ve vztahu k článku 18 odst. 1, příloze VII směrnice 2014/24/EU</p> <p>Články 60, 76 až 79, 82 a 87 ve vztahu k článku 36 odst. 1, příloze VIII směrnice 2014/25/EU</p>	<p>Případy, v nichž by hospodářské subjekty mohly být odrazeny od podání nabídky z důvodu protiprávních důvodů pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo podmínek pro plnění zakázky, které obsahují neodůvodněné vnitrostátní, regionální nebo místní preference.</p> <p>Jedná se například o případ, kdy existuje požadavek, aby v době podání nabídky měl účastník:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) provozovnu nebo zástupce v zemi nebo regionu; nebo</li> <li>(ii) zkušenosti anebo odbornou způsobilost v zemi nebo regionu<sup>18</sup>;</li> <li>(iii) vybavení v zemi nebo regionu.</li> </ul> <p>Stejně jako výše, s výjimkou případů, kdy byla stále zajištěna minimální míra hospodářské soutěže, tj. určitý počet hospodářských subjektů předložil nabídky, které byly přijaty a splnily požadavky na kvalifikaci.</p>	<p>25 %</p> <p>10 %</p>

<sup>18</sup> Definice požadavků na kvalifikaci nesmí být diskriminační ani omezující a musí být vázána na předmět zakázky a musí být přiměřená. V každém případě, pokud není možné dostatečně přesně popsat požadovaný specifický požadavek na kvalifikaci, musí být odkaz použitý v kvalifikačních požadavcích doplněn slovy "nebo rovnocenný", aby se zajistilo otevření hospodářské soutěži. Pokud jsou tyto podmínky splněny, není finanční oprava odůvodněná.

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
11.	Použití - kritérií pro vyloučení, požadavků na kvalifikaci, kritérií hodnocení nebo - podmínek pro plnění zakázek nebo - technických specifikací které nejsou diskriminační ve smyslu předchozího druhu nesrovnalosti, ale stále <u>omezují přístup</u> hospodářských subjektů	Články 36, 37, 38 a 41 ve vztahu k článku 3 směrnice 2014/23/EU  Články 42, 56 až 63, 67 a 70 ve vztahu k článku 18 odst. 1 příloze VII směrnice 2014/24/EU  Články 60, 76 až 79, 82 a 87 ve vztahu k článku 36 odst. 1, příloze VIII směrnice 2014/25/EU	To se týká kritérií nebo podmínek, které sice nejsou diskriminační na základě vnitrostátních/ regionálních/ místních preferencí, ale stále vedou k omezení přístupu hospodářských subjektů ke konkrétnímu zadávacímu řízení. Příkladem toho jsou následující případy.  1) případy, kdy minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se vztahuje k jejímu předmětu, ale není mu úměrná;  2) případy, kdy byly při hodnocení účastníků použity požadavky na kvalifikaci jakožto kritéria hodnocení  3) případy, kdy jsou vyžadovány specifické ochranné známky/ značky/ normy <sup>19</sup> , s výjimkou případů, kdy se tyto požadavky týkají doplňkové části zakázky a potenciální dopad na rozpočet EU je pouze formální (srov. oddíl 1.4).	10 %
			Případy, kdy byla použita omezující kritéria/ podmínky/ specifikace, ale byla stále zajištěna minimální míra hospodářské soutěže, tj. určitý počet hospodářských subjektů předložil nabídky, které byly přijaty a splnily kvalifikační požadavky.	5 %
			Případy, kdy minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se zjevně nevztahuje k jejímu předmětu.  nebo  Případy, kdy kritéria pro vyloučení, požadavky na kvalifikaci, kritéria hodnocení nebo podmínky pro plnění zakázek vedly k situaci, kdy nabídku mohl podat pouze jeden hospodářský subjekt a tento výsledek nemůže být odůvodněn technickou specifičností dané zakázky.	25 %

<sup>19</sup> Bez umožnění ekvivalentní ochranné známky/ obchodní značky nepoužitím povinného textu "nebo rovnocenný".

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy <sup>1</sup>	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
12.	Nedostatečná nebo nepřesná definice předmětu zakázky <sup>20</sup>	Článek 3 směrnice 2014/23/EU Článek 18 odst. 1 směrnice 2014/24/EU Článek 36 směrnice 2014/25/EU <i>Věci C-340/02, Komise/ Francie</i> EU:C:2004:623 a C-299/08, <i>Komise/ Francie</i> EU:C:2009:769 C-423/07, <i>Komise/ Španělsko</i>	Popis v oznámení o zahájení zadávacího řízení anebo v zadávacích podmínkách je nedostatečný nebo nepřesný způsobem, který neumožňuje potenciálním účastníkům plně určit předmět zakázky, což má za následek odrazující účinek, který by mohl omezit hospodářskou soutěž <sup>21</sup> .	10 %
13.	Neodůvodněné omezení poddodávek	Články 38 odst. 2 a 42 směrnice 2014/23/EU Články 63 odst. 2 a 71 směrnice 2014/24/EU Články 79 odst. 3 a 88 směrnice 2014/25/EU <i>Věc C-406/14, EU:C:2016: 652, Wrocław - Miasto na prawach powiatu, bod 34</i>	Zadávací podmínky (např. technické specifikace) ukládají omezení na použití poddodavatelů na část zakázky stanovenou abstraktně jako určité procento této zakázky, a to bez ohledu na možnost ověření kapacit potenciálních poddodavatelů a bez jakékoli zmínky o podstatných rysech úkolů, které by byly poddodavately řešeny.	5 %

<sup>20</sup> S výjimkou případů, kdy: 1) směrnice umožňují vyjednávání nebo 2) předmět zakázky byl objasněn po uveřejnění oznámení o zakázce a toto objasnění bylo uveřejněno v Úř. věst.

<sup>21</sup> Např. bylo zjištěno ze stížností nebo dotazů v průběhu výběrového řízení, že potenciální účastníci nemohou ze zadávacích podmínek předmět zakázky určit. Počet otázek potenciálních účastníků však nepoukazuje na existenci nesrovnalostí za předpokladu, že veřejný zadavatel odpověděl na otázky odpovídajícím způsobem v souladu s čl. 47 odst. 3 a čl. 53 odst. 2 směrnice 2014/24/EU.

## 2. Zadání zakázky, posouzení a hodnocení nabídek

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
14.	Kvalifikační požadavky (nebo technické specifikace) byly upraveny po otevření nabídek nebo byly nesprávně uplatněny.	Články 3 odst. 1 a 37 směrnice 2014/23/EU Články 18 odst. 1 a 56 odst. 1 směrnice 2014/24/EU Články 36 odst. 1 a 76 odst. 1 směrnice 2014/25/EU	Kvalifikační požadavky (nebo technické specifikace) byly ve fázi výběru změněny nebo byly během fáze výběru nesprávně použity, což mělo za následek přijetí vítězných nabídek, které by při dodržení původně uveřejněných kvalifikačních požadavků přijaty nebyly (nebo odmítnutí nabídek, které přijaty být měly <sup>22</sup> ).	25 %
15.	Vyhodnocení nabídek s použitím kritérií hodnocení, která se liší od kritérií uvedených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách  nebo  Vyhodnocení za použití dodatečných kritérií pro zadání, která nebyla uveřejněna	Článek 41 směrnice 2014/23/EU Články 67 a 68 směrnice 2014/24/EU Články 82 a 83 směrnice 2014/25/EU  Věci C-532/06, <i>Lianakis</i> , EU:C:2008:40, body 43-44 a C- 6/15, <i>TNS Dimarso</i> , body 25–36	Kritéria hodnocení (nebo příslušná dílčí kritéria nebo váhy) uvedená v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách 1) nebyla během hodnocení nabídek použita, nebo 2) byla v tomto hodnocení použita dodatečná kritéria hodnocení, která nebyla uveřejněna <sup>23</sup> .  Pokud tyto dva případy měly diskriminační účinek (na základě neodůvodněných vnitrostátních/ regionálních/ místních preferencí), jedná se o závažnou nesrovnalost.	10 %  25 %

<sup>22</sup> Ledaže by veřejný zadavatel jednoznačně prokázal, že odmítnutá nabídka by v žádném případě nevyhrála, a proto nesrovnalost neměla žádný finanční dopad.

<sup>23</sup> Podle čl. 67 odst. 5 směrnice 2014/24/EU a související judikatury.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
16.	Nedostatečná auditní stopa pro zadání zakázky	Článek 84 směrnice 2014/24/EU  Článek 100 směrnice 2014/25/EU	Příslušná dokumentace (stanovená v příslušných ustanoveních směrnic) není dostatečná k odůvodnění zadání zakázky, což vede k nedostatečné transparentnosti.	25 %
			Odmítnutí přístupu k příslušné dokumentaci je zásadní nesrovnalostí, neboť veřejný zadavatel neposkytuje důkaz o tom, že zadávací řízení bylo v souladu s platnými předpisy.	100 %
17.	Jednání během zadávacího řízení, včetně úpravy vítězné nabídky během hodnocení	Články 37 odst. 6 a 59 směrnice 2014/23/EU  Články 18 odst. 1 a 56 odst. 3 směrnice 2014/24/EU  Články 36 odst. 1 a 76 odst. 4 směrnice 2014/25/EU  Věci C- 324/14, <i>Partner Apelski Dariusz</i> , EU:C:2016:214, bod 69 a C-27/15, <i>Pippo Pizzo</i> EU:C:2016:404  Společné případy, C-21/03 a C-34/03, <i>Fabricom</i> , EU:C:2005:127	Zadavatel povolil účastníkovi změnit svou nabídku <sup>24</sup> během hodnocení nabídek, a tato změna vedla k zadání zakázky danému účastníkovi.  nebo  V rámci otevřeného nebo užšího řízení veřejný zadavatel jedná během fáze hodnocení s některým(i) z účastníků, což vede k podstatně změněné zakázce ve srovnání s původními podmínkami stanovenými v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách.  nebo  V koncesích umožňuje veřejný zadavatel některému účastníkovi během jednání změnit předmět, kritéria hodnocení a minimální požadavky, a tato změna vede k zadání zakázky danému účastníkovi.	25 %

<sup>24</sup> S výjimkou vyjednávacích řízení a soutěžního dialogu a tam, kde směrnice umožňují účastníkovi předložit, doplnit nebo objasnit informace a dokumenty.

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
18.	Nedovolená předchozí účast účastníků na přípravě zakázky u zadavatele	Články 3 a 30 odst. 2 směrnice 2014/23/EU  Články 18 odst. 1, 40 a 41 směrnice 2014/24/EU  Články 36 odst. 1 a 59 směrnice 2014/25/EU  Společné případy, C-21/03 a C-34/03, <i>Fabricom</i> , EU:C:2005:127	Případy, kdy účastník působil v roli poradce veřejného zadavatele před zadávacím řízením a toto působení vedlo k narušení hospodářské soutěže nebo k porušení zásad zákazu diskriminace, rovného zacházení a transparentnosti za podmínek uvedených v člancích 40 a 41 směrnice 2014/24/EU <sup>25</sup> .	25 %
19.	Jednací řízení s uveřejněním, s podstatnou změnou podmínek stanovených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách	Článek 29 odst. 1 a 3 směrnice 2014/24/EU  Článek 47 směrnice 2014/25/EU	V rámci jednacího řízení s uveřejněním byly počáteční podmínky zakázky podstatně změněny <sup>26</sup> , což vyžaduje uveřejnění nového zadávacího řízení.	25 %
20.	Neodůvodněné odmítnutí nabídek obsahujících mimořádně nízkou nabídkovou cenu	Článek 69 směrnice 2014/24/EU  Článek 84 směrnice 2014/25/EU  Spojené věci C-285/99 <i>Lombardini</i> a C-286/99 <i>Mantovani</i> EU:C:2001:610, body 78 až 86 a věc T-402/06, <i>Španělsko/ Komise</i> , EU:T:2013:445, bod 91	Nabídky, které obsahovaly mimořádně nízkou nabídkovou cenu ve vztahu ke stavebním pracím/ dodávkám/ službám, byly odmítnuty, ale veřejný zadavatel před odmítnutím těchto nabídek nepoložil příslušným účastníkům písemné otázky (např. nepožádal o podrobnosti o základních prvcích nabídky, které jsou pro něj důležité), nebo veřejný zadavatel takové otázky položil, ale není schopen prokázat, že odpovědi poskytnuté dotčenými účastníky posoudil.	25 %

<sup>25</sup> Takové poradenství je nedovolené bez ohledu na to, zda k němu dojde během zpracovávání zadávacích podmínek nebo v průběhu předchozího postupu posuzování projektové žádosti.

<sup>26</sup> Viz poslední řádek čl. 29 odst. 3 směrnice 2014/24/EU.



Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
21.	Střet zájmů s dopadem na výsledek zadávacího řízení	Článek 35 směrnice 2014/23/EU Článek 24 směrnice 2014/24/EU Článek 42 směrnice 2014/25/EU Věc C-538/13, <i>eVigilo</i> EU:C:2015:166, body 31–47	Byl zjištěn neodhalený nebo nedostatečně napravený střet zájmů, a to podle článku 24 směrnice 2014/24/EU (nebo článku 35 směrnice 2014/23/EU nebo článku 42 směrnice 2014/25/EU), a dotčenému účastníku byla zadána předmětná veřejná zakázka (zakázky) <sup>27</sup> .	100 %
22.	Bid rigging <sup>28</sup>  (zjištěný úřadem pro ochranu hospodářské soutěže, soudem nebo jiným příslušným orgánem)	Článek 35 směrnice 2014/23/EU Článek 24 směrnice 2014/24/EU Článek 42 směrnice 2014/25/EU	Případ 1a: Účastníci, kteří se účastnili bid riggingu, postupovali bez pomoci osoby v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatele, a společnost podílející se na bid riggingu (dále také „tajně smluvená společnost“) byla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek).  Případ 1b: Pokud se zadávacího řízení účastnily pouze tajně smluvené společnosti, pak je hospodářská soutěž vážně narušena.  Případ 2: Osoba v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatel se účastnili bid riggingu tím, že pomáhali tajně smluveným účastníkům, a některá ze společností podílejících se na bid riggingu byla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek).  V tomto případě dochází k podvodu/ střetu zájmů ze strany osoby v rámci řídicího a kontrolního systému, která pomáhala tajně smluveným společnostem, nebo zadavatele.	10 %  25 %  100 %

<sup>27</sup> Střet zájmů může nastat již ve fázi přípravy projektu, pokud měla příprava projektu vliv na zadávací dokumentaci/ zadávací řízení.

<sup>28</sup> Bid rigging nastává, když se skupiny firem tajně dohodnou na zvýšení cen nebo na snížení kvality zboží, prací nebo služeb nabízených v zadávacích řízeních. Oprava není odůvodněná v případě, kdy účastníci, kteří se účastnili bid riggingu, postupovali bez pomoci osoby v rámci řídicího a kontrolního systému nebo zadavatele, a žádná ze společností podílejících se na bid riggingu nebyla úspěšná při zajištění dotyčné zakázky (zakázek).

### 3. Provádění zakázky

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
23.	Změny prvků zakázky uvedených v oznámení o zahájení zadávacího řízení nebo v zadávacích podmínkách, které nejsou v souladu se směrnicemi.	Článek 43 směrnice 2014/23/EU Článek 72 směrnice 2014/24/EU Článek 89 směrnice 2014/25/EU Věc C-496/99P, <i>Succhi di Frutta</i> EU:C:2004:236, body 116 a 118 Věc C-454/06, <i>Presstext</i> EU:C:2008:351 Věc C-340/02, <i>Komise v. Francie</i> EU:C:2004:623 Věc C-91/08, <i>Wall AG</i> , EU:C:2010:182	1) Byly provedeny <u>změny</u> zakázky (včetně snížení rozsahu zakázky), které nejsou v souladu s čl. 72 odst. 1 uvedené směrnice;  Změny prvků zakázky však nebudou považovány za nesrovnalost, na kterou se vztahuje finanční oprava, pokud jsou dodrženy podmínky čl. 72 odst. 2, tj.:  a) hodnota úprav nedosahuje ani jedné z následujících hodnot:  (i) prahové hodnoty stanovené v článku 4 směrnice 2014/24/EU <sup>29</sup> ; a  (ii) 10 % původní hodnoty zakázky na služby a dodávky a méně než 15 % původní hodnoty zakázky na stavební práce, a  b) změna nemění celkovou povahu zakázky nebo rámcové dohody <sup>30</sup> .  2) Byla provedena <u>podstatná změna</u> prvků zakázky (jako je cena, povaha prací, lhůta pro dokončení, platební podmínky, použité materiály), a díky této změně se realizovaná zakázka výrazně liší svou povahou od původně uzavřené smlouvy na zakázku. V každém případě bude změna považována za podstatnou, pokud je splněna jedna nebo více podmínek stanovených v čl. 72 odst. 4 směrnice 2014/24/EU.	25 % hodnoty původní zakázky a nových stavebních prací/ dodávek/ služeb (pokud existují) vyplývajících ze změn

<sup>29</sup> Prahové hodnoty jsou revidovány každé dva roky, srov. článek 6 směrnice.

<sup>30</sup> Pojem „celková povaha zakázky nebo rámcové dohody“ není ve směrnicích definován a dosud nebyl předmětem judikatury. Viz také bod 109 odůvodnění směrnice 2014/24/EU. V tomto ohledu poskytuje další informace stručný pokyn 38 programu SIGMA o zadávání veřejných zakázek - úpravy zakázek (k dispozici na adrese <http://www.sigmaweb.org/publications/Public-Procurement-Policy-Brief-38-200117.pdf>): „Změna je povolena, pokud tak výslovně stanoví ustanovení o vyhrazených změnách uvedená v původních zadávacích podmínkách. Ustanovení o vyhrazených změnách mohou umožnit v podmínkách zakázky určitou míru flexibility. Změny zakázky nelze povolit pouze proto, že byly v zadávacích podmínkách zmíněny předem. Ustanovení o vyhrazených změnách v zadávací dokumentaci musí být jasná, přesná a

Č.	Druh nesrovnalosti	Právní základ / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
		Čl. 72 odst. 1 písm. b) poslední pododstavec a čl. 72 písm. c) bod iii) směrnice 2014/24/EU	Jakékoli zvýšení ceny přesahující 50 % hodnoty původní zakázky.	25 % hodnoty původní zakázky a 100 % hodnoty souvisejících změn zakázky (zvýšení ceny)

*jednoznačná. Ustanovení o revizi nesmějí být formulována široce s cílem zahrnout všechny možné změny. Ustanovení o vyhrazených změnách, které je příliš obecné, by mohlo porušit zásadu transparentnosti a zvyšuje riziko nerovného zacházení. (...) Ustanovení o vyhrazených změnách musí vymezit rozsah a povahu možných úprav nebo variant, jakož i podmínky, za kterých mohou být použity. (...) Ustanovení o vyhrazených změnách nesmí změnit celkovou povahu zakázky. (...) Je například pravděpodobné, že bude vypracována nová zakázka, pokud je povaha zakázky upravena tak, že je požadováno dodání jiných výrobků nebo poskytování služeb jiného druhu, než které jsou stanoveny v původní zakázce. Za těchto okolností nebude změna povolena, i když rozsah, povaha a podmínky pro jiné produkty nebo nové služby byly předem stanoveny jasně, přesně a jednoznačně."*

## II. Přehled sankcí za porušení pravidel publicity

Výpočet sankce: při porušení více povinností se sankce **nesčítají**, stanoví se sankce za nejzávažnější porušení povinností (v tabulce nejvyšší sankce).

Odpovědnost příjemců	Pochybení	Pokud je náprava možná	Postih příjemce, pokud se neřídil napomenutím nebo pokud náprava není možná v %	Základ pro stanovení sankce
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO <b>na výstupech projektu (publikace, mapy,...)</b> vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	5	sankce v % výdaje na pořízení výstupu
	je nekompletní	napomenutí	3	
	je nepředpisové <sup>31</sup>	napomenutí	1	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO <b>na nosičích publicity (plakáty, pozvánky,...)</b> vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	50	sankce v % výdaje na pořízení nosiče publicity
	je nekompletní	napomenutí	25	
	je nepředpisové <sup>31</sup>	napomenutí	15	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO <b>na propagačních předmětech</b> vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	100	sankce v % výdaje na pořízení propagačního předmětu
	je nekompletní	napomenutí	50	
	je nepředpisové <sup>31</sup>	napomenutí	25	

<sup>31</sup> Provedení neodpovídá Kap. II Technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a pokyny pro vytvoření znaku unie a vymezení standardních barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014 a Příloze II Grafické normy pro vytvoření znaku Unie a vymezení barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014